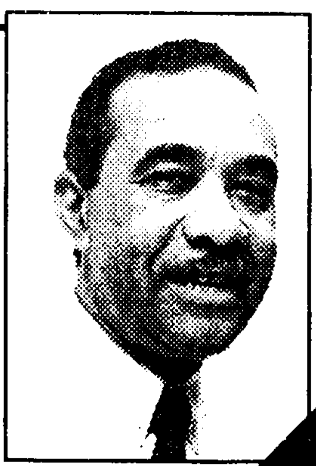


AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

VRIJDAG 13 OKTOBER 1995 - JAARGANG 112 NR 239

prèkè
Koraal $pecht

Vol spanning kijken naar trillende gebouwen



■ *MEXICO - De Spanning is af te lezen van de gezichten van deze twee Mexicaanse vrouwen die kijken naar de bewegende gebouwen in het centrum van de hoofdstad. Een aardbeving met een intensiteit van 6.1 op de schaal van Richter zorgde voor lichte paniek in een stad die in het verleden door zware aardbevingen is getroffen. Gelukkig viel de schade ditmaal mee.*

(AFP-satellietfoto)

Ondanks doorgaan vijandelijkheden bij Sanski Most

Optimisme in Bosnië

SARAJEVO - Alom heerst optimisme dat het bestand voor Bosnië kan uitmonden in een duurzame vrede, maar de wapens zwegen donderdag nog niet. In de meeste delen van Bosnië en in Sarajevo was het rustig, al waren er nog wel enkele schotenwisselingen in de hoofdstad. Daarentegen werd in het noordwesten van Bosnië, bij Sanski Most, nog stevig gevochten. De stad ligt precies op de helft tussen het hoofdkwartier van het vijfde legerkorps van de Bosniërs in Bihac en dat van de Bosnische Serviërs in Banja Luka. Dat is de grootste stad in Bosnië die nog in handen is van de Serviërs.

De strijdende partijen beschuldigden elkaar dan ook over en weer van schendingen van het bestand. De Bosnische Serviërs probeerden Sanski Most te heroveren op de Bosniërs en de Kroaten. Die hadden de stad twee dagen geleden ingenomen. "Hier is absoluut geen sprake van een bestand", oordeelde een ooggetuige. De Servische autoriteiten beschuldigden de moslims daar en bij het nabijgelegen Bosanska Krupa zelfs van "zware aanvallen".

De Verenigde Naties reageerden nuchter. "Als mensen op een afstand van tweehonderd meter elkaar bestoken, kun je niet verwachten dat ze meteen hun geweren in de lucht houden", meende woordvoerder Chris Vernon.

Ondanks alle retoriek lijken de partijen optimistisch te zijn over de kansen op vrede. Maar als de tegenaanvallen van de Bosnische Serviërs om Sanski Most te heroveren niet stoppen, staat het staakt-het vuren op het spel, aldus de Bosnische president Alija Izetbegovic vanuit Wenen. "We zullen daarop moeten antwoorden als het offensief doorgaat." De Servische commandant Ratko Mladic sprak in een protestbrief aan de VN-vredesmacht ook al over de "bedreiging van het vredesproces". Maar Izetbegovic zei ook dat het bestand het wel zal houden en dat aan het eind van het jaar een vredesregeling voor geheel Bosnië binnen handbereik kan zijn.

VRIJE VERKIEZINGEN

De Bosnische premier Haris Silajdzic is zelfs hoopvoller dan ooit dat er in zijn land vrede komt. Met de Europese commissie overlegde hij donderdag al over de wederopbouw, die wat hem betreft "zo snel mogelijk" moet beginnen. Van het grootste belang voor de toekomst van Bosnië-Herzegowina acht hij echter vrije en eerlijke verkiezingen en hij riep de Europese Unie op daarbij te helpen.

Silajdzic zei minder pessimistisch over de kans op vrede te zijn dan tevoren, "omdat het regime in Belgrado en de Servische extremisten begrijpen dat de verwezenlijking van een Groot-Servië niet haalbaar is". Ook is de internationale gemeenschap beter in staat om te reageren op de problemen die na het einde van de Koude oorlog plotseling ontstonden, analyseerde de premier. Een derde factor is dat het Bosnische regeringsleger inmiddels sterk genoeg is om het op te nemen tegen de agressor.

ONAANGEKONDIGD

Het Internationale Rode Kruis (ICRC) meldde donderdag dat de zuiveringen van moslims door de Bosnische Serviërs in de regio Banja Luka nog steeds doorgaan. Het ICRC zegt zich ernstige zorgen te blijven maken over de manier waarop de deportaties worden uitgevoerd en over het feit dat mannen niet met hun familie mogen vertrekken. Het Rode Kruis eist toegang tot de vastgehouden mannen.

Radikale beweging ontkent deelname aan Palestijnse stembus '95

Hamas bereid tot dialoog met PLO

GAZA/JERUZALEM - De radicale Palestijnse Hamas-beweging heeft donderdag ontkend aan de verkiezingen voor een Palestijnse raad deel te nemen. Eerder op de dag verklaarde PLO-leider Yasser Arafat dat Hamas had besloten "met de mogelijkheden die het heeft deel te nemen in alle politieke procedures, inclusief de verkiezingen". Arafat zei niet van wie hij de toezegging had gekregen.

Hamas-woordvoerder Ibrahim Ghosheh ontkende dat zijn organisatie een rol speelt bij de verkiezingen voor een 82 leden tellende Palestijnse raad, die volgend jaar in de Palestijnse autonomiegebieden plaatshebben. De stembusgang volgt op de Israëlische terugtrekking uit de Palestijnse bevolkingscentra op de westelijke Jordaanoever.

Ghosheh benadrukte in zijn reactie dat Hamas nog steeds tegen de vredesakkoorden tussen Israël en de PLO is. "De *Shura* (raadplegende) instituten verwierpen deelname aan de Palestijnse verkiezingen. Die beslissing blijft van kracht tot op de dag van vandaag."

VERBETERD

PLO-functionarissen en Hamas-leiders probeerden de afgelopen periode tot een akkoord te komen. De relaties tussen beide partijen, die was verstoord wegens terroristische aanslagen van Hamas, verbeterde onlangs. De aanleiding daarvoor was de vrijlating van Hamas-leider Mahmoud al-Zahhar uit een Palestijnse cel en de opheffing van het verschijningsverbod op de Hamas-krant dat door de Palestijnse autoriteiten (PA) was uitgevaardigd.

Israël en de PLO die er beiden op uit zijn de steun van Hamas te krijgen voor het vredesproces en de terreur een halt toe te roepen, gaven vier Hamas-leiders uit de gazastrook toestemming naar Sudan te reizen voor overleg met leiders in het buitenland. Volgens Hamas-woordvoerder Ghosheh heeft zijn organisatie negatief gereageerd op oproepen van Israël en de PA de wapens neer te leggen. Maar volgens hem is Hamas bereid in Sudan een dialoog met het Palestijnse bestuur aan te gaan onder de voorwaarden dat de PA een afvaardiging met beslissingsbevoegdheid naar Sudan stuurt en gevangen Hamas-aanhangers op vrije voeten stelt.

ARAFAT DREIGT

Arafat heeft in een brief aan de Israëlische premier Yitzhak Rabin aangedrongen op een tijdschema voor de terugtrekking van de Israëlische militairen en de vrijlating van alle vrouwelijke gevangenen zoals was overeengekomen in het tweede Autonomie-akkoord. De Israëlische president Weizman en de commandant van de Israëlische troepen op de westelijke Jordaanoever weigeren vier van de 27 vrouwelijke gevangenen vrij te laten. Als Israël zijn afspraken niet nakomt dreigt de PLO-leider zich terug te trekken van een Economische conferentie over het Midden-Oosten later deze maand in Jordanië.

De Iraëlische vredesbeweging 'Vrede nu' bracht donderdag een rapport naar buiten waaruit blijkt dat de bouw van nederzettingen de laatste drie jaar een ongekende vlucht heeft genomen. Volgens de groep heeft de regering Rabin zesduizend onderkomens in aanbouw, vooral rond Oost-Jeruzalem. De Israëlische minister van Volkshuisvesting Binyamin Ben-Eliezer deed de gegevens uit het rapport af als 'onjuist'.

Jaar voor Aum-sektelid

TOKYO - Het eerste lid van de Aum-sekte is donderdag veroordeeld voor zijn rol in deze mysterieuze beweging die verantwoordelijk wordt gehouden voor enkele gifgasaanvallen in de Japanse metro.

Een rechtbank in Tokyo legde een jaar gevangenisstraf op aan Tetsuya Kibe, de zogenaamde minister van Defensie van de sekte van de Opperste waarheid. Hij had onbevoegd een gebouw betreden en hield wapens verborgen.

De straf is mede laag omdat Kibe had verklaard van plan te zijn de sekte te verlaten. Hij zei het vertrouwen in Guru Shoko Asahara te hebben verloren. Deze leider van de sekte wordt beschuldigd van poging tot moord, na de gifgasaanslag op een metrostation in Tokyo op 20 maart. Daarbij kwamen elf mensen om en raakten er duizenden gewond.

Rusland: geen geld, geen raket

MIR-mannen kunnen nog niet afgelost

MOSKOU - In Rusland is niemand van verrassingen gevrijwaard, ook niet als het Russisch grondgebied in dit geval een ruimtestation is. De Duitse astronaut Thomas Reiter en zijn Russische collega's Sergej Avdejev en Joeri Gidsenko in het station MIR hoorden donderdag dat zij zeker 44 dagen langer in het heelal moeten blijven dan gepland.

De reden is dat de raket waarmee het drietal in januari 1996 zou worden afgelost door een andere bemanning niet op tijd gereed is. Dat is vooral het gevolg van geldgebrek. Na de ineenstorting van de Sovjetunie heeft het Kremlin enorm bezuinigd op de Russische ruimtevaart. Veel programma's zijn geschrapt. Velen van de voorheen driehonderdduizend werknemers zijn naar huis gestuurd. Van alle Russische satellieten is zeventig procent verouderd en moet op korte termijn worden vervangen, zegt de directeur van het ruimtevaartbureau RKA.

TWEEDERANGS

De ruimtevaart was voorheen een van prioriteiten van de Sovjetunie, waarmee ze haar technische en organisatorische capaciteiten kon tonen. De commandant van de Russische ruimtevaartorganisatie waarschuwde al dat Rusland, "indien het zijn potentieel op dit terrein verliest, een tweederangsland wordt".

Aidid herovert vliegveld

MOGADISHU - De Somalische militieleider Mohamed Farah Aidid heeft de luchthaven Ballidogle, negentig kilometer ten zuidwesten van Mogadishu, heroverd op zijn rivaal Osman Hassan Ali Atto.

Volgens medestanders van Aidid is aan de herovering een bloedige strijd vooraf gegaan. De in de jaren zeventig door de Sovjet-Unie aangelegde militaire luchthaven viel woensdag in handen van Atto. Deze nederlaag van de tot nog toe militair sterke Aidid werd opmerkelijk genoemd. Ali Atto, vroeger de rechterhand van Aidid, hoopte met het veroveren van de luchthaven een einde te maken aan de inkomsten die Aidid uit het 'verhuren' van het vliegveld genoot. Havens en start- en landingsbanen zijn van zeer groot strategisch belang in het door oorlog verwoeste en geisoleerde land.

Vice-president Dahik naar Costa Rica gevlucht

Crisissfeer in Ecuador



■ *SAN JOSE - De gevluchte vice-president Alberto Dahik van Ecuador dook in Costa Rica op. Hij legde in het Amstel Amon hotel in San Jose een verklaring voor de pers af. Hij vluchtte uit Ecuador toen een arrestatiebevel werd uitgevaardigd door het hooggerechtshof van Ecuador wwgens misbruik van overheidsgelden. Eerder had zijn president Sixto Duran Ballen, wiens vertrouwelijk hij was, hem aangeraden af te treden. Meteen na het arrestatiebevel dook hij onder. Hij ontkent onrechtmatig te hebben gehandeld.*

(AFP-satellietfoto)

QUITO/SAN JOSE - De Ecuadoraanse vice-president Alberto Dahik (42) is donderdag naar Costa Rica gevlucht. Dat heeft een woordvoerder van de regering in San Jose meegedeeld. Dahik landde met een klein vliegtuig in het Middenamerikaanse land. Hij zal daar mogelijk politiek asiel aanvragen. Inmiddels is er in Quito sprake van een crissisfeer.

Dahik, de sterke man van de Ecuadoraanse regering, was woensdag afgetreden nadat het hooggerechtshof een arrestatiebevel tegen hem had uitgevaardigd. De vice-president zou ruim 750.000 gulden aan staatsgelden op de privé-rekeningen van hemzelf en twee van zijn naaste medewerkers hebben gestort. De oppositie meende ook dat Dahik heeft geprobeerd rechters en parlementariërs om te kopen. Dahik daarentegen beweerde dat de oppositie hem wilde afzetten, omdat hij optrad tegen de corruptie in zijn land.

Het parlement komt donderdag in bijzondere zitting bijeen om over een eventuele opvolger te vergaderen. Met het aftreden en de vlucht van Dahik is Ecuador in de zwaarste politieke crisis gestort sinds het land zestien jaar geleden terugkeerde naar de democratie. Opmerkelijk is dat in Ecuador ook openlijk gespeculeerd wordt over een mogelijke aanklacht wegens corruptie tegen president Sixto Duran Ballen. Hij zou volgens officier van justitie Fernando Casares de afgelopen dagen enkele decreten hebben uitgevaardigd met als doel huiszoekingen te voorkomen.

De affaire rond Dahik begint operetteachtige vormen aan te nemen. Justitie vaardigde woensdag tegen hem een arrestatiebevel uit, maar toch slaagde de vice-president erin het land te verlaten. En dat terwijl Radio Quito meldde dat de politie strenge controles uitoefende op luchthavens en aan de grenzen met de buurlanden. Maar woensdagnacht was Dahik gevlogen. Vermoedelijk ging de reis naar Costa Rica via Colombia.

Duran Ballen vroeg zijn vice-president onlangs ontslag te nemen zodat hij zich in alle vrijheid kon verdedigen tegen aantijgingen dat hij corrupt zou zijn. Het staatshoofd zei in de onschuld van zijn naaste medewerker te geloven.

Bij het hooggerechtshof liep al een strafrechtelijke procedure tegen de conservatieve Dahik, die gold als de ideoloog en sterke man van de regering van Duran Ballen.

Consultant George Curiel: Pittig karwei

Sociale Zaken moet zich losmaken van politiek

WILLEMSTAD — Spanningen horen er bij. Verschillen van inzicht en meningen ook. Niet slechts bij de Dienst Sociale Zaken, maar bij elke grote organisatie met brede dienstverlenende taken. Het werkelijke reorganisatieproces is nog niet begonnen. De dienst bevindt zich momenteel in een fase van diagnostisering die binnenkort wordt afgerond en derhalve moet uitmonden in concrete aanbevelingen naar het Bestuurscollege toe. George Curiel van de consultancy CDC (Caribbean Development Centre) gaat in zijn reactie op de ontevredenheid van de begeleidingscommissie SOZA niet zo zeer in op de beweegredenen, maar legt de lijn uit die CDC sámen met alle betrokken volgt.

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

Volgens hem is dat echt iets meer dan onenigheid met de ABVO. Het reorganisatieproces moet niet alleen gedragen worden door de commissie, maar ook door de leiding, het management, personeelszaken en de werknemersorganisatie.

De stappen die gevolgd worden na de afronding van de diagnose fase is ondermeer advisering, mede door de begeleidingscie. aan het BC, waarna besluitvorming volgt. Met ABVO werd de afspraak gemaakt dat er geen enkel besluit over de reorganisatie wordt genomem alvorens de (nieuwe) functiewaardering is vastgesteld.

Curiel's bureau CDC werd eind vorig jaar benaderd ter ondersteuning van de reorganisatie bij de dienst voor sociale zaken. Door de vonnissen tussen BC en voormalig hoofd Monte Horsford werden de voorbereidingen daartoe pas in april/mei dit jaar in gang gezet.

INBRENG

Sindsdien is er verschillende malen gepraat met het personeel. De praatsecties bestonden uit zeven groepen. Een ding is zeker, de participatiegraad is hoger dan ooit. Er vindt een personeels-veranderings- proces plaats. De gesprekken spitsten zich toe op de taakstelling van de Dienst. Ondertussen is men zich ervan bewust aan het worden dat de taak van een sociale dienst ruimer is dan het simpelweg verstrekken van onderstand en pp-kaart. De diagnose-fase verkeert in een kritisch moment omdat de exacte inbreng als het ware 'gewogen' moet worden en in balans gebracht, meent Curiel. Zo dient de rol van de begleidingscommissie herevalueerd te worden. Uiteraard samen met de commissie. Inspraak is een zeer goed instrument ter verkijging van een breed draagvlak straks bij het op gang komen van het reorganisatieproces. Maar tegelijkertijd moet zeer duidelijk zijn dat het management uiteindelijk beslist. Men zou niet met een eigen agenda moeten werken maar gezamenlijk aan de slag moeten gaan.

George Curiel vindt het jammer dat de groep naar buiten is getreden en nu de politiek erbij heeft betrokken. Dit is helemaal geen politiek issue. Sociale Zaken moet beter gaan functioneren. In het belang van de hele bevolking. De *performance* van binnen naar buiten toe laat een beroerd beeld zien. In cijfers zou de dienst 2 op 10 scoren. Curiel is echter blij dat tenminste tachtig procent van het personeel zich daarvan bewust is. Jammer genoeg zit tegen de 20 procent nog verstrikt in het net van de politieke cultuur. Bij 5% is dat bovendien helemaal verpersoonlijkt, de groep zou moeilijk vatbaar zijn voor verbeterings- en vernieuwingsprocessen. Het is nu kunst om als management-team ervoor te zorgen dat het overgrote deel niet wordt afgeleid en opgaat in de minderheid. Het is niet de bedoeling te polariseren. Natuurlijk wordt er aan gewerkt om iedereen mee te krijgen in de optimalisering van de dienst.

GEEN GELD

De normale werkzaamheden van de dienst worden nogal eens verward met het reortganisatie-proces. Waar ook de afspraken zijn, verbeteringen ven het archief, bijwerken van het bestand , dit soort zaken moet gewoon doorgaan, ongeacht wat het beleid is. Daarbij hoort ook het verbeteren van de infrastructuur van het gebouw dat niet presentabel is voor een degelijke vitale instantie. Als bijvoorbeeld de helft van de telefoonlijnen het niet doen, moet dat verbeterd worden. Ook grote schoonmaakbeurten die periodiek moeten worden uitgevoerd, horen bij de dagelijkse operatie van een organisatie.

Curiel verkondigt bepaald geen nieuwigheid als hij zegt dat het reorganisatieproces voor een groot deel gedragen zal moeten worden door KabNA-finnciering. De plannen kunnen niet uitgevoerd worden als er geen geld is. Dat is de realiteit. Het eilandgebied zelf zit in de rode cijfers. Heeft daardoor nauwelijks kredietwaardigheid bij bedrijven, waardoor het kan gebeuren dat een overheidsdienst maandenlang op verzoeken voor het uitbrengen van offertes moet wachten. Het wachten is ook nog op de gedeputeerde van Sociale Zaken die momenteel diverse gesprekken in Nederland voert. Het CDC heeft een pittig karwei datie ze met alle betrokkenen wil klaren.

Oudste inwoner 106 jaar



■ *WILLEMSTAD — Anna Rode is op 12 oktober 106 jaar geworden. De bewoonster van Huize Welgelegen is de oudste inwoner van Curaçao. Waarnemend gezaghebber Angel Salsbach bracht namens de overheid en de hele Curaçaose bevolking de hartelijke gelukwensen over aan Shon Anna.*

SOZA naar eilandsraad met klachten over ABVO

WILLEMSTAD — Voor de begeleidingscommissie van de Dienst Sociale Zaken is de maat vol, nu na maanden van geharrewar met ABVO. De commissie heeft een persbericht rondgestuurd en tevens de eilandsraad op de hoogte gesteld van de ontwikkelingen in verband met de reorganisatie. LTLTkbond heeft de commissie kritiek op de werkwijze van de CDC, Caribbean Development Centre. Die functioneert niet goed, waardoor er niets terecht komt van de reorganisatie, beklaagt de commissie zich in de brief aan de eilandsraad.

De stap van ABVO om twee leden uit de commissie te halen, vindt de groep onterecht. Een eenzijdige en ondemocratische houding van de ambtenarenvakbond zeggen de vijf leden. Volgens de groep moet ABVO haar verantwoordelijkheid dragen voor alles wat er nu mis dreigt te gaan met de dienst. De eilandraadsleden worden verzocht aandacht aan dit onderwerp te besteden.

Inmiddels heeft het DP-raadslid Abel Arrindell gereageerd en om meer informatie gevraagd in een centrale commissievergadering waarbij de aanwezigheid van de gedeputeerde van Sociale Zaken Mayra Coffie volgens hem gewenst is.

Kosten gevangeniswezen drastisch toegenomen

WILLEMSTAD — De toegenomen criminaliteit veroorzaakt niet alleen problemen en veel leed in de samenleving, maar ook de overheidskosten dreigen de pan uit te rijzen. Het komende jaar wordt ongeveer 17,4 miljoen gulden uitgegeven aan het gevangeniswezen, hetgeen neerkomt op een bedrag van 72 gulden per gedetineerde per dag. Dat verklaarde het PAR-statenlid Leonard Coffie.

Op Curaçao is op de begroting voor 196 een bedrag van ruim 13,2 miljoen gulden uitgetrokken voor het gevangeniswezen. Op St. Maarten 3,1 miljoen, Bonaire 969.000 gulden en Saba en Eustatius elk 25.700 gulden.

Om de gerezen overheidskosten enigszins te beperken heeft de Antilliaanse regering het Criminaliteit Bestrijdingsfonds opgericht. Gelden die voortaan uit criminele handelingen zijn verdiend zullen verbeurd verklaard worden en aangewend voor de bestrijding van de criminaliteit. Geïnde boetes, bijdragen van particulieren, opbrengsten uit 'asset sharing' en vastgestelde bedragen, ter ontneming van het door middel van een strafbaar feit behaald voordeel, zorgen voor de overige inkomsten van het fonds.

Uit het fonds wordt jaarlijks 1 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor non-gouvernementele organisaties. Coffie: "Uitgangspunt is hierbij dat criminaliteit niet alleen een justitieel en politieel probleem is, maar juist een sociaal maatschappelijk probleem waarbij de mogelijkheid wordt geboden aan verschillende organisaties om een belangrijke bijdrage te leveren op het gebied van criminaliteitspreventie."

Eisden: Effect verhoging benzineprijs is minimaal

WILLEMSTAD — De verhoging van de benzineprijzen zal slechts een eenmalige verhoging van 0,2 procent van alle goederen tot gevolg heben. Dat beweerde gedeputeerde van Economische zaken, Cedric Eisden, donderdagmiddag tijdens de persconferentie van het BC.

De gedeputeerde had enkele weken geleden geschat dat de verhoging van de benzineprijzen tot een prijsverhoging over de gehele linie van 0,9 procent zou leiden. Donderdagmiddag in de vergaderzaal van het BC aan de Concordiastraat kwam hij hier echter op terug. Na nadere bestudering van de cijfers kwam hij tot de conclusie dat het effect van de benzineverhoging bijna nihil zal zijn.

Aan de hand van cijfers probeerde de gedeputeerde dit duidelijk te maken aan de aanwezige journalisten. Eisden: "Op Curaçao wordt jaarlijks voor 4.320 miljoen gulden omgezet. Dat is de waarde van het totale aantal transacties. In totaal rijden er 8.857 transportvoertuigen (vrachtwagens, pick-ups etc.) rond. 3.329 hiervan rijden op diesel waarvan de prijs niet verhoogd wordt. Uiteindelijk blijven er 5.528 voertuigen over. Daarbij laten we hij het in het midden of al deze wagens daadwerkelijk ingezet worden voor het vervoer van goederen, want zoals bekend wordt een deel gebruikt voor privé-trasort. Gaan we daarnaast ervan uit dat elk van deze 5.528 voertuigen 40 liter benzine per dag verbruikt, zes dagen per week – hetgeen duidelijk aan de hoge kant is –, dan zal de verhoging van de benzineprijs met 15 cent 10 miljoen gulden aan extra accijnzen opleveren. Vergeleken met het totale aantal transacties in één jaar komt dat neer op een prijsverhoging van 0,2 procent."

En dan nog eenmaal, aldus de gedeputeerde: "Curaçao kent het fenomeen van directe leveringen niet. Alle geïmporteerde produkten gaan van de haven of luchthaven direct naar de plaats van bestemming. Alles is voor onderling gebruik. De prijzen zullen dus slechts eenmaal omhoog gaan en dan nog minimaal", verklaarde de gedeputeerde, die er nog even fijntjes op wees dat het Curaçaose bedrijfsleven trouwens geen concurrentie kent. "We hebben tijdens onderzoeken prijsverschillen van 5 tot 14 gulden waargenomen bij eenzelfde product. Wel zelfs als je het meest luxeuze bedrijfspand en valet-parking hebt, kom je niet tot dergelijke prijsverschilen. De prijzen zijn echter zo hoog, omdat de winkeliers zich verzekerd weten van afzet. Met andere woorden: Er is geen concurrentie".

De gedeputeerde maakte donderdag ook bekend dat de verhoging van de benzineprijs geen enkele invloed zal hebben op de busprijzen. "Die blijven hetzelfde. Alleen wat betreft de taxi's zitten we met een probleem. We bekijken nu of we met een maandeijkse vergoeding van 100 gulden de taxichauffeurs tegemoet kunnen komen. Een definitieve beslissing is echter nog niet gevallen. ■

Castillo weet stopzetting DIV-project te voorkomen

WILLEMSTAD — Snel en kordaat optreden van gedeputeerde Oscar Castillo heeft voorkomen dat KabNA het DIV-project, belast met de automatisering van de gehele overheid, heeft stopgezet. De gedeputeerde van Algemene Zaken bracht begin deze week een bliksembezoek aan Den Haag en wist te voorkomen dat KabNA zijn subsidie aan de Dienst Informatie Voorziening introk. Met het automatiseringsroces is een bedrag van 25 miljoen gulden gemoeid.

Castillo vertrok zondag in alle stilte naar Den Haag en hield maandag een vier uren durende bespreking met vertegenwoordigers van het KabNa. Dinsdag reisde de gedeputeerde terug. KabNA dreigde de subsidie naar het project in te trekken hetgeen verregaande gevolgen zou hebben voor het in start gezette automatiserings-proces van de overheid. KabNA had grote twijfels over het succes en was van plan het project stop te zetten en de vrijgekomen gelden over te hevelen naar Sint Maarten, voor de wederopbouw van het zwaar getroffen eiland.

Reeds geruime tijd deden geruchten de ronde dat het DIV-project in feite mislukt is en het beter zou zijn het werk uit te besteden aan externe bureau's. De onzekerheid werd steeds groter en ook het personeel eiste dudielijkheid. Reden waarom in de vijfkoppige Curaçaose delegatie onder leiding van Castillo ook een vertegenwoordiger van de ambtenarenvakbond ABVO werd opgenomen.

Castillo wist te bewerkstelligen dat de beslissing om de subsidie stop te zetten werd uitgesteld. "Indien wij niet zo snel hadden gehandeld was de geldkraan dichtgedraaid. Duidelijk was dat KabNA niet over genoeg informatie beschikte. Die hebben wij nu verstrekt waarop KabNA heeft toegezegd het project nader te zullen bekijken."

De reden waarom Castillo geen publiciteit aan zijn reis heeft gegeven was dat hij wou voorkomen dat er obstakels zouden worden opgeworpen. "Het onderwerp was er delicaat. Ik heb wel het BC op de hoogte gesteld van mijn reis maar de pers en de Eilandsraad niet. Wij wilden in alle stilte aan een oplossing werken."

De felle kritiek die losbarstte op zijn dienstreis wuifde Castillo achteloos weg. "Indien dit niet in goede aarde is gevallen bij enkele parlemenatriërs is dat hun probleem".

Hij wordt hierbij trouwens gesteund door ABVO-voorzitter Bèbè Rojer, die de felle kritiek van raadslid Luciën Arrendell 'als politieke praatjes' afdeed.

Overheidssteun voor scholieren van St. Maarten

WILLEMSTAD — Voor de 300 op Curaçao verblijvende schoolkinderen van Sint Maarten en hun verzorgers zijn door de centrale overheid een aantal steunmaatregelen aangekondigd. De Voogdijraad, de stichting Gezinsvoogdij, het Bureau Ziektekosten Voorziening en het departement van Onderwijs zijn belast met uitvoering en toezicht.

Zo zal de procedure voor het verkrijgen van tijdelijk voogdijschap worden verkort en zullen de kinderen zonder ziekteverzekering een tijdelijke PP-kaart ontvangen.

De verzorgers van de kinderen krijgen gedurende drie maanden een geldelijke ondersteuning gelijk aan het bedrag dat ook aan officiële pleegouders wordt toegekend. Voor middelbare scholieren komt daar een huisvestingstoelage bovenop, die bedoeld is voor de aanschaf van lesmateriaal en boeken.

Ook leerkrachten kunnen zich laten informeren over opvang van kinderen met trauma's. Informatie wordt gegeven door het departement van Onderwijs, tel. 615577.

'Perfume' ruikt niet lekker

Ambiente op Salsa-avond

WILLEMSTAD — In een onverwacht druk Festival Centre viel eigenlijk alleen het tussenoptreden uit de toon. Weer veel ambiente met ERA en Tito 'Pavarotti' Nieves in de verwachte hoofdrol. De swingende menigte kon niet zoveel wijs worden van de Hollandse dames van Perfume de Salsa.

= door Marius Noort =

"Ze hadden eigenlijk de avond moeten openen", zei de een en volgens de ander "paste Perfume de Salsa hier eigenlijk niet." Weer een ander zocht de oorzaak in het geslacht. Er ontbrak in elk geval duidelijk iets. Te weinig Latijns, hoewel nummers spelend van lokale grootheden als Gregory Colina en Edsel Juliet en internationaal van onder andere Rubèn Blades.

Teveel muzikaal gericht en ook daarvan viel de kwaliteit tegen. Maar het o zo belangrijke showelement ontbrak geheel. De souplesse en Latijnse zwier van bijvoorbeeld ERA valt dan ineens weer op. Aan het vrouw-zijn ligt het volgens mij niet. Kijk maar naar het succes van veel vrouwelijke Latijnsamerikaanse artiesten. Maar die zijn dan ook niet stijf.

ERA opende de 'Heineken Trep Musikal' ijzersterk met goede salsa, stiekem een enkele merengue en als toegift de heerlijke en toepasselijke tumba *Tapadera*. Op dat moment waren er naar schatting ruim 7000 mensen in het Festival Centre en nog lang niet iedereen was binnen. Dat betekent overigens een heleboel doppen voor de jubilerende bierbrouwer en importeur. Als ze in plaats van op doppen korting op lege flesjes hadden geboden, was er wellicht een leuk deel van het Curaçaose afvalprobleem opgelost.

Wel gearriveerd maar, zoals hij zelf zegt, nog steeds *comun* kwam aan het eind van de avond Tito Nieves. Binnen een minuut stond het publiek weer met de handen naar de hemel en de heupen heen en weer. De vergelijking met de wereldberoemde Italiaanse tenor is inderdaad niet gezocht. Nieves uitstraling en stem zijn enorm, evenals zijn omvang.

Even na enen was het afgelopen met de salsa. Op naar avond 2 met merengue. Overigens is het vrijwel zeker dat de komst van de reggaezanger Gregory Isaacs afketst vanwege ziekte. Zijn band komt wel en Shaba Ranks zal naast zijn eigen optreden met de band van Gregory Isaacs optreden.



■ *Salsa van het orkest van Tito Nieves*

Volgens Salsbach zijn procedures goed

‘Paspoortfraude op grote schaal kan alleen met ‘hulp’ van binnenuit’

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het komt waarnemend gezaghebber Angel Salsbach onwaarschijnlijk voor, dat bij het Bureau Bevolking op grote schaal fraude met paspoorten gepleegd kan zijn door alleen personen van buitenaf. De procedures lijken waterdicht en bij de uitgiftehandelingen zijn telkens vier personen betrokken. “Als er ergens een gat zit, dan zit dat aan beide zijden van het loket,” vermoedt hij. In dat geval is er sprake van “een uiterst geraffineerd samenspel van criminelen.”

Nog altijd heeft niemand op Curaçao de reportage van misdaadverslaggever De Vries gezien waaruit blijkt dat het op Curaçao eenvoudig is een andere identiteit aan te nemen, zo bleek donderdagmiddag. Zowel het Land, het BC als het openbaar ministerie hebben de beelden opgevraagd. Zodra ze er zijn, zal het BC met name de handelingen op Kranshi bestuderen, om te zien of de procedures juist zijn gevolgd. Op papier kan er niet veel misgaan, zo lijkt Salsbach na bestudering van officiële regels. Als er -zoals in de uitzending wordt beweerd- zeker zestig paspoorten zijn uitgeschreven op een foutieve naam, moet er volgens Salsbach in- en extern zijn samengewerkt.

Ook het BC is er veel aangelegen dat deze zaak tot op de bodem wordt uitgezocht. Salsbach weet niet of de procedures elders, bijvoorbeeld in Nederland, beter gevolgd worden of niet. “Maar daar gaat het niet om. Het gaat er om dat Kranshi niet lek is. We willen niet ‘de’ plek in het koninkrijk zijn waar het een paradijs voor paspoortvervalsers is.”

Ondertussen zijn de regels al aangescherpt. Fotokopiën van documenten worden niet meer als identificatiebewijs geaccepteerd. Wie zijn paspoort en alle overige identificatiebewijzen kwijt is door verlies of diefstal, ging tot nu toe naar de politie om aangifte te doen. Te goeder trouw worden daar de personalia genoteerd. Met het bewijs van aangifte kon men naar Kranshi, alwaar een nieuw paspoort werd uitgeschreven. Het aangiftebiljet blijft verplicht, maar is voortaan niet meer voldoende. De gegevens moeten ook worden nagetrokken uit het bevolkingsregister. Ook het Kabinet van de gouverneur heeft de regels al aangescherpt.



ANGEL SALSBACH

Het zal voortaan langer zal duren voordat men een paspoort heeft en Salsbach dringt er bij het publiek op aan tijdig het paspoort te verlengen. Probleem is wel, dat verlenging pas twee weken voor de afloopdatum in behandeling wordt genomen. Sommige landen in de regio eisen echter een reisdocument dat zeker nog drie tot zes maanden geldig is, hetgeen een zogenaamd verlies van paspoorten bevordert. “Daar moeten we dan ook naar kijken,” aldus Salsbach. Op vertoon van een vliegticket nog snel even een paspoort bemachtigen is er waarschijnlijk ook niet meer bij. Dat kan trouwens problemen opleveren voor personen die dringend (sterfgeval, medische redenen) moeten vertrekken.

Verder is op last van officier van justitie Tielkemeyer (bij wie door het Kabinet aangifte van valsheid in geschrifte was gedaan tegen verslaggever De Vries) de politie gestart met een onderzoek. Tielkemeyer verwacht dat dit onderzoek zeker enige weken in beslag zal nemen.

KAMERVRAGEN

Het Nederlandse parlement heeft uiterst geschokt gereageerd op de paspoortaffaire. De Tweede Kamer wil uiterlijk dinsdag een brief van staatssecretaris Kohnstamm van Binnenlandse Zaken over de wijze waarop de autoriteiten op de Nederlandse Antillen omspringen met de uitgifte van paspoorten.

Op verzoek van de CDA-fractie zal vervolgens woensdag of donderdag in een algemeen overleg met de bewindsman uitsluitsel volgen of de Kamer genoegen neemt met de getroffen en nog te treffen maatregelen. Dat is donderdag overeengekomen in de Vaste Kamercommissie voor Binnenlandse Zaken. In de brief moet Kohnstamm uit de doeken doen wat hij voor ogen heeft om praktijken in te dammen waarbij het reisdocoment op de Antillen eenvoudig valt de kraken.



In 1994

Kranshi schrijft zo’n 250 passen per week uit

WILLEMSTAD — Hoeveel paspoorten er jaarlijks worden uitgegeven op Curaçao? Bij Kranshi houden ze het op 90 tot 100 per dag, ofwel zo’n 30 duizend per jaar. Dat zou wel extreem veel zijn. Waarnemend gezaghebber Salsbach denkt dan ook aan 90 tot 100 per week, ofwel 5200 per jaar. Dat zou wel extreem weinig zijn. Het verlossende woord komt van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag: in 1994 werden op Curaçao 13.097 passen uitgeschreven. Dit is inclusief de ongeveer 400 die bij het Kabinet van de gouverneur werden afgehandeld. Ofwel Kranshi verwerkt zo’n 250 paspoortaanvragen per week.

Het aantal op Curaçao uitgeschreven paspoorten bedroeg in 1993 10.845 en in 1994 13.097. Voorlichtster van BiZa, Annet Dijkstra, verklaart de toename met zo’n 3000 passen in een jaar tijd uit het feit dat paspoorten na vijf jaar niet meer verlengd kunnen worden zoals vroeger. Opvallend is dan weer wel dat deze redenering voor de overige Antilliaanse eilanden niét opgaat. Het aantal [illegible] Bonaire bedroeg in ’93 1043 en in ’94 [illegible]; op Sint Maarten respectievelijk 2934 en 2868; op Statia 258 en 238 en op Saba in ’93 153 en in ’94 slechts 13 paspoorten.

Dat ‘iedereen’ op Curaçao wel een pas heeft, zoals vaak wordt beweerd, is niet waar. Het aantal passen ligt op Curaçao zelfs iets lager dan in steden met evenveel inwoners in Nederland. Een gemeente met 150 duizend inwoners schrijft jaarlijks gemiddeld 16.567 paspoorten uit. Dat betekent dat per gemeente van 150 duizend inwoners een kleine 83 duizend een paspoort hebben.

Van de per 1 januari uitgeschreven ‘fraudebestendige’ pas zijn er in totaal zo’n 1,5 miljoen in omloop, naast de zeven tot acht miljoen passen van het oude type. Binnenlandse Zaken heeft nog geen cijfers over het aantal passen dat dit jaar werd uitgeschreven per gemeente; of Curaçao er dit jaar dus meer dan gemiddeld heeft afgehandeld is nog onduidelijk.

Als dit jaar inderdaad per dag 90 tot 100 passen worden afgehandeld door Kranshi -ofwel een verdubbeling van het normale aantal- valt inderdaad te vrezen dat er een grootschalige paspoortfraude heeft plaatsgevonden en dat de beweerde zestig stuks uit het RTL-4-programma slechts het topje van de ijsberg zijn. Want 30 duizend paspoorten per jaar komt neer op 150 duizend passen per vijf jaar en daarmee zou iedere inwoner op Curaçao (van nul tot honderd-plus) van een pas zijn voorzien. Dat komt onwaarschijnlijk voor: van alle personen met de Nederlandse nationaliteit heeft over de hele wereld slechts de helft een paspoort.

Vermeend komt naar Antillen

= van onze correspondente =

DEN HAAG / WILLEMSTAD — De Nederlandse staatssecretaris Willem Vermeend komt op korte termijn naar Curaçao voor nadere besprekingen over fiscale zaken. Dat bevestigt zijn woordvoerster, die echter laat weten dat een reisdatum nog niet is vastgesteld.

Behalve over de aangepaste Belasting Regeling voor het Koninkrijk (BRK) zal Vermeend met zijn Antilliaanse collega van gedachten wisselen over het Nieuw Fiscaal Raamwerk, dat per 1 januari 1997 moet ingaan. Verder zal de staatssecetaris de Antilliaanse regering bijstaan in het zoeken naar andere (facale) mogelijkheden om bedrijvigheid, en daarmee werkgelegenheid, naar Curaçao dan wel de Antillen te halen.

BC verhoogt sancties tegen prijsopdrijving

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege zal met ingang van 1 november de sancties op het overtreden van de maximum-prijzen door winkeliers fors verhogen. Na twee overtredingen zal ook worden overgegaan tot sluiting van de zaken, die zich aan illegale prijsopdrijving schuldig maken. Dat verklaarde gedeputeerde van Economische Zaken, Cedric Eisden, donderdagmiddag tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC.

Het BC wil koste wat kost voorkomen dat er een inflatiespiraal ontstaat na het afkondigen van de maatregelen ter sanering van de precaire financiële situatie. In dit kader zal de prijscontrole een belangrijke rol spelen. De controles zullen intensiever uitgevoerd worden en er wordt een persoon aangetrokken die klachten van consumenten zal behandelen. “Alle klachten worden nagetrokken en in overtreding zijnde winkeliers worden hard aangepakt”, zei Eisden. “In wezen is dit een vorm van terrorisme. Door de hoge prijzen raken de burgers in problemen, zij stappen weer naar de werkgevers voor meer loon en daardoor ontstaat sociale onrust.”

Daarom is ook besloten de sancties fors te verhogen. Op het ogenblik dient een winkelier die zich niet houdt aan de maximumprijzen een boete van 30 gulden te betalen. Belachelijk laag, waardoor winkeliers niet schromen een dergelijk risico te nemen. Vooral de kleine toko’s in de buurten houden zich zelden aan de voorschriften. Per 1 november komt hier een einde aan. De gedeputeerde verzekerde dat de sancties fors opgeschroefd zullen worden, alhoewel over de hoogte van de boete nog geen beslissing is gevallen. Verder is besloten dat bij de derde overtreding de zaak enkele dagen gesloten zal worden.

Dit moet winkeliers ervan weerhouden om de prijzen op te drijven. Nu reeds is echter merkbaar dat verschillende winkeliers de prijzen van levensmiddelen verhoogd hebben, hetgeen door de gedeputeerde bevestigd werd.

Het is de bedoeling om nog voor 1 november via de kranten een lijst met maximumprijzen te publiceren. Deze lijst bevat niet alleen maximumprijzen voor primaire levensbehoeften, maar ook enkele diensten. Zo zullen ook de haventarieven bevroren worden. Verhoging van deze tarieven hebben namelijk een doorwerkende verhoging op de prijzen van goederen, waarvan het grootste gedeelte zoals bekend wordt geïmporteerd. “Dit zou een schok teweeg brengen in de samenleving en dat kunnen wij niet toestaan”, aldus Eisden, die benadrukte dat het ideaal zou zijn om voor alle prijzen plafonds vast te stellen. “Maar dat is niet mogelijk. Er ligt een grens in hoever we kunnen gaan.

Ook zullen de lijsten van het prijsvergelijkend warenonderzoek in de kranten verschijnen. Volgende week worden de prijzen vergeleken van auto’s en auto-onderdelen.

Eilandgebied verliest kort geding tegen Jeremi en Maduro

WILLEMSTAD — De rechter heeft donderdag de vorderingen afgewezen van het Eilandgebied tegen Plantage Jeremi N.V. en Ronald F. Maduro. En het Eilandgebied veroordeelt in de kosten van deze procedure ter grootte van fl 1.000,00, zijnde het salaris voor advocaten Van Wijk en Blaauw, die namens de gedaagden optraden.

Het Eilandgebied Curaçao had een kort geding ingediend om Jeremi te verbieden diabaas af te graven op het terrein van Maduro, omdat dat terrein in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) als conserveringsgebied is opgenomen.

In de beoordeling van het geschil heeft rechter Warnink vooropgesteld dat het zonder vergunning uitvoeren van de graafwerkzaamheden niet door enig geldend wettelijk voorschrift wordt verboden. Het EOP, dat dergelijke voorschriften wel kent, is immers nog niet in werking getreden.

Het Eilandsgebied heeft nagelaten in de Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao (EROC) het vereiste op te nemen van een aanlegvergunning in een voorbereidingsbesluit. De rechter vindt het onaanvaardbaar dat het Eilandgebied heeft getracht langs privaatrechtelijke weg haar beoogde doel te bereiken, toen duidelijk was dat het niet langs publiekrechtelijke weg kon.

SEBI sceptis[ch] tegenover [...] begrotingst[...]

WILLEMSTAD — [...] vakbond vindt dat [...] nemers het [...] worden van de [...] maatregelen. De [...] de woningbouw[...] (SEBI) geeft het [...] college in overweg[...] eerst eens bij de me[...] krachtigen te gaa[...] Volgens het bes[...] de overheid nog o[...] in die richting ge[...] noemt de maatreg[...] ook niet gebalanc[...] van mening dat de [...] tieven van de va[...] trales wel het jul[...] wicht zullen breng[...]

Werken aan de basis

Jongeren laten stem horen op studiedag over Banda Bou

WILLEMSTAD — De dia di Banda Bou in landhuis Kenepa is een groot succes geworden. De participatiegraad was groot. Overal kwamen mensen aanstromen, maar vooral vanuit de culturele groepen Mangusa, buurtcentra en fundashon Kenepa. De landbouwers en veehouders die Banda Bou rijk is, waren eveneens prominent aanwezig. Het thema was: praten over de toekomst van Banda Bou. De jongeren hebben van hun hart geen moordkuil gemaakt. Ze hebben gezegd wat ze te zeggen hadden. Dit initiatief van Kultura Propio - van Ieteke Witteveen - samen met Plataforma Banda Bou is dan ook in goede aarde gevallen bij de kunukeros.

De dag was een follow up van een in 1991 gehouden seminar over de toekomst van dit deel van Curaçao, wat resulteerde in de oprichting van een platform. Als discussie-materiaal diende ondermeer een document met interviews en statistische gegevens van het CBS, Centraal Bureau voor de Statistiek. Op 4 november worden de resultaten van de dag besproken waarna de aktieplannen nader zullen worden uitgewerkt.

Onder leiding van de AGV-hulpverleners Jeannette Julie-Pablo en Julien 'Boy' de Windt, tevens bestuursleden van de Unidat de Bario werd de situatie van Banda Bou besproken. In al haar facetten. Banda Bou heeft een jeugdige populatie, namelijk 53 procent. De jongeren vinden dat ze te weinig betrokken worden bij de dingen die zich in de gemeenschap afspelen. Ze voelen zich buiten gesloten en willen daarom meer inspraak. Hun wensenlijst werd bij de beleidsmakers (gedeputeerde van cultuur en instanties) nadrukkelijk kenbaar gemaakt. Het is zonder meer een lijst van prioriteiten. Zo zit de jeugd gewoon te springen om meer aan sport te kunnen doen. Maar de faciliteiten daartoe ontbreken. Ze willen dolgraag meer culturele activiteiten.

De jongeren van Barber wensen een buurtcentrum.

Het vlaggenplein, *parke himno i bandera* moet volgens hen de hele dag open zijn. Het park is bijna nooit open en heeft daardoor niet de functie van een gemeenschappelijke plaats voor de bevolking.

De ontwikkeling van vooral de wijken Lelienberg, Wacao en Flip is afhankelijk van beter onderwijs en cursussen. Een andere prioriteit is een betere zorg voor de gezondheid. Al jaren wordt gepraat over een polikliniek die er maar niet komt. Een bittere noodzaak. De samenwerking tussen wijkverpleging en (huis)artsen moet beter. Door dit alles heen loopt als een rode draad het gebrek aan goede infrastructuur in de wijken van Banda Bou. In slechte staat verkerende velden, gebrekkig transport en onvoldoende straatbelichting, er mankeert van alles aan.

Gedeputeerde Magda Rafael gaf een positief tintje aan de studiedag met haar verklaring dat de overheid de bevolking van Bandabou niet is vergeten. Ze bracht goed nieuws. De Bandabou'ers kunnen een tweetal belangrijke zaken tegemoet zien, namelijk een voetbalveld te Lagoen en een scholengemeenschap voor BVO, LTS en MAVO.



■*WILLEMSTAD — Drie actieve kunukeros op de studiedag over 'de toekomst van Banda Bou'. Het zijn vlnr Shon ma Rooij, Ismael Reina, beiden bestuurslid van Plataforma Banda Bou en van Nomeku en veehouder Edson Sommer.*

Coral Spawning II

WILLEMSTAD — Reef Care organiseert zaterdag tot en met maandag 's avonds de tweede duikestafette om het *coral spawning* te observeren. Niet alleen omdat de voorplanting van koraal zo spectaculair is om te zien, maar ook om de gebeurtenissen onder water nauwkeurig vast te leggen ten bate van wetenschappelijk onderzoek.

Over *coral spawning* is nog niet heel veel bekend. Reef Care beschikt echter over de beste gegevens in het hele Caribisch gebied omdat de duikestafette al sinds 1991 wordt georganiseerd op de benedenwindse eilanden en Saba.

Koraal plant zich voort door het massaal uitstoten van eicellen en zaadcellen. De lichtgevende bolletjes zweven door het water, de eitjes worden bevrucht en komen op een steen of andere stevige ondergrond terecht, waarop het prille koraal kan gaan groeien.

In september en oktober bereikt de watertemperatuur de hoogste waarde. In beide maanden, ongeveer een week na volle maan, doen de koralen het.

De eerste duikestafette vorige maand was ondanks hevige regen de laatste avond, een groot succes. In drie nachten maakten 60 duikers meer dan 100 duiken en daarin observeerden ze 50 maal de voorplanting. Onder leiding van marienbioloog Manfred van Veghel legde Reef Care verschillende obesrvaties op foto en film vast.

De duikestafette zal plaatsvinden bij Slangenbaai op Boca Sami (naast duikhotel Wederfoort) van 19.00 tot 24.00 uur. Deelnemers moeten minimaal een nachtduik hebben gemaakt. Hotel Holland zorgt voor soep en koffie, Aqua Diving vult gratis de duikflessen en Wederfoort stelt duiklampen ter beschikking.

Modeshow van 24 uur

WILLEMSTAD — Modellenburo Go Diva heeft grote plannen. Mode, spektakel en show. Na de show 'Best of 1995' nu een etmaal lang in Landhuis Brievengat. *24 Hour Fashion Record* begint zaterdag 2 decmber om tien uur 's avonds en gaat tot de volgende avond door.

Momenteel is 'Go Diva' druk met de voorbereidingen. Volgens het draaiboek komt er ieder van de 24 uur een boutique, dus in totaal 24 boutiques. Deze showen dan hun collectie in ongeveer een half uur. Het andere half uur wordt gevuld met entertainment.

Kleding voor elk wat wils. Van motorkleding tot kleutermode. Van bruidskleding tot duikpak, waarbij natuurlijk rekening gehouden wordt met het tijdstip: Overdag de kleding voor kinderen en tieners, 's avonds voor volwassenen en 's nachts nachtkleding.

Ook het entertainment loopt uiteen. Sinterklaas en Pieten ontbreken natuurlijk niet. Maar ook Walt Dinsey-figuren, DJ's muziek- en dansgroepen moeten het geheel aankleden.

De deelnemende boutiques zullen in verschillende standjes rond het landhuis het publiek hun waar aanbieden.

Bezoekers boven de 3 jaar kunnen voor een tientje naar binnen. Daaronder is de toegang gratis. Boutiques met interesse voor deelname kunnen nadere informatie inwinnen bij Model Agency Go Diva.

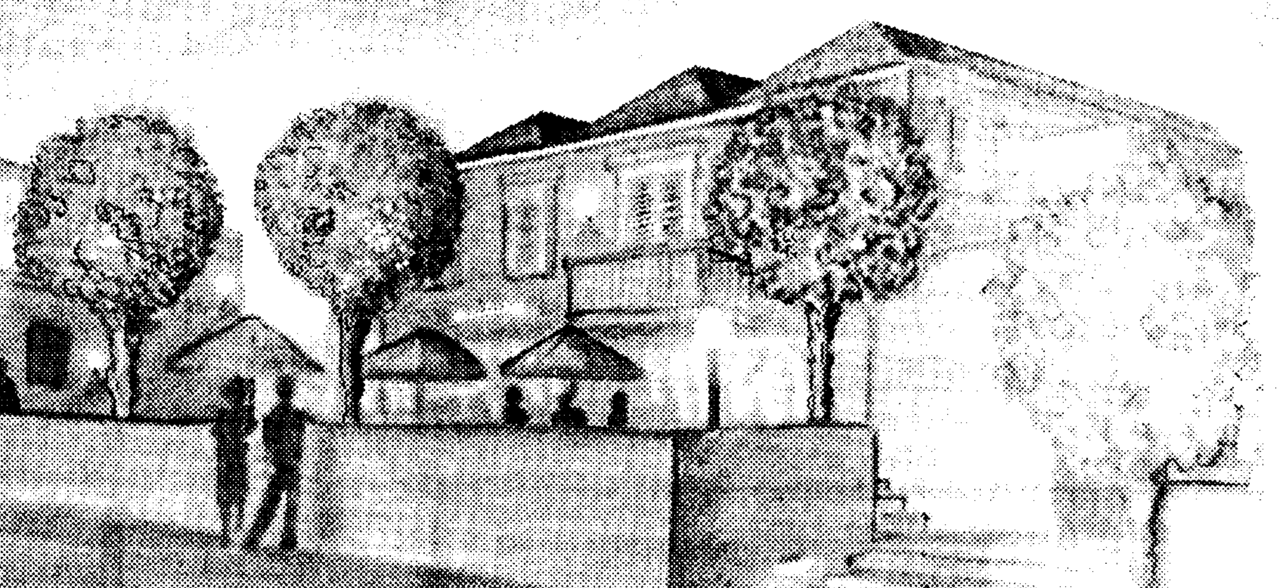
Coalitie SPA / SAPP / Jones onzeker

SPA en DP-leiders gaan toch met elkaar praten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — DP-leider Sarah Wescott-Williams en SPA-leider Vance James hebben vandaag een (eerste) oriënterend gesprek met elkaar over de eventuele vorming van een coalitie. Ondertussen onderhandelt SPA-fractieleider William Marlin verder met SAPP-leider Julian Rollocks en DP-afvallige Elton Jones over het vormen van een coalitie. Sint Maarten heeft, kortom, nog geen nieuw bestuurscollege en wie deel van die coalitie gaan uitmaken is nog volstrekt onzeker.

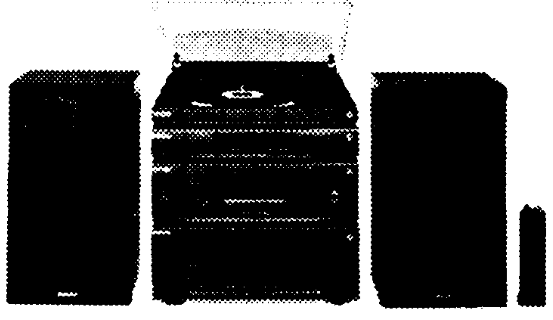
In de SPA zijn twee stromingen; Marlin die liever met SAPP en Jones gaat werken dan met de DP en James (alsmede een deel van het partijbestuur) die liever een brede coalitie met de DP vormt. Maar binnen de DP staat ook niet iedereen te springen om samenwerking met de SPA. In de gemeenschap -van werkgevers tot werknemers- heerst ondertussen een duidelijke voorkeur voor op zijn minst een coalitie van de twee grootste partijen (SPA 5 zetels, DP 4 op een totaal van 11).

Donderdagavond vergaderde de SPA-partijraad langdurig over het schrijven van Marlin, Rollocks en Jones, waarin deze aankondigden dat zij voldoende basis voor een coalitie zien. Na afloop van het beraad werd bekend gemaakt dat James en Wescott vandaag zullen vergaderen. Op wiens inititatief dat gebeurt blijft onduidelijk. James zegt dat hij door Wescott werd benaderd, Wescott zegt dat James haar gebeld heeft. Volgens James moet hieraan nog geen conclusie verbonden worden. "Het is de partij die uiteindelijk beslist."









Telecommunication Resource & Training Centre

Bij voldoende deelname begint op zaterdag 4 november a.s. een avondkursus:

"BASIC DATA COMMUNICATIONS"

Doelgroep:
a) Personen die voor hun werkzaamheden de basisprincipes van de moderne telecommunicatietechnologieën dienen te kennen.
b) Personen, die met een PC weten te werken en zich willen verdiepen in de mogelijkheden die de moderne telecommunicatietechnologieën bieden

Kursusinhoud:
- Basics of Data Communications
- Private Data Networks
- Public Data Networks
- Data Transmission
- Protocols (OSI model)
- Local Area Networks
- Text transmisssion
- Telematics
- Databases
- Data security
- Principe of ISDN

Praktijk: * PC Communications
* Ontwerp en Implementatie van een klein data netwerk.

Documentatie: Engels Voertaal: Papiaments

Duur van de kursus is 5 weken
Kursusdagen zijn maandag en donderdagavond van 18.30 - 21.30 en op zaterdagochtend van 9.00 -12.00 a.m. op het adres Erieweg # 41, Zeelandia
De kursuskosten bedragen Fl. 600,- (inklusief materiaal) en dienen bij vooruitbetaling te worden voldaan.
Voor inschrijving en nadere informatie, gelieve te bellen, tel. 611830, tijdens kantooruren.
Sluitingsdatum: donderdag 20 oktober, 1995.

SETEL Servicio Di Telekomunikashon

Lekkage problemen met uw dak ?!?!



Bel a.u.b. DABO n.v.
Tel.: 377124

Ze zijn gespecialiseerd in daken !

Ayudo Social Corsow

Maduro & Curiel's Bank: 872209
Giro : 523828
Algemene Bank Nederland:

Vietnamezen in Hongkong in ... tegen remigr...

HONGKONG - ... itie van Hongkon... donderdag traan... ezet tegen Vie... vluchtelingen d... tegen hun ge... terugkeer naar hu... land verzetten. ... Volgens de aut... gooiden ongeveer ... derd Vietname... stenen en betonp... staken ze een leegst... toorpand in brand. D... drong met pantserw... kamp binnen waa... ingang was gebar... met containers. De... ling is dat donderd... veer 170 Vietname... Vietnam worden ... vlogen. In Ho... bevinden zich nu ... 21.000 Vietname... lingen. De aut... willen dat zij voor j... terugkeren. Dan ... Britse kroonkoloni... China overgedragen...

Te Koop

Cas Coraweg #60
Cas Coraweg #62
Bereheinweg #7 (7 luxe appartementen)

Voor informatie tel.: 375655 / 375162

Curcast Real Estate

Pietermaai 23 Tel: 370511 — Portable: 603145 Fax: 369889

VAST EN ZEKER !

TE KOOP BOTTELIER

RIANTE WONING
Met panorama uitzicht

3 slaapkamers, 2 badkamers, grote woonkamer, eetkamer, keuken, grote studio, gesloten achterporch met jacuzzi, washok, grote berging, voor terras, gesloten garage voor ruim 2 auto's, apparte meidenkamer, douche toilet.

38 jaar oud, redelijk onderhoud.
Bebouwd 270 m2

Eigendomsgrond 1.150 m2
en nog veel extra's.
Direct beschikbaar.

Vraagprijs Ang. 395.000,=

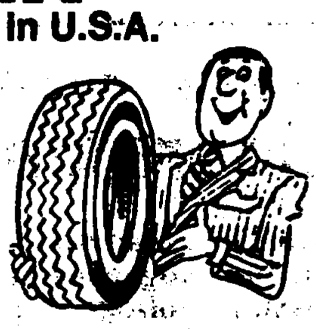
Pas ontvangen alweer een container

BANDEN

merk "Cooper" made in U.S.A.

Maten

155SR13	- f. 95,-
165SR13	- f. 100,-
175/70R13	- f. 120,-



en nog vele andere maten.
Tevens ook truck banden.
Alle bij ons **gekochte banden** worden **gratis gemonteerd** en **gebalanceerd.**
Klanten kunnen wachten in onze gezellige wachtkamer met airco, en koffie of thee drinken, terwijl hun band wordt verwisseld.
Wij accepteren alle credit cards. Wij verwachten U bij:

Cooper Tire Sales & Services
Caracasbaaiweg 121 (naast de kerk van Janwé)
Tel. 614493.
Geopend: maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.00 (non stop)
Geopend: zaterdag 9.00 - 13.00

Cooper TIRES

Antiquair decor

Voor Uw **antieke meubelen** en **woondecoraties.**

Adres: Gosieweg No. 159 - Tel. 366040

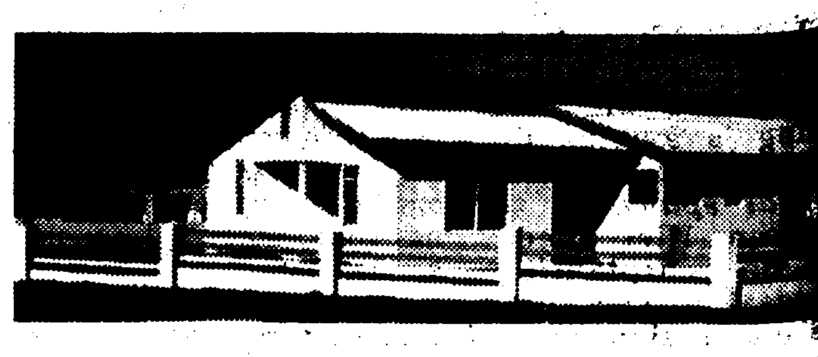
Curcast Real Estate

Pietermaai 23 Tel: 370511 — Portable: 603145 Fax: 369889

VAST EN ZEKER !

TE KOOP

TERRA CORA (Banda Abao)
Kaya Diorit Kavel 9
(nieuwbouw)



3 slaapkamers, met ingebouwde kasten, 2 badkamers, grote woonkamer, eetkamer, keuken met berging, voor- en achterporch, 220V en 110V, warmwatervoorziening, carport.

Bebouwd 192
Erfpachtgrond ± 795 m2

Vraagprijs Ang. 285.000,=

Wilt u meer helderheid over uw water?

... de grote groep mensen die zich zorgen maakt over de kwaliteit van ons water en kookt u nog steeds het water voor consumptie. Een vervelende situatie maar u neemt natuurlijk geen enkel risico als het de gezondheid van u en uw naasten betreft.

Eco-Biota kan uitkomst bieden. Met een eenvoudig onderzoek naar uw drinkwater maar ook naar het putwater, regenbakwater en zwembadwater, kan uw gezondheid ... zijn.

... bij u langs voor het nemen van monsters. In ons laboratorium wordt de kwaliteit van het water bepaald en komt ook een eventuele aanwezigheid van de bekende Coli-bacterie aan het licht.

Waarom zou u nog langer in de zorgen zitten?

Bel voor meer informatie of voor een afspraak met: Eco-Biota N.V., telefoon/fax: 613646

Eco-Biota N.V. De weg naar een gezonder leefklimaat

MEDEDELING

In het kader van onderhoudswerkzaamheden ... moet verrichten aan haar **filiaal te BARBER**, zal deze in de periode van **16 oktober tot en met 9 november 1995 gesloten** zijn.

Wij verzoeken u rekening te houden met de situatie en rekenen op uw begrip.
Het doel van onze inzet is uw gemak.

U kunt tijdelijk gebruik maken van de kantoren van Otrobanda en Sta. Rosa en spoedig te...Sta Maria.



WE'RE LOOKING FOR A FEW GOOD MEDICAL STUDENTS. AND WE'RE LOOKING EVERYWHERE.

The ... St. George's University now offers a premedical course leading into the School of Medicine as well as independent baccalaureate degree programs. The courses include varying points of entry, depending on your educational background and achievements. If you believe you can meet our standards for excellence, contact: Office of Admissions, Dept. AARB, St. George's University School of Medicine, c/o the North American Correspondent, Medical School Services, Ltd. One East Main Street, Bay Shore, New York 11706-8399
516-665-8500 • Fax: 516-665-5590
Email: sgu_info@mssl.msl.com

Doctor of Medicine (MD)

Premedical Program

BSc Programs

St. George's University
SCHOOL OF MEDICINE
Shaping the world...one mind at a time.

Moret Ernst & Young

zoekt

ten behoeve van
Rollins Hudig Hall Antillen N.V.
internationale assurantie makelaars

Moret Ernst & Young is ... De accountantsdiensten zijn primair gericht op de samenstelling en de controle van jaarrekeningen. Daarnaast verricht ... Tot de cliënten van Moret Ernst & Young Accountants behoren zowel kleine, middelgrote als grote ondernemingen in alle branches. ...

Vereist wordt:

- minimaal Schoevers' secretaresse opleiding;
- gedegen kennis in woord en geschrift van de talen Nederlands en Engels; kennis van Papiaments en Spaans strekken tot aanbeveling;
- gedegen kennis software pakketten WP 5.1 en/of Microsoft office 4.3; Excel 5.0 strekt tot aanbeveling;
- accuraat en diskreet i.v.m. vertrouwelijke gegevens en correspondentie;
- representatief;
- goede omgangsvormen;
- leeftijd tussen 30 en 40 jaar;
- indiensttreding uiterlijk 15 november 1995.

Geboden wordt:

- een interessante werkkring;
- een goede salariëring;
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Indien u belangstelling voor deze vakature heeft en meent aan de gestelde eisen te voldoen gelieve u uw schriftelijke sollicitatie voorzien van uw c.v. te richten aan:

Moret Ernst & Young Accountants
T.a.v. ...
Postbus 3626, Willemstad, Curaçao

Drie teams werken onafgebroken aan grote zaken

Minister Vos: 'De politie arbeidt'

ORANJESTAD — Er wordt met veel intellect en professionalisme gewerkt aan de oplossing van de zware misdrijven van de laatste tijd. Hiermee worden uiteraard de overval op Colombian Emeralds en de moord op zakenman Junior Nieuw bedoeld. Het oplossen van misdrijven moet echter met het hoofd gebeuren en niet met wapens, aldus minister Watty Vos van Justitie gisteren op de persconferentie, waarbij ook commissaris van politie Lucas Rasmijn, directeur van Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) Roland Peterson, Immigratie-directeur Freddy Gibbs en DOOV-waarnemend direkteur Alwin Nectar aanwezig waren.

Minister Vos deelde mee dat op 15 november 1995 een grote persconferentie zal worden gehouden over het werk dat verzet is sedert de reorganisaties bij de Politie, DOOV en de Immigratie. Gezien echter de twee zware misdrijven van de laatste paar weken, is besloten nu al een persconferentie te houden. Het is volgens de minister goed dat de bevolking weet dat Justitie veel werk verzet.



■...WATTY VOS...

Het feit dat ook DOOV en Immigratie bij deze persconferentie betrokken waren, is vanwege de sterke indruk dat illegalen op het eiland een aandeel hebben in de criminaliteit. Het vermoeden bestaat dat Arubanen, Antillianen en andere nationaliteiten bij de overval op Colombian Emeralds betrokken zijn. Enkele daders van de overval zouden zich niet meer op het eiland bevinden.

De politie heeft enkele razzia's gehouden waarop kritiek geleverd werd. De politie heeft daarna meerdere razzia's gehouden, zonder dat deze in de publiciteit werden gebracht. Anders zou het effect ervan verloren gaan.

Commissaris Rasmijn liet horen dat de politie nooit eerder de kans heeft gekregen om op te werken zoals nu in de reorganisatie gebeurt. Er zijn 3 teams die onafgebroken aan grote zaken werken. Alle zware zaken vanaf 1992, in totaal 9, zijn samengevoegd en hieraan wordt op professionele wijze gewerkt. De hoeveelheid drugs die dit jaar dan ook in beslag werd genomen kan zeer vruchtbaar worden genoemd. "Ook het Openbaar Ministerie is zeer tevreden over ons werk. Heb nog even geduld met de oplossing van de zware zaken", aldus Rasmijn.

De minister en de commissaris besteedden ook tijd aan de geschreven en geuite kritiek over gebrek aan personeel, wagens, wapens en patrouilles. Rasmijn deelde mee dat de afgelopen 3 weken intensief gepatrouilleerd werd, met name in de avonduren. Zelfs onder-inspecteurs maken nachtdiensten. Minister Vos vertelde dat ook het wervingsteam is versterkt om meer kandidaten voor de politieopleiding te krijgen. Bovendien zijn verzoeken binnengekomen van politieagenten op Sint Maarten, Curaçao en Bonaire om op Aruba te komen werken.

De wapenuitrusting van de politie wordt momenteel herzien, aldus commissaris Rasmijn. Enkele onderdelen van het korps beschikken over zwaardere wapens dan andere delen. Uiteindelijk zal het gehele korps de beschikking krijgen over zwaardere wapens. Vos zei verder dat het bewapeningsproces kan worden versneld.

Voor wat betreft politie-auto's gaf de bewindsman aan dat minister Voorhoeve van Antilliaanse en Arubaanse Zaken bereid is de helft van door Aruba bestelde wagens te financieren. Er is enkele weken geleden al een bestelling gedaan voor 5 wagens en 11 motorfietsen. Het wagenpark van de overheid, inclusief dat van de politie, zal een verandering ondergaan. Niet alleen door het aanschaffen van nieuwe wagens, maar ook door mogelijke *leasing* van auto's om het wagenpark op sterkte te houden. Volgens de minister zal ook worden geanalyseerd welke auto's bijvoorbeeld 24 uur niet hoeven uit te rukken, zodat een efficiënter gebruik van de auto's wordt bewerkstelligd.

Dat het voorkomt dat agenten moeten liften omdat de patrouille-auto een lekke band heeft gekregen en er geen reserve-wiel aanwezig is, heeft volgens de minister te maken met verantwoordelijkheidsgevoel. Net zoals iedereen zijn eigen auto checkt, moet ook de politieman, alvorens op patrouille te gaan, nagaan of de dienstauto benzine heeft, de banden onder de auto in orde zijn en een reserve-wiel in de kofferbak aanwezig is.

De minister verklaarde tevens dat de politie niet al haar werkzaamheden in de publiciteit kan brengen. Maar dat men er wel van verzekerd kan zijn, dat op professionele wijze wordt gewerkt. "Net zoals men op de kabeltelevisie de politie in actie ziet, zo werkt men ook op Aruba." Vos zei dat in het geval van Colombian Emeralds politiemensen uit Venezuela en Colombia al werkzaamheden op Aruba hebben verricht. Foto's en andere documenten over deze zaak zijn reeds naar Colombia, Venezuela en de Interpol gegaan. "De politie arbeidt", aldus minister Vos.

Vergunningenachterstand inhalen

DOOV wil per 1 januari met schone lei beginnen

ORANJESTAD — Per 31 december dit jaar moet bij Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) de achterstand in verblijfsvergunningen - twee weken geleden nog 5319 - zijn ingehaald om 1 januari met een schone lei in te luiden. Iemand die dan door de politie staande gehouden wordt, moet zijn/haar vergunning tonen.

Als er geen vergunning getoond kan worden, maar alleen een kwitantie dat er betaald is in afwachting van de vergunning, dan is zo'n persoon toch illegaal. Aan het Marriott Hotel is al gezegd *'to get rid of'* 31 werknemers wiens papieren niet in orde zijn. Dit zei minister Watty Vos van Justitie gisteren in een persconferentie, die hij samen met de directeuren van DOOV en Immigratie hield.

DOOV-directeur Roland Peterson, door de minister gemachtigd als enige persoon om verblijfs- en werkvergunningen te geven, verklaarde dat in april dit jaar, toen de reorganisatie begon, DOOV ruim achtduizend achterstallige vergunningen van de - inmiddels opgeheven -Dienst Vreemdelingen Zaken (DVZ) erfde. Bij DVZ, gehuisvest in het oude Huis van Bewaring, werd niet geautomatiseerd. "Dat is pas in april 1995 bij DOOV in San Nicolas begonnen", aldus Peterson. "Wij weten niet wat er bij DVZ gebeurde, wij kregen in april een stapel van ruim 8000 vergunningen die niet klaar waren".

Bij DOOV wordt hard gewerkt om de achterstand in te halen en tegelijkertijd nieuwe vergunningen uit te geven om geen 'nieuwe' achterstand te creëren. Peterson verklaarde een paar weken terug geconstateerd te hebben dat op Curaçao 20 vergunningen per dag verwerkt worden. Bij de DOOV schommelt het aantal tussen 200 en 300 vergunningen (verlenging of afgifte) per dag.

DOOV'swaarnemend-directeur Alwin Nectar wist te vertellen dat twee weken geleden de DVZ-erfenis al gedaald was naar 5319 vergunningen. "Dit betekent dat sedert 1993-1994 op Aruba 5319 ongedocumenteerde mensen rondlopen", aldus Nectar. Praktisch al het werk dat bij DOOV wordt gedaan, is voor de achterstallige vergunningen. Nectar: "Wij geven vergunningen uit die al twee keer verlopen zijn."

Minister Vos zei dat er bij de Staten al enige tijd een concept-landsverordening voor wijziging van de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) ligt. De Staten zullen benaderd worden om dit concept zo snel mogelijk te behandelen. Vooruitlopend op de goedkeuring van de Staten in deze, zal doorgegaan worden met de vastgestelde richtlijnen.

Van de werkgevers die buitenlandse werklieden aantrekken zal geëist worden dat zij een woonverblijf voor deze mensen hebben. De werkgever moet tevens ervoor zorgen dat bij het verlopen van de vergunning de werknemer naar zijn land terugkeert of bij iemand anders in dienst gaat. Werkgevers die hiertegen zondigen wachten stevige geldboetes.

Volgens Peterson doet de werkgever er goed aan toe een werknemer zonder vrouw en kinderen aan te trekken. Wordt een werknemer aangetrokken met vrouw en bijvoorbeeld 5 kinderen van 12 of 13 jaar, dan betekent dit dat over enkele jaren er werk voor 7 mensen moet zijn. Dit zal averechts werken op het beleid van *'Empleo Balanzá'*, dat erop gericht is om geleidelijk aan buitenlandse werkkrachten te vervangen door Arubanen.

Minister Vos bracht naar voren, dat de automatisering voor een *'link'* gaat zorgen tussen de DOOV en de Immigratie op de luchthaven. Op deze wijze komt men op de luchthaven via de computer direkt te weten of iemand illegaal is.

Eén van de persvertegenwoordigers bracht ter attentie van de minister dat er een soort tipgeving plaatsvindt, vermoedelijk door iemand van de Immigratie. Illegale werknemers bij hotels bijvoorbeeld, weten dan precies wanneer de Immigratie op komst is. Men houdt zich schuil en zodra de Immigratie weg is, komt men weer te voorschijn.

De bewindsman zei nog dat waarschijnlijk volgende week al vergaderd zal worden met de generalmanagers van alle hotels om hen op de hoogte te stellen van het regeringsbeleid. "Wij willen een einde maken aan de illegaliteit omdat volgens ons de illegaliteit de criminaliteit doet toenemen", aldus de minister.



■PALM BEACH — *Deze foto toont het moment dat vakbondsleider Anselmo Pontilius van de FTA zijn aanhangers tijdens de manifestatie gisteren toespreekt. Hij deed dat op emotionele en vooral zeer luide wijze. De demonstratie begon gistermiddag ter hoogte van het Holliday Inn Hotel en werd vervolgens langs de grote hotels te Palm Beach voortgezet. Samen met Pontilius trokken de actievoerders van hotel naar hotel en bleven stilstaan daar waar zich de laatste maanden arbeidsproblemen voordeden. De aankondiging vorige week dat het nieuwe Wyndham Aruba Resort circa 75 werknemers kwijt wil, was de druppel die de emmer deed overlopen. Eerder waren er problemen bij onder andere Holliday Inn, Aruba Palm Beach, La Cabana en Alhambra. De protestactie had de zegen van premier Henny Eman, die zei begrip te hebben voor de onrust onder de werknemers in de hotel-sector. De kwestie heeft de volle aandacht van de regering.*

Opkomst valt tegen

Rustige manifestatie hotel- en casinopersoneel

ORANJESTAD — Zeer ordentelijk verliep gistermiddag de manifestatie van vakbond FTA op het wandelpad tegenover de high-rise hotels en na afloop hiervan de overhandiging van een manifest aan minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme. Met de manifestatie gericht tegen het personeelsbeleid van de hotels en casino's is de FTA er niet in geslaagd aan te tonen dat de werknemers dit beleid niet meer accepteren. Het aantal deelnemers was hiervoor te klein.

Ook bij de manifestatie van gistermiddag stelden velen de vraag waarom de meerderheid van de werknemers, die met de zaak te maken heeft, niet van de partij was. Er zijn namelijk 11 casino's en een nog groter aantal hotels met een groot aantal werknemers. Maar samen met de leiders en leden van vakbonden uit andere sectoren werd het een groep van slechts 150 manifestanten. Hierdoor werd niet duidelijk gemaakt dat de hotel- en casinowerknemers vastberaden zijn en achter hun eisen staan.

Spandoeken en borden met opschriften meedragend ging de groep vanaf het Holiday Inn in zuidelijke richtingen langs de andere hotels. FTA-voorzitter en leiders van andere vakbonden liepen aan de kop. Via de megafoon zorgde FTA-voorzitter Anselmo Pontilius voor de nodige *pep talk*. Zijn leuze *'No mas retiro, no mas abuso'* aan het adres aan hotels en casino's werd door de andere manifestanten in koor herhaald. *'No por sigi tolera'* en *'Beware, the Big Bad Wolfe might be drugged'*, waren andere leuzen die meegevoerd werden.

Na afloop van de mars tegenover de *high-rise* hotels begaven de demonstranten zich met hun borden en rode vlaggen per auto naar het bestuurskantoor. Daar stond minister Robertico Croes van Toerisme al klaar om het manifest uit handen van Anselmo Pontilius in ontvangst te nemen. De minister richtte na ontvangst een kort woordje tot de manifestanten. De regering neemt het manifest met alle genoegen in ontvangst. Zij draagt ook haar verantwoordelijkheid ten aanzien van haar burgers en hun zorgen. De regering staat achter de werknemers en zal niet toestaan dat ze misbruikt worden. Aldus de minister in zijn toespraak.

Daarvoor had Pontilius de manifestanten reeds toegesproken. Hij zei dat in de afgelopen maanden 300 werknemers in de hotel- en casinosector hun baan hebben verloren. Er wordt miljoenen in het toerisme gepompt en het is de werknemer die hiervan de dupe moet worden. Hij pleitte voor invoering van strenge wetten voor deze sector. Hij uitte een dreiging aan het adres van de hotel- en casinodirecties dat wanneer er tegen deelnemers van de manifestatie maatregelen worden getroffen, het antwoord van de vakbond een 'staking à la minute' zal zijn. "Er moet respect worden gekweekt.

Waarschijnlijk moet er een staking in het spel komen opdat de werknemers datgene krijgen waar zij recht op hebben", aldus Pontilius.

Na de presentatie van het manifest aan de regering, ging de manifestatie rustig uiteen.

Moord nog steeds onopgelost

ORANJESTAD — In het onderzoek naar de moord op Junior Nieuw is op dit ogenblik geen nieuws over deze zaak te melden, zo laat politiewoordvoerder onderinspecteur Sjon Pe Krozendijk Amigoe weten. Een speciaal politieteam houdt zich met de zaak bezig. Tot nu toe werden geen aanhoudingen verricht.

Woensdagochtend werd door een grote groep agenten onder leiding van inspecteur Kojak Josefa de omgeving van de woning aan de Pitastraat doorzocht. Er werd naar een revolver van het kaliber 38 gezocht, waarmee Nieuw dodelijk is getroffen. De politie beschikt wel over enige eigendommen van de dader(s), zoals een horloge en een petje, die de dader(s) achterliet(en).

De begrafenis van Junior Nieuw vindt aanstaande zaterdag plaats vanuit de Sint Fransiscuskerk naar de katholieke begraafplaats aan de Caya Ernesto Petronia. Vanaf 13.30 uur kan in de kerk afscheid worden genomen.

STT bereid later te vergaderen

ORANJESTAD — Sabino 'Bebe' Boekhoudt, voorzitter van de vakbond van Setar-werknemers, de STT, verlaarde gisteren een brief te hebben ontvangen van de regering als reactie op het STT-verzoek om vóór woensdag 11oktober om 16.00 uur een datum voor een vergadering te bepalen.

De regering kon vanwege een overvolle agenda niet vóór 11 oktober met de STT een gesprek voeren. Boekhoudt verklaarde dat de regering in haar brief stelt op uiterlijk 13 oktober te laten weten op welke datum de vergadering zal plaatsvinden. Deze vergadering zal niet later dan 20 oktober plaatsvinden. Boekhoudt zei dat de STT haar goede wil heeft getoond en ingestemd heeft met de nieuwe data.

Rasonable Clothing Store

Wij hebben een leuke Europese kollektie binnen gekregen

Nieuwsgierig ?

kom dan zelf even kijken.

* Winkelcentrum Brievengat
* W. Churchillweg



Tipsy CAFE presenteert i.s.m. Frans Mulder jr. een fotoreportage van St. Maarten van 'voor, tijdens en na de orkaan Louis'

ten bate van het Wit Gele Kruis

Dagen: ma. 16 okt. t/m zo. 22 okt.

Tijd: 18:00 - 22:00 uur

Toegang is gratis

Er zullen ook foto's te koop zijn.

MARIACHI NIGHT

TEXAS Alaparia BRIEVENGAT

Vrijdag 13 oktober van 8.30 - 10.30 p.m. bij TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT

Mariachi Fortuna

KOM GENIETEN IN ONZE AIRCONDITIONED DINING SALOON

SIMPLY DIFFERENT

FINEST IN CASUAL AND FORMAL WEAR

Grandioze Verhuizingsuitverkoop

met kortingen t/m 60%

Minimaal 20% op de gehele kollektie

Adres t/m 14 okt Esperamos Shopping Center

Adres ***vanaf 18 oktober*** 77 Shopping Center (boven)

ILLEGAL

Cas Coraweg 78

Tel.: 367413/ 603255

Een nieuwe kledingzaak met vlotte kleding speciaal voor tieners

Modern, modieus en goed geprijsd

U slaagt zeker bij ILLEGAL



KLM en Alamo hebben nu een aantrekkelijk aanbod voor u. Wie met de KLM naar Oostenrijk, België, Duitsland, Zwitserland, Nederland of Groot-Brittannië vliegt vanuit de Caribbean of Latijns-Amerika, krijgt bij reservering van een Alamo 2-deurs auto in de economy-klasse, één dag gratis autohuur.

Het enige wat u moet doen, is bij het huren van uw auto uw KLM-ticket, uw paspoort en rijbewijs laten zien. Voorwaarde is dat uw autohuur aanvangt binnen 24 uur na aankomst in Europa.

Uiteraard gelden voor de volgende dagen de gangbare aantrekkelijke prijzen van Alamo:

Oostenrijk	SCH 548
België	BEF 956
Duitsland*	DM 35
Nederland	NLG 35
Zwitserland	SFR 28
Groot-Brittannië	PND 12.75

* beschikbaar in Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg en München.

Bel voor reserveringen uw reisagent of een Alamo-agentschap.

Betrouwbaar. **KLM**

Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao

FOR RENT

Space for Beauty Salon in a luxury hotel. Only qualified and experienced businessperson with good credit references.

For an appointment with the resident manager of the Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao, please call tel.: 368800 ext. 7701.

AVOND-OPLEIDING VOLLEDIG BEVOEGDE LEERKRACHTEN

Spoedig zal het Eilandgebied Curaçao beginnen met een Avondopleiding voor

Volledig Bevoegde leerkrachten Basisonderwijs

Ambtenaren van het Eilandgebied en het land komen **het eerst** in aanmerking om toegelaten te worden.
Anderen, die voldoen aan de eisen kunnen zich ook laten inschrijven.

Toelatingseisen:
- HAVO of gelijkwaardige opleiding
- Bewijs van goed gedrag

Selectie:
Een logopedische test zal deel uitmaken van de selektie-procedure.

Inlichtingen:
Dhr. J. Evertsz: Tel. 324259
Dhr. H. Da Costa Gomez: Tel. 370290

Aanmeldingen:
K.E.Z.: gebouw Dienst Onderwijs
Schouwburgweg z/n

N.B. - Zij die zich reeds hebben laten inschrijven, moeten dat opnieuw doen.
S.v.p. Fotokopieën van diploma's meenemen.
- Voor de ambtenaren die toegelaten worden tot de opleiding, zal het Bestuurscollege benaderd worden om mogelijke faciliteiten voor de studie te creëren.

Direkteur KEZ

Drs. A.A. Jean Pierre

SUPER STEAK SPESHAL NA TEXAS ALAPARIA

DELISIOSO LARGE STEAK PLATTER KU PASAPALOS PA CHES !!!

2 Pida "Texas-Style" Steak Alaparia
PLUS...PLUS...PLUS...
2 Mini Sate di Galiña
2 Texas Takitos
4 "Atomic" Chicken "Hot" Wings
PLUS...PLUS...PLUS...
Aros Moro !
Batata Hasá !
Funchi Bròs, Bròs Hasá !
Pinda Saus !
Pikante Saus !

TUR PA SOLAMENTE f. 15.95

TEXAS Alaparia

"E Grill # 1 di Kòrsou!"
BRIEVENGAT - SALIÑA

KUSTERS TRADING COMPANY
CURAÇAO Neth. Antilles

Kaminda André J.E. Kusters 3
P.O. Box 3041
Tel.: 614114 of 614020
Fax: 613618

zoekt op KORTE TERMIJN een:

MERCHANDISER

Solliciteer wanneer je:
- goed kunt omgaan zowel met kollega's als met klanten;
- in het bezit bent van een rijbewijs B;
- tussen de 18 en 30 jaar oud bent;
- MAVO diploma hebt.

Wij bieden je:
- een aantrekkelijk salaris;
- een goede werksfeer;
- goede perspektieven voor de toekomst.

Het is mogelijk een sollicitatieformulier in te vullen bij:
Kuster's Trading Co., Kaminda André J.E.Kusters 3, Curaçao.
Vragen naar Mw. G.Stoffaneller, Pers. Zaken.
Neem mee: Rijbewijs, Identiteitskaart, Puntenlijst, etc.
S.v.p. **NIET** bellen.

Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao

We are getting ready for the new busy season. We invite you to join our Management Team at the Sonesta Beach Hotel & Casino.

We are looking for:

Credit Manager (M/F)

Requirements :
- Secondary Hotelschool level
- Min. 1-3 Years experience in similar position
- Good administrative skills
- Accurate and detail oriented
- Ability of communicating in speech and writing in English, Spanish and Dutch
- Leadership skills

Duties :
- Supervise staff
- Formulate credit policies and procedures in coordination with Financial Controller
- Ensure implementation of Sonesta standards regarding Credit Policies

We offer excellent labor conditions, a pleasant and challenging working environment and an attractive Benefits plan.

If you are interested, please send your application with your C.V. within one week to the attention of the Director of Human Resources P.O.Box 6003, Piscadera Bay. For more information about the vacant positions, you can call the Director of Human Resources at tel. nr. 337760/337761.

M

MALIEBAAN MANAGEMENT

Maliebaan is onderdeel van de op de Nederlandse Antillen gevestigde BCD Holdings groep, een familie onderneming welke actief is in de financiële dienstverlening en de reiswereld in Amerika en Nederland.
De groep omvat een groot aantal vennootschappen en heeft ruim 2.000 medewerkers. Maliebaan houdt zich bezig met directie- en administratie-voering van de vennootschappen behorende tot deze groep.
Daarnaast worden trustdiensten verleend ten behoeve van een aantal exclusieve relaties. Door de groei van de activiteiten is Maliebaan voor haar kleine vestiging op Curaçao op zoek naar een:

ADMINISTRATEUR

Taken en verantwoordelijkheden:
* rapportering rechtstreeks aan de algemeen directeur
* voeren van de financiële administratie
* verzorgen van liquiditeitenbeheer
* voorbereiden van periodieke consolidatie
* opstellen van jaarverslagen
* voorbereiding belastingaangiften
* onderhouden van contacten met banken en accountants
* uitvoeren van diverse ad hoc werkzaamheden

Profiel van de geschikte kandidaat:
* opleiding op MEAO/MBA-niveau, bijvoorkeur studerend SPD
* leeftijd 25-30 jaar
* enkele jaren relevante werkervaring, bij voorkeur in een internationale omgeving
* ervaring met personal computers
* zelfstandige en flexibele instelling
* goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal
* representatief voorkomen
* uitstekende communicatieve vaardigheden
* accuraat en betrouwbaar

Geïnteresseerde kandidaten wordt verzocht hun curriculum vitae met begeleidend schrijven te sturen naar Maliebaan Management Services N.V., P.O. Box 3040, Willemstad, Curaçao, N.A., t.a.v. de heer Lionel E. Hanst, algemeen directeur. Voor nadere informatie kan met hem contact worden opgenomen, telefoon 370084

Veiling Syndicaat Curaçao N.V.

Veiling Syndicaat Curacao N.V.

In verband met div.omstandigheden worden een groot aantal kunst en antieke stukken uit de veiling van 4 okt. herveild.

Onder de hamer komen:

Curasaos antiek:
Ant.Cur.Persia - Ant.Cur.wandtafel met marmeren blad Drie ant.cur. Centertafeltjes - Ant.wastafel met marmer blad.

Divers antiek:
Amerikaanse hangklok uit 1830 - Victoriaanse tafel op bloempoot - Jugendstiel bankje - Lampet tafeltje Hollandse wandkapstok - Chinees vaatwerk .

Kunst en Curiosa :
Baccarat cristal caviaar schaal - Egyptische wadborden koper met zilver opleg - Ant mother of pearl carvings Bronzen kandelaars - Chilmark sculptures - Chinees en Kashmir vaatwerk .
Schilderijen van : Zanolino - Cecille Dreesman - Anneke v.Kesteren en Previte Duffaut.

De veiling vindt plaats te **Landhuis Jan Kock**

Zaterdag 14 oktober van 19uur tot 21 uur.

Kijkdag:
Zaterdag 14 okt van 14 uur tot 18 uur.

Afhalen: Direkt na de veilng of Zondag 15 okt. van 10 uur tot 16 uur.

De veiling staat onder toezicht van:
Deurwaarderskantoor R.C.Ersilia

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 On G.I. Joe; 18.30 Pink Panther; 19.00 Magazin; 19.30 Informador Tele-11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

Plan voor overdracht van ambulancediensten

KRALENDIJK — In de afgelopen week heeft een werkgroep van Brandweer/SSV, 'Taakgroep Brandweer SSV' op officiële wijze het plan waarin de stappen zijn uitgestippeld voor de overdracht van de ambulancedienst van de politie naar de brandweer gelanceerd. Dit plan, 'Stappenplan Overdracht Ambulancedienst' geheten, werd aan de gezaghebber Frits Goedgedrag, waarbij gedeputeerde Abraham aanwezig was, overhandigd. Het B.C. had deze werkgroep de opdracht gegeven om een plan voor deze overdracht op te stellen, aangezien deze taak nu in handen is van het Politiekorps van de Nederlandse Antillen om die over te hevelen naar de brandweer van de luchthaven in Kralendijk.

Voor het ziekenvervoer maakt de Politie gebruik van personeel, dat hiervoor speciaal is opgeleid om eerste hulp te verlenen, terwijl de ambulance-wagen op de politiewacht is gestationeerd. Maar aangezien deze dienst eigenlijk niet tot het takenpakket behoort, wil de politie zo spoedig mogelijk van deze taak verlost worden. Gebaseerd op het rapport 'Afstemming en Samenwerking tussen SSV en Brandweer' en het advies van de commissie voor de restructurering van het overheidsapparaat, heeft het Bestuurscollege in november van het vorige jaar besloten om deze ambulancedienst over te dragen aan het brandweerkorps van de luchthaven.

Vanaf het begin van dit jaar heeft de werkgroep zich belast met de voorbereiding voor deze overdracht, om die zo goed mogelijk te doen verlopen. In het stappenplan worden de activiteiten beschreven, die naar deze overdracht moeten leiden. Er moet een wettelijke basis komen en zo ook een duidelijke structuur. De ambulance-wagen moet goed uitgerust zijn met voldoende personeel, met een geëigende opleiding, een goede accommodatie en communicatie.

Bij gelegenheid van de overhandiging van dit stappenplan waren er vier personen van de werkgroep brandweer/SSV aanwezig. Pedro Felix, voorzitter van deze werkgroep; Richard Pietersz, hoofd brandweer Bonaire; dr. Selly Gromotka-Pourier, hoofd van de Gezondheidsdienst en mevr. J.L Mingeli, secretaresse en tevens vertegenwoordigster van het departement van Financiën van het eilandgebied Bonaire.

Japanse vulkaan na 320 jaar in werking



■ *OITA - Rookkolommen banen zich een weg vanuit de kraters op de Kuju-vulkaan welke in het Oita-gebied in Japan ligt. Voor het eerst in 320 jaar kwam deze vulkaan tot uitbarsting. Er is niet onmiddellijk melding gemaakt over persoonlijke ongelukken of grote schade. (AFP-satellietfoto)*

Geeft toelichting op zijn daden aan Star

Zuidafrikaanse seriemoordenaar aan de lijn

JOHANNESBURG - Een man die zegt de moordenaar te zijn van 76 vrouwen wendt zich sinds kort herhaaldelijk tot de Zuidafrikaanse krant de Star om toelichting te geven op zijn gruweldaden. De politie vermoedt dat het inderdaad om de man gaat die verdacht wordt van zeker veertig moorden op jonge vrouwen in Zuid-Afrika.

De man zegt dat hij Joseph heet en belde de krant vorige week voor het eerst op. "Ik ben de man die zo gezocht wordt", zei hij. Hij wil uitleg geven voordat hij zich bij de politie meldt. Joseph heeft de Star ook informatie gegeven over de plaats waar stoffelijke overschotten begraven liggen. Dinsdag nog werd een lichaam van een jonge vrouw aangetroffen. Joseph zegt haar zondag te hebben vermoord.

Hij beweert tot de moorden te zijn gekomen omdat hij in 1978 ten onrechte zou zijn veroordeeld. Hij kreeg toen veertien jaar gevangenisstraf wegens verkrachting. De vrouwen die hij heeft vermoord herinneren hem aan de vrouw die hem destijds als verkrachter aanwees en daarmee zijn leven verwoestte. Joseph zegt berouw te hebben en zelfmoord te overwegen. De veertig, en als Josephs telling klopt, 76 slachtoffers zijn alle jonge zwarte vrouwen van rond de 25 jaar uit Johannesburg en omstreken.

Weinig vissersboten in races Regatta

KRALENDIJK — Traditiegetrouw is de woensdag in de Regatta-week een rustdag voor de meeste deelnemers, maar het is dan op deze dag dat de vissers hun kunnen laten zien met hun boten, die in drie categorieën zijn verdeeld: de A-, B- en C-klasse. Dit jaar zijn er opvallend weinig vissersboten, die meedoen aan de 28e Zeilregatta.

In de A-klasse tellen we drie deelnemers, zo ook in de B-klasse en in de C-klasse zijn er vijf deelnemers. Er stond een stevige bries en om 10.00 uur gingen de A- en B-klasse van start en de eerste vissersboot arriveerde aan de finish om 12.16.27. Kapitein Eri Martina uit Curaçao met reg.nr. NC-10 Lembe werd hier eerste; Gerrit Vis met NB-333 Le Troubadour werd tweede en Richard Silvania met NC-1877 Tera Hurtz liep als derde binnen.

In de B -klasse werd Florencio Thode met NB-99 CARA Sucia eerste en arriveerde om 11.52.02; Ludson Domacassé met Brisa en reg. nr. NC 6332 werd tweede en Patoon Soliano werd met Aguica derde. In de C-klasse, die om 10.20 uur van start ging, werd Percy Bonifacio met Ferfelu eerste; Wernert Sterling met Chusna tweede; Michel Obispo met Superfly derde; Charmel Albert met Lembe II werd vierde en Vernon Cicilia met Velos kwam als laatste binnen.

De races met de microboats waarvoor zeer veel belangstelling bestond van zowel de zijde van de deelnemers als de toeschouwers, vonden wel plaats in de baai van Kralendijk, maar de commissie was nog niet in staat om daarvan de uitslagen door te geven.

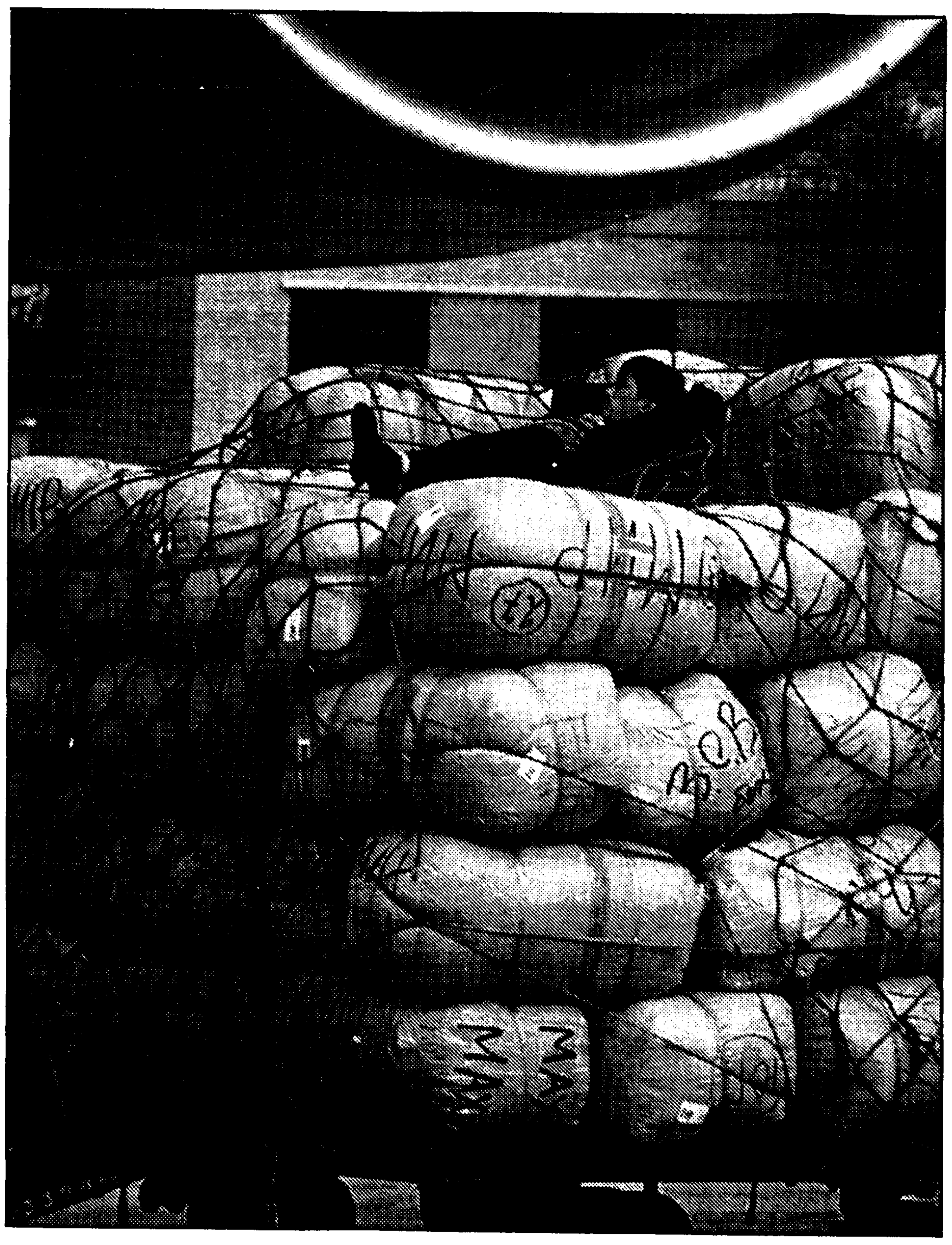
Naar Londen overgelopen Rashin Hassan:

Laat Saddam in steek

LONDEN - De overgelopen voormalige Iraakse topfunctionaris Hussein Rashid Hassan heeft donderdag in Londen alle diplomaten en ambtenaren in zijn land opgeroepen Saddam Hussein in de steek te laten en het Iraakse volk te redden. Hassan, het voormalig hoofd van het kabinet van president Saddam Hussein, is uitgeweken naar Groot-Brittannië. Hij verscheen met een zonnebril en valse baard.

De 44-jarige voormalige topambtenaar weigerde precies te zeggen wanneer hij is gevlucht. Hij sprak van het ineenstorten van de dragende zuilen van Saddams regime en voorspelde dat het spoedig zal vallen. Volgens het Islamitisch verzet in Irak werkte de overloper eerder als diplomatiek attaché op het ministerie van Buitenlandse zaken en is hij consul geweest in verscheidene Europese landen. In welingelichte kringen in Londen werd het belang van de overloper gebagatelliseerd en het vermoeden uitgesproken dat Hassan al een jaar geleden zijn land was ontvlucht.

De man had nauw contact met luitenant-generaal Hussein Kamel Hassan die begin augustus naar Jordanië vluchtte. Het Islamitisch verzet meldde dat eerder een aanslag op de overloper was gepleegd omdat de autoriteiten hem verdachten van banden met de oppositie.



■ *PEKING - Een werknemer van de vrachtafdeling van een oud vliegveld in Peking rust even uit op een partij balen met kleding. De kleding heeft als bestemming Rusland. De Russische handel heeft zich voor de kleding gekeerd tot China om daar export-kleding op te kopen. Daarmee zijn kennelijk in Rusland goede winsten te maken.*
(AFP-satellietfoto)

Voor eerst verzet

Papandreou binnen eigen partij

ATHENE - Voor het eerst heeft de aartsvader van de Griekse socialisten, de 76-jarige premier Andreas Papandreou, te kampen met rebellie in eigen gelederen.

Verscheidene vooraanstaande partijleden hebben Papandreou, die nog maar enkele uren per dag zou werken, de wacht aangezegd. Dit mede om de ambities van zijn echtgenote, de veertigjarige voormalige stewardess Dimitra Liani. Papandreou stichtte twintig jaar geleden de Panhelleense Socialistische beweging (PASOK) en heerste sindsdien straf over de beweging. Hij was in 1981 de eerste socialistische premier van griekenland. In 1989 verloor Papandreou de verkiezingen. In '93 keerde hij weer terug. Er gaan stemmen op dat hij nu zijn tijd heeft gehad.

Wild Cats tonen superioriteit

WILLEMSTAD — Wild Cats heeft een 2-0 voorsprong genomen in de best of five serie tegen Groot Kwartier Stars om kwalificatie voor de finale. De supporters van de Groot Kwartier-ploeg, die op een reactie van hun ploeg hoopten, werden danig in hun verwachtingen teleurgesteld. De superioriteit van Cats kwam nog duidelijker dan in de eerste wedstrijd tot uiting in de cijfers: 9-1.

In offensief opzicht faalden de Groot Kwartier Stars weer volkomen. Kwamen zij in de eerste wedstrijd, die met 0-2 werd verloren, niet verder dan een honkslag tegen pitcher Alvin Urdaneta, gisteravond bleef hun offensief beperkt tot vijf honkslagen. Pitcher Bryan Kook leidde de Wilde Katten dan ook geheel onbedreigd naar winst. Kook wierp 6 1/3 inning en werd daarna vervangen door Rignald Martina, die eveneens met opval-lend veel gemak de slagmensen van Groot Kwartier in toom wist te houden.

Cats daarentegen toonde een grote slagvaardigheid met een offensief van dertien honkslagen waaronder een homerun van Lenin Rodriguez. Groot Kwartier-werper Egbert Polonius wierp tot de zevende inning een redelijke partij. In totaal stond hij vier runs toe voordat hij vervangen werd door Erickson Windster. Met deze wissel begonnen de pro-blemen pas echt voor GK Stars. Cats, dat in de vierde en vijfde inning eenmaal had gescoord, ontketende in de lucky seven een offensief van vijf honkslagen. Liefst tien spelers kwamen aan slag en zij produceerden vier runs. Lenin Rodriguez tekende voor twee van deze runs die hij met een homerun produceerde.

In de achtste inning scoorde Cats er nog twee runs bij op honkslagen van Hensley Josephina, Gimbo Jacoba en Eugene Martha. Martha was de beste aan slag in de wedstrijd met 3-3 terwijl Jacoba verantwoordelijk was voor drie van de negen punten van Cats. De beste kans om te scoren kreeg het Groot Kwartier-negental in de achtste inning. Met twee honkslagen in het binnenveld en een vrije loop hadden de GK Stars op alle honken een speler met een out. Opnieuw liep het echter spaak bij GK Stars. Vierde slagman Edward Cannister werd namelijk bedwongen met een roller die door de tweede honkman en pitcher Martina in een doubeplay werd omgezet.

De eindcijfers waren: 9-13-1 en 1-5-0. Winnende werper was Bryan Kook en verliezer Egbert Polonius. Beste aan slag was Eugene Martha met 3-3. De semifinale series worden zaterdag voortgezet met de ontmoeting tussen Royal Scorpions en Sta. Rosa Indians. De Sta. Rosa-ploeg zegevierde zoals bekend in de eerste wedstrijd met 4-2.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Dames Nicolina Eikelboom in goede vorm. De zaal te Scherpenheuvel was vrijwel helemaal bezet afgelopen woensdagavond. 20 Paren en 2 viertallen zorgden voor een waar bridgefestijn. De dames Nicolina en Eikelboom waren ongenaakbaar zoals blijkt uit de uitslag.

1. dames Nicolina Eikelboom 67.36%; 2/3. mevr. G. Geenen - heer Brown en echtpaar Maas 60.65%; 4/5. dames Henriquez - Flores en Heren Melchers - De Paula 56.48%; 6. dames Whitton -Gijsbers 55.56%; 7. dames Greijmans - Van Beek 54.63%; 8. dames Brusse - Meijer 53.01%; 9. dames Blankevoort - Griffith 51.85% en 10. dames Bongers - Bouwmeester 50%. De overige 10 paren scoorden beneden het gemiddelde.

Rugbyers op doping betrapt

LONDEN — Drie spelers die deelnemen aan de Centenary World Cup Rugby zijn betrapt op het gebruik van verboden middelen. De organisatie van het toernooi heeft dat bekendgemaakt.

Het gaat om de Zuidafrikaan Pierre Grobbelaar (anabolen steroïde nandrolone), de Nieuwzeelander Syd Edru (pseudoephedrine) en de Fransman Stephane Millet (Cannabis). Het drietal is met onmiddellijke ingang geschorst.

"We zijn alleen bevoegd de spelers voor dit toernooi te schorsen", vertelde toernooidirecteur Maurice Lindsay. "De nationale bonden van de landen waar de rugbyers vandaan komen, moeten de schorsing verder afhandelen."

Colombia gelijkt tegen Argentina



■ *BUENOS AIRES - Argentina en Colombia hebben in een vriendschappelijk wedstrijd in Buenos Aires met 0-0 gelijksgespeeld. Op de foto: Luis Quiñones van Colombia probeert de Argentijn Astrada te blokkeren tijdens een aanval op het Colombiaanse doel en laat zich daarbij niet afleiden door de ballonnen die door supporters op het veld zijn gegooid.*

'Atlanta' kost 2,75 miljard

ATLANTA - De Olympische Spelen in Atlanta kosten ruim 2,75 miljard gulden. Het 16-daagse evenement in de zomer van 1996 brengt ongeveer hetzelfde bedrag op. Dat heeft het organisatiecomité ACOG woensdag in de Olympische hoofdstad laten weten. "We kunnen de Olympische Spelen zonder verlies afsluiten", verzekerde voorzitter Billy Payne.

Het bedrag van 1,61 miljard dollar is 1,9 procent hoger dan het vorige getal van 1,58 miljoen dollar dat in februari vorig jaar naar buiten kwam. De grootste veranderingen aan de inkomstenzijde zitten bij de kaartverkoop. Het ACOG verwacht voor 422 miljoen dollar aan Olympische tickets te verkopen tegen 261,5 miljoen in de eerste officiële berekening. De beraamde opbrengst uit sponsoring en marketing valt daarentegen van 85 miljoen lager uit, van 513,4 naar 428,1 miljoen dollar.

Mede dankzij de hogere recettes kan het organisatiecomité de openings- en sluitingsceremonie, op 20 juli en 4 augustus 1996, nog meer luister bijzetten. De twee shows zijn thans gezamenlijk begroot op een bedrag van 31,2 miljoen dollar, 30 procent hoger dan in het oorspronkelijke budget.

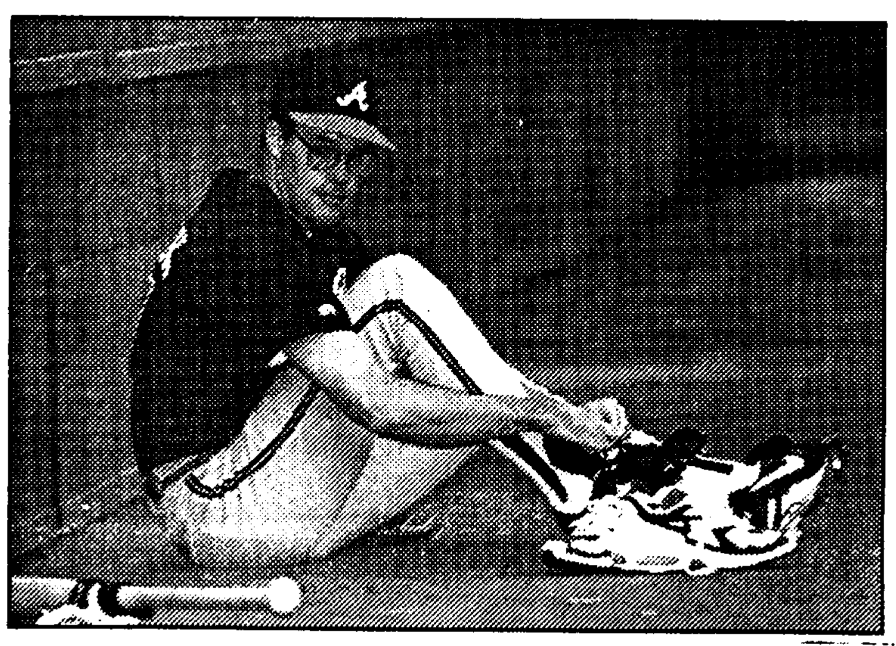
Volleybal
Verlenging voorronden noodzakelijk

WILLEMSTAD — Drie ploegen eindigden gelijk in de dames A-klasse volleybalcompetitie. Een verlenging van de voorronden met enkele wedstrijden is daardoor noodzakelijk geworden om uit te maken wie tegen wie moet uitkomen in de finaleronden. Dit is allemaal noodzakelijk geworden na een 2-0 overwinning van Butterfly op Jumping Jewels.

Zowel Butterfly, Jumping Jewels en White Sharks eindigden daardoor met acht overwinningen in tien wedstrijden. Butterfly overklaste Jumping Jewels volkomen in de eerste set (15-3) en bleef ook in de tweede set de meerdere van zijn tegenstander met 15-11.

In de heren A-klasse boekten Xaverianen Vets en Birds Olympia winst. Een belangrijke overwinning voor dat Xaverianen Vets daarmee de aansluiting behield met koploper SUBT. De setstanden waren 15-4 en 15-7. Voorts won Birds Olympia met 2-0 van Brievengat Lions. De setstanden waren hier: 15-13 en 15-12.

Maddux tegen Reds



■ *ATLANTA - Greg Maddux, de sterpitcher van de Atlanta Braves die in aanmerking komt voor een Cy Young Award voor zijn prestaties in de Amerikaanse baseballcompetitie, staat vanavond op de werpheuvel voor zijn ploeg in de derde National League playoff wedstrijd tegen de Cincinnati Reds. De Braves hebben een 2-0 voorsprong in deze playoff. In de American League spelen vanavond de Seattle Mariners uit tegen de Cleveland Indians. De stand in deze playoff is 1-1.*

Exact-schaaktoernooi
Chin-A-Lien en Smith vergroten voorsprong

WILLEMSTAD — De vierde finaleronde van het 'Exact'-schaaktoernooi had gisteren in Landhuis Zeelandia plaats. Beide koplopers, Gerard Chin-A-Lien en Alvin Smith wonnen hun partij. Concurrent Han Neumann deed dat niet waardoor zijn achterstand opliep.

Alvin Smith moest in zijn partij tegen Warren Richardson een aanval op zijn koningsstelling dulden. Richardson offerde kwaliteit, maar dit bleek niet correct.

Met zwart kwam Han Neumann goed te staan tegen Norman Zalm. Na een tactische wending verschoof de gewonnen positie naar Zalm. De winstvoortzetting miste hij echter en Neumann kreeg weer kansen. Met euweig schaak behaalde Zalm uiteindelijk toch zijn eerste halve punt.

Sjaak Bet besloot agressief ten strijde te trekken tegen het Caro-Kann wat hem door Gerard Chin-A-Lien werd voorgeschoteld. Chin-A-Lien weerlegde de bestorming van de damevleugel en nam het initiatief over. Toen Bet een eenvoudige wending miste, verwierf Chin een belangrijke centrumpion die voldoende bleek voor de winst.

Cees-Jan den Haan speelde met wit tegen Claudio Sagredo. Vanuit de opening nam Den Haan het initiatief en dat leverde hem een stuk op. Hij kwam wel in tijdnood, waarvan Claudio met een listige zet handig wist te profiteren. Vervolgens veroverde hij de witte dame, voldoende voor de winst.

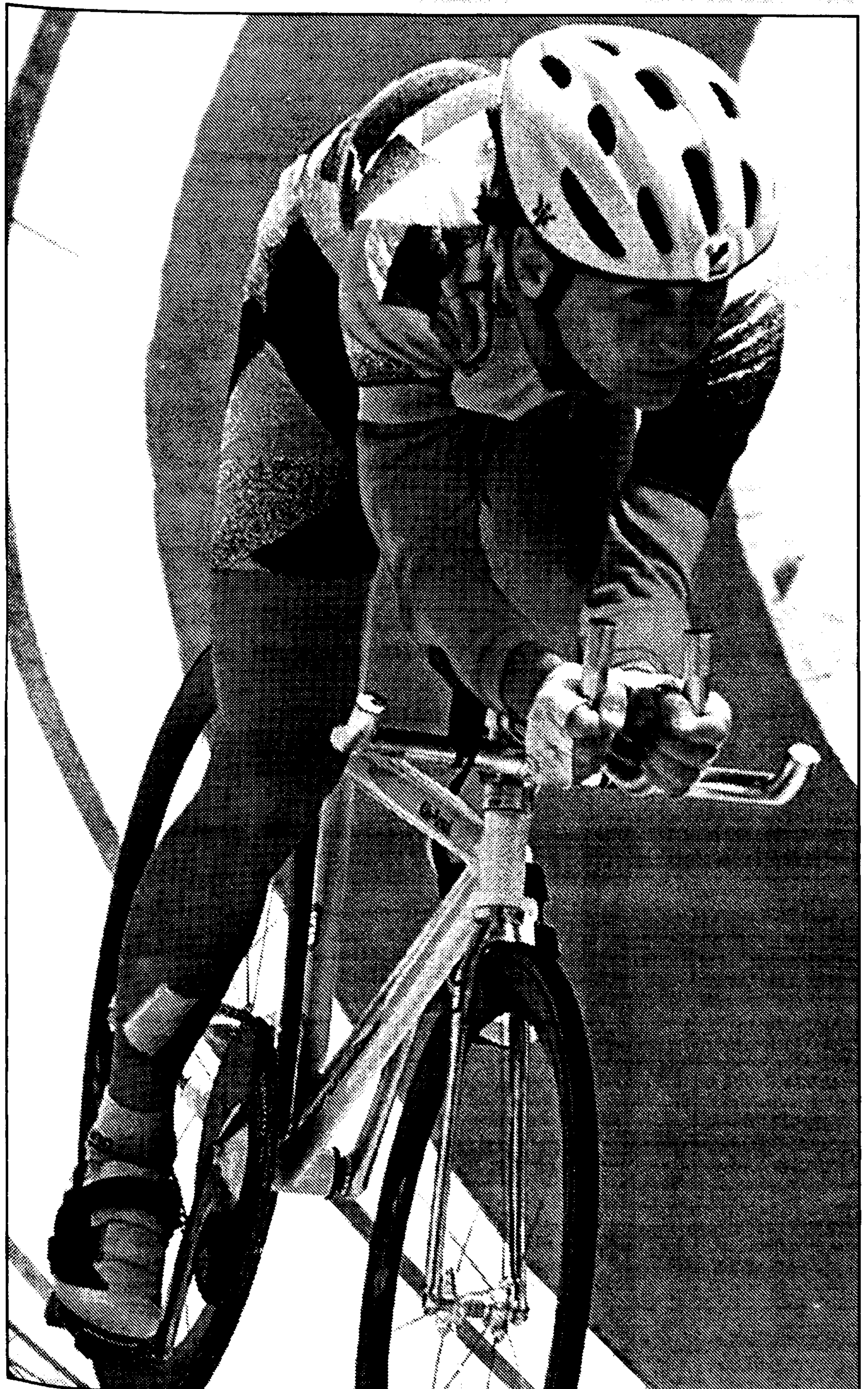
In de opening tegen Alex Roose offerde Gerard van Steenderen een pion. Dit leverde druk op de witte stelling op. In het middenspel keerden de kansen. Na een foutieve damzet van Van Steenderen kon Roose minimaal een stuk winnen. De voorzetting was minder zodat Van Steenderen na het halen van de tijdslimiet het punt kon laten bijschrijven.

Stand na vier ronden

1 Chin-A-Lien	3,5
Smith	3,5
3 Han Neumann	2,5
4 Roose	2
Van Steenderen	2
Sagredo	2
Bet	2
8 Den Haan	1
Richardson	1
10 Zalm	0,5

Programma
Dinsdag 17 oktober, 19.30 uur.
Neumann-Richerdson, Van Steenderen-Zalm, Chin-A-Lien-Roose, Sagredo-Bet, Smith-Den Haan.

Longo doet recordpoging



■ BOGOTA - *De Française Jeannie Longo gaat volgende week dinsdag een poging wagen om het werelduurrecord wielrennen voor vrouwen te verbeteren. Hier traint zij op de Carlos Galan baan in Bogota Colombia waar de recordpoging zal plaatsvinden. Op dezelfde baan zal de Spanjaard Miguel Indurain trachten maandag een nieuw werelduurrecord op zijn naam te schrijven.*

Inter komt met bod op Ronaldo

SALVADOR — Ronaldo is aan het laatste seizoen bij PSV bezig. Dat beweerde Gianmaria Visconti di Modroni, vice-voorzitter van Inter Milan, na zijn onderhoud met de Braziliaanse goaltjesdief. "Binnenkort komen PSV en Inter tot een akkoord over de overgang van Ronaldo in 1996."

Visconti di Modroni zag Ronaldo tweemaal scoren in de vriendschappelijke interland van Brazilië tegen Uruguay, woensdag in Salvador. De PSV'er hield aan het duel een pijnlijke linker knie over en mist zaterdag het competitieduel tegen RKC.

Na de wedstrijd in Salvador sprak de vice-voorzitter van de Italiaanse topper in verval uitvoerig met de spits, diens zaakwaarnemer Alexandre Martins en de Italiaanse manager Giovanni Branchini, die ook Romario begeleidde.

Manager Frank Arnesen neemt het verhaal van de Italiaanse vice-voorzitter niet serieus. "Het is allemaal erg voorbarig. Ronaldo staat onder contract bij ons. Als Inter belangstelling heeft, moet de club zich melden. Dat is nog niet gebeurd."

Ronaldo hinkte bij het rustsignaal van het veld nadat hij reeds tweemaal had gescoord, in respectievelijk de 17e en 36e minuut. De Braziliaan liep een knieblessure op bij een charge van verdediger Herrera. Het gebeurde op het moment dat Ronaldo op het punt stond voor de derde maal te scoren. De blessure bleek naderhand mee te vallen.

Ronaldo was in de eerste helft een plaag voor de defensie van Uruguay. Televisie-commentator en oud-international Tostao, lid van het Braziliaanse elftal dat in 1970 de wereldtitel veroverde, sprak van 'een kunstwerk'. Ronaldo maakte een pass van de teruggekeerde Bebeto op het dijbeen 'dood' en wipte de bal vervolgens over de uit zijn doel gekomen Ferro.

PSV stond de spits deze week voor de zevende maal dit jaar af aan de Braziliaanse bondscoach. Daarmee is de limiet bereikt en hoeft trainer Advocaat zijn topscorer niet te missen als Brazilië op 8 november tegen Argentinië oefent.

Ook Ajax zal wel spijt hebben van de beslissing Marcio Santos af te staan voor het vriendschappelijke. De verdediger raakte zwaar geblesseerd in het duel in Salvador.

De Ajacied verliet al na twintig seconden per brancard het veld. De verdediger scheurde een achillespees en is donderdag in Rio de Janeiro geöpereerd. "Ik ben bang dat hij minstens twee maanden is uitgeschakeld", aldus de behandelende chirurg, dr Lidio Toledo. Santos revalideert in Nederland.

Erg wisselvallig spel Oranje bij WK-bridge

PEKING — De Nederlandse bridgers beleefden donderdag tijdens de WK in Peking andermaal een wisselvallige dag. Het begin was uitstekend met een zege van 25-3 op koploper Argentinië in de tiende ronde. Vervolgens bleef de score tegen het eerste team van de Verenigde Staten in evenwicht (15-15), waarna Venezuela in de twaalfde ronde veel te sterk bleek voor het team van aanvoerder Trouwborst: 7-23.

Aan het eind van de dag bleek Nederland van de vijfde naar de vierde plaats te zijn gestegen, nog voor Argentinië, dat drie achtereenvolgende nederlagen te slikken had gekregen (na Nederland ook tegen Frankrijk en Zuid-Afrika). Frankrijk is de nieuwe koploper met 203 punten voor Zuid-Afrika (196,5) en Indonesië (193). Nederland heeft met nog twee ronden te spelen 176 punten verzameld. De eerste vier gaan door naar de kwartfinale.

Tegen Argentinië speelde Nederland voor het eerst in het toernooi vrijwel foutloos. Vooral Leufkens en Westra waren uitstekend op dreef. Met name hun sterke spel leverde een positieve marge van maar liefst 22 punten op. Leufkens weet zijn goede optreden na afloop aan zijn 'geluks t-shirt', dat hij voor deze gelegenheid had aangetrokken.

Tegen de Amerikanen ging het een ronde later aanzienlijk minder. Tot afgrijzen van de Nederlandse supporters vielen drie slembiedingen verkeerd uit. Een geluk bij een ongeluk was dat de Amerikanen ook verre van foutloos speelden waardoor het gelijkspel in feite een 'verdiende' uitslag was voor beide partijen.

Captain Trouwborst liet Leufkens-Westra de gehele dag spelen ten koste van het duo Kirchhoff/Maas, dat geheel uit vorm is. In de derde wedstrijd, tegen Venezuela, mocht dat niet baten. En ging van alles mis waardoor de Nederlanders veel te weinig punten konden scoren en het verlies met 23-7 keihard aankwam.

Hodgson mogelijk trainer Inter

ZURICH — Roy Hodgson, bondscoach van Zwitserland, heeft vlak na de 3-0 overwinning van zijn ploeg in de EK kwalificatie-wedstrijd tegen Hongarije, opnieuw ontbinding van zijn contract gevraagd. De Engelsman is één van de belangrijkste kandidaten de bij Inter Milan ontslagen Ottavio Bianchi op te volgen.

De 48-jarige Hodgson is mateloos populair in Zwitsersland. Hij leidde de nationale ploeg vorig jaar voor het eerst sinds 1966 weer naar het WK. Na de winst op Hongarije, woensdag, kunnen de Zwitsers zich ook opmaken voor hun eerste EK ooit.

Hodgson moest eerder een aanbieding van de Engelse bond, om als technisch directeur aan de slag te gaan, afslaan omdat de Zwitsers hem aan zijn contract (tot juni 1996) hielden. Vrijdag overlegt het bestuur of de Engelsman ook een verhuizing naar Italië moet afslaan. Gestreefd wordt naar vrijgeven van Hodgson tijdens het EK, volgend jaar.

Het Zwitserse publiek vermoedde woensdag dat de bond Hodgson de nieuwe positieverbetering (Inter biedt naar verluidt een jaarsalaris van 1,4 miljoen gulden) niet zal onthouden. "Bedankt Roy", stond er op spandoeken. De Zwitserse krant Tages Anzeiger kopte donderdag: "Roy's laatste meesterwerk".

Mexicanen vieren overwinning



■ *LOS ANGELES - Het Mexicaanse voetbalelftal heeft in een vriendschappelijke wedstrijd tegen Saoudi Arabië die in Los Angeles werd gespeeld met 2-1 gewonnen. Hier vieren vlnr : Luis Hernandez, Claudio Suarez en Jose Maria Higareda de winnende treffer van Javier Lozano (no. 15).*

IAAF wil straf op dopegebruik halveren

PARIJS - Het bestuur van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) zal het congres over twee jaar opnieuw voorstellen de straf van vier jaar schorsing voor het gebruik van verboden middelen te halveren.

Die mededeling deed professor Arne Ljungqvist, voorzitter van de medische commissie van de IAAF en lid van hetzelfde orgaan van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), vandaag in Parijs. Het congres van de IAAF wees in augustus voor aanvang van het WK in Göteborg een halvering van de straf bij bewezen gebruik van dope af. Dat gebeurde vooral door het stemgedrag van de kleinere landen.

Tijdens een seminar over doping in Parijs zei Ljungqvist: "Het voorstel dat wij in Göteborg deden is wellicht niet goed voorbereid geweest en niet goed uitgelegd. Op dit moment heb ik het gevoel dat de opvattingen over het probleem onder onze leden nogal verschillend zijn. In elk geval zullen wij meer uitleg moeten geven opdat over twee jaar het congres het voorstel wel accepteert."

Volgens Ljungqvist is het noodzakelijk dat de IAAF in de strijd tegen doping de regels van het IOC volgt, dat voorschrijft dat alle sportbonden een straf van maximaal twee jaar hanteren bij het eerste gebruik van anabole steroïden.

IAAF-voorzitter Primo Nebiolo voerde in Parijs aan dat een terugkeer naar de straf van twee jaar, die de federatie tot voor enkele jaren oplegde, om verschillende redenen noodzakelijk is. "Landen als Duitsland, Frankrijk en Rusland, die voorop staan in de strijd tegen dope, willen terug naar twee jaar straf. Dat is geen teken van zwakheid maar een simpele aanpassing aan de juridische en financiële werkelijkheid."

Ljungqvist verklaarde tevens dat de IAAF een geloofwaardige politiek moet volgen, die acceptabel is voor medici, wetenschappers en juristen om daarmee veel geld kostende zaken voor de burgerrechter te voorkomen. "Wij moeten daarom een gedateerd reglement actualiseren." Ljungqvist kondigde in Parijs aan dat het IOC in het reglement inzake de bestrijding van verboden middelen wellicht komend weekeinde in Parijs al een wijziging zal aanbrengen. Het woord 'maximum' zal in de regel "een eerste overtreding zal met een maximum straf van twee jaar worden bestraft", worden geschrapt.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

Politici bemoeien zich met affaire Steffi Graf

STUTTGART — Politici gaan zich bemoeien met de belastingaffaire rond Steffi Graf. Het parlement van de deelstaat Baden-Wurttemberg heeft donderdag besloten een commissie in te stellen die moet onderzoeken, of de belastinginspecteurs de tennisster een voorkeursbehandeling hebben gegeven.

De commissie begint volgende week met het onderzoek. In februari hoopt de werkgroep een rapport gereed te hebben, waaruit moet blijken of de autoriteiten Graf te veel privilèges hebben gegeven. Daarnaast bekijkt de commissie of het ministerie van Financiën van de deelstaat meer dan normaal contact heeft gehad met de familie Graf.

Ook politiek Bonn mengt zich allengs in de zaak. De groenen hebben donderdag vragen gesteld over een benefietwedstrijd voor gehandicapten tussen de toenmalige fractieleider van de FDP Klaus Kinkel en Steffi Graf. De partij, in december 1992, leverde een verlies op van ruim 55.000 gulden. De groenen willen weten of Graf een deel van de recette heeft ontvangen.

Op dezelfde dag kwam Graf namelijk ook in actie tegen de Belgische Sabine Appelmans. Hoewel die wedstrijd ten bate van kinderen in Bosnië veel minder bezoekers telde dan het duel met de huidige minister van Buitenlandse Zaken, was de opbrengst 275.000 gulden.

De nummer één van de wereld maakt bij het tennistoernooi van Brighton van 17 tot 22 oktober haar rentree op de baan. De Duitse heeft de organisatie donderdag laten weten voldoende hersteld te zijn van een rugblessure. Na haar gewonnen finale bij de US Open op 10 september tegen Monica Seles speelde Graf geen wedstrijden meer.

Date, Sabatini en Pierce naar Masters

NEW YORK - De Francaise Mary Pierce, de Argentijnse Gabriela Sabatini en de Japanse Kimiko Date zijn gekwalificeerd voor de Masters voor de vrouwen van 13 tot en met 19 november in het Madison Square van New York.

Met de plaatsing van het drietal staan zes van de zestien deelneemsters aan de met 3,2 miljoen gulden gedoteerde finale van het seizoen vast.

Nummer een van de wereld Steffie Graf en de Spaanse toppers Conchita Martinez en Arantxa Sanchez hadden zich eerder verzekerd van een plaats in de eindstrijd. Monica Seles kan hoogstwaarschijnlijk op een 'wild card' rekenen.

Frans Körver ontslagen als trainer Graafschap

DOETINCHEM — Trainer Frans Korver is door De Graafschap ontslagen. De 58-jarige oefenmeester, die de club vorig seizoen naar de eredivisie loodste, had donderdag twee gesprekken met voorzitter Hylke Enzerink. Daarin bleek dat de partijen niet meer tot elkaar konden komen. Assistent Hans van Doorneveld neemt voorlopig de trainingen waar.

De relatie tussen de trainer en de voorzitter was vorige maand al verslechterd toen Enzerink Korver's voorganger Jan Versleijen roemde. De spelersgroep zegde maandag het vertrouwen in de trainer op. "Ik snap er niets van", sprak Korver donderdag. "Ik heb nooit het gevoel gehad dat mijn invloed op de spelersgroep me door de vingers glipte. Vorige week heb ik met plezier met ze gewerkt. Daarom doet het me zo'n pijn dat ze hun kritiek bij het bestuur hebben neergelegd."

Korver had zelf op een gesprek tussen het bestuur en de spelers aangedrongen. "Er leefde iets, maar ik kon er niet achter komen wat er aan de hand was. Daarom leek het me verstandig de voorzitter in te schakelen", zo gaf hij aan, dat hij de problemen eigenlijk wel had zien aankomen.

Korver meldde zich, geconfronteerd met een 'muitende spelersgroep', dinsdag ziek. "Vanaf toen kon je dit ontslag zien aankomen", aldus aanvoerder Jan Oosterhuis. "Daardoor was het haast onvoorstelbaar dat-ie zondag in Volendam nog op de bank zou zitten."

Korver had donderdag geen zin om na te trappen. "Want dit blijft een fantastische club. Ik ben nu verschrikkelijk emotioneel, denk dat de echte klap pas over een paar dagen komt. Ik ga maar weer een tijdje huisman spelen."

US Open: Twee finales op laatste dag

NEW YORK — Op de laatste dag van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen worden volgend jaar twee finales afgewerkt. Zowel de mannen als de vrouwen strijden dan om de titel. De Amerikaanse tennisbond heeft dit bekendgemaakt.

De bond komt hiermee tegemoet aan de eisen van televisiemaatschappij CBS. Die had bij verlenging van het contract om de verplaatsing van de vrouwenfinale gevraagd. Tot nu toe werd de wedstrijd altijd op zaterdag gespeeld tussen de halve eindstrijd bij de mannen.

Hillary Clinton op campagne



■ MANAGUA - *Als onderdeel van een campagne om de uitbanning van de armoede, de vorming van de vrouw en de bescherming van het kind te bevorderen is de echtgenote van de Amerikaanse president, Hillary Clinton, aan een reis door Latijns Amerika begonnen. Het eerste land dat zij aandeed was Nicaragua waar mevrouw Clinton (links) een ruiker bloemen kreeg aangeboden door kinderen op de internationale luchthaven van Managua.* (AFP-satellietfoto)

Vrijgesproken sportster praat onaangekondigd met New York Times

Voorstel congresonderzoek naar TV en Simpsonzaak

WASHINGTON - Het proces tegen de van dubbele moord vrijgesproken football-held O.J. Simpson kan onderwerp worden van een onderzoek van het Amerikaanse congres. De Republikeinse senator Alan Specter heeft woensdag de juridische commissie van de Senaat gevraagd een onderzoek in te stellen naar de invloed van tv-camera's in de rechtszaal. Simpson heeft voor zijn 'onthullingen' inmiddels de voorkeur aan de New York Times gegeven boven het tv-kanaal NBC.

"Het hoofddoel van een proces is om recht te doen. Ik denk dat de overmaat aan publiciteit dit overschaduwt." Ook heeft Specter gevraagd om het slotpleidooi van Simpsons advocaat Johnnie Cochran tegen het licht te houden. De strafpleiter gebruikte beschuldigingen van racistische vooroordelen bij Politie en Justitie als argument om zijn cliënt vrij te pleiten. "Mijn indruk is dat hij hier een grens heeft overschreden", aldus de senator. Specter heeft zich kandidaat gesteld voor de strijd om het presidentschap.

Het was dus niet het televisiestation NBC dat met de primeur ging strijken. Het aangekondigde interview met presentatoren Tom Brokaw en Katie Couric werd woensdag afgezegd door de van dubbele moord vrijgesproken voormalige footballster. Maar donderdag verscheen een vraaggesprek van O.J. Simpson op de voorpagina van de New York Times. "Ik ben een onschuldig man", meldde de Amerikaanse kwaliteitskrant.

VERHOOR

Simpson had onaangekondigd de krant gebeld om uitleg te geven aan zijn beslissing niet voor de televisiecamera's te verschijnen. Het geplande interview met NBC had tot veel commotie geleid. Simpsons verhaal voor de New York Times bevatte weinig nieuws. Eerder had NBC al gemeld dat hij zich had teruggetrokken op advies van zijn advocaten. Tegen de voormalige sportheld lopen nog civiele procedures die door familie van de slachtoffers, zijn ex-vrouw Nicole Brown en een vriend van haar, Ron Goldman, zijn aangespannen.

Simpson herhaalde dat een dergelijk optreden zijn positie in de komende processen, die hem bij verlies tientallen miljoenen dollars kunnen kosten, zou schaden. Hij voegde daar aan toe dat zijn advocaten het idee hadden dat het interview gelijk zou staan aan een ondervraging voor een grand jury.

Tegen de New York Times zei Simpson nogmaals dat hij onschuldig is. Hij zei dat het merendeel van de Amerikanen dat ook denkt en trok daarmee de peilingen in twijfel die aangeven dat zeventig procent van de bevolking hem schuldig acht, ondanks zijn vrijspraak vorige week.

Ook betuigde Simpson spijt over de mishandeling van zijn ex-vrouw in 1989. Hij zei verkeerd te hebben gehandeld en wil nu graag praten met vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld binnen het huwelijk.

NIETTROUWEN

Simpson sprak geruchten tegen dat hij deze maand trouwt met zijn vriendin Paula Barbieri. Een exclusief vakantieoord op het vakantie-eiland Sheraton Vomo in Fiji meldde onder de naam Barbieri en bruidegom volledig te zijn volgeboekt voor de periode van 21 tot 24 oktober wegens een "groot huwelijk". Donderdag sprak ook de directie dit bericht tegen. Er was sprake van het verwarren van namen. In plaats van Simpson en Barbieri trouwen Frank en Anita, de achterkleindochter van de heerser van Dalmatie. "Die kokosnoot-communicatie hier maakt mensen gek", aldus de eigenaar van het vakantieoord, Dennis McElrath.

Eerder werd al gespeculeerd dat Simpson en Barbieri, een fotomodel, zouden gaan trouwen in de Dominicaanse Republiek. Vorig jaar waren Michael Jackson en Lisa Presley in dat land in het geheim in het huwelijk getreden.

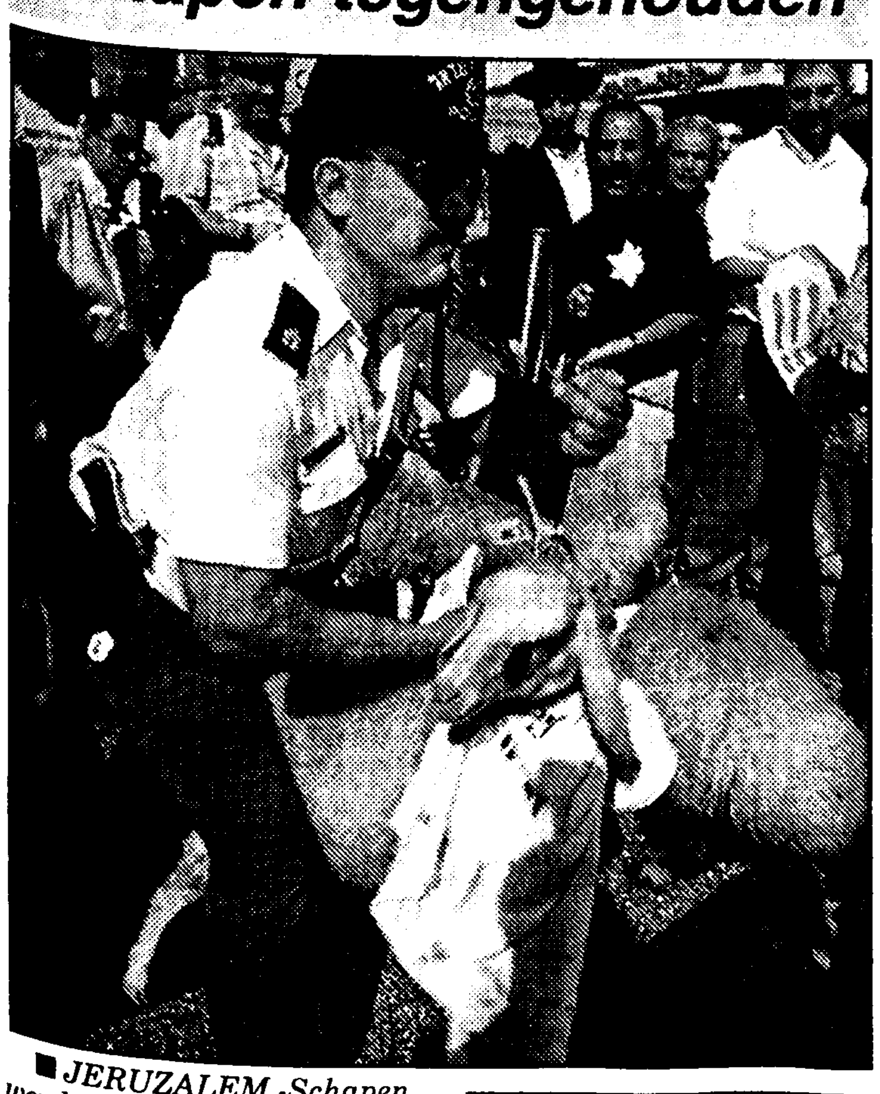
Afghaans regeringsleger staat onder zware druk

KABUL - De strijdkrachten in Afghanistan die trouw zijn aan president Burhanuddin Rabbani, stonden donderdag aan twee kanten onder druk. Vanuit het zuiden hadden ze te kampen met de Islamitische studentenbeweging Taliban en in het noorden met Oezbeekse strijdkrachten, die de bergpas van Salang aanvielen, zo'n honderd kilometer ten noorden van de hoofdstad.

Het dagelijks leven in Kabul verliep ondanks alles normaal. Scholen, winkels en openbare gebouwen waren geopend. In het centrum van de stad waren geen gevechten hoorbaar. Woensdagavond hadden de presidentiële strijdkrachten met raketten een tegenaanval ingezet tegen de oprukkende Taliban.

De Taliban waren woensdag het paleis van Darulaman, in het zuiden van Kabul, tot op een kilometer genaderd, maar werden daarna teruggeslagen. De Islamitische studenten zeggen Kabul te zullen veroveren om de president tot aftreden te dwingen.

Schapen tegengehouden



■ JERUZALEM - *Schapen werden ingezet bij de protestacties van ultra rechts in Jeruzalem tegen het recente uitgebreide Autonomie-akkoord tussen Israel en de PLO. De politie had zijn handen vol aan de doorgaans als lief omschreven dieren onder de duim te krijgen. Zij werden in het centrum van Jeruzalem losgelaten. De kolonisten verwijten de regering dat deze hen als schapen naar de slachtbank voert: een algemeen bekend bijbels beeld.*

Rechts in de lift SPO in ongenade

Oostenrijkers weer naar stembus

DEN HAAG/WENEN - Ruim een jaar na de laatste verkiezingen mogen de Oostenrijkers half december weer naar de stembus. De grote coalitie van Sociaaldemocraten en Conservatieven viel donderdagochtend uiteen omdat de kloof tussen beide partijen over de begroting onoverbrugbaar bleek.

Politieke waarnemers in de Alpenrepubliek zijn eensgezind in hun conclusie. De vervroegde verkiezingen kunnen alleen maar nadelig uitpakken voor de Sociaaldemocratische regeringsleider, bondskanselier Franz Vranitzky (SPO). Voor zijn exbondgenoot Wolfgang Schussel, minister van Buitenlandse zaken en leider van de kleinere conservatieve Volkspartij, staan de zaken er iets gunstiger voor. Schussel, die in april Erhard Busek opvolgde, drukt duidelijk een nieuw stempel op de OVP.

De huidige coalitie was nog maar tien maanden aan de macht na de verkiezingen van 9 oktober 1994. De strijd om de begroting voor het komende jaar hing de laatste zes weken als een molensteen om de nek van beide partijleiders. Hardnekkigheid leidde uiteindelijk tot het einde van een samenwerking die ruim acht jaar geleden, begin januari 1987, begon en na meerdere verkiezingen was voortgezet. Maar moeizame onderhandelingen vorig jaar maakten al duidelijk dat de rood-zwarte coalitie geen vanzelfsprekenheid meer was.

Het grootste succes van de laatste jaren boekte de regering-Vranitzky met de toetreding van Oostenrijk tot de Europese Unie op 1 januari 1995. Maar aan de andere kant is er veel kritiek op de aanhoudende verstrengeling van partijbelangen met alle bereiken van de maatschappij. De sociaaldemocraten bezetten de kanselierspost al 25 jaar.

Uit eerste peilingen blijkt dat de Sociaaldemocraten en conservatieven midden december gaan verliezen, net als bij de laatste verkiezingen. Zij behaalden twaalf maanden geleden samen 62,9 procent van de stemmen. De grote vraag is of zij de meerderheid behouden. Kunnen beide partijen verder regeren, dan hebben zij in ieder geval weer een stuk aan geloofwaardigheid en populariteit ingeboet.

De SPO is op de conservatieve Volkspartij aangewezen. Want met de twee kleine partijen in het Weense parlement, het Liberale forum en de milieupartij Groenen, lijkt nog geen coalitie mogelijk. En de 58-jarige Vranitzky wil niets weten van de enige andere stroming van belang in de Oostenrijkse politiek, de rechts-nationalistische Freiheitlichen (FPO) van Jorg Haider. Door het aantreden in 1986 van de populist als leider van de FPO verbraken de sociaaldemocraten de coalitie met deze partij.

De Freiheitlichen vergaarden vorig jaar 22,6 procent van de stemmen. Dat was een forse winst in vergelijking met 1990. De kans bestaat dat de FPO midden december een of beide concurrenten overvleugelt. Alle drie de grote partijen gaan in de peilingen gelijk op met tussen de 26 en 30 procent van de stemmen.

De conservatieve OVP onder leiding van de ambitieuze Schussel is niet afhankelijk van de sociaaldemocraten. Een deel van de partijleden lonkt al naar de Freiheitlichen. Maar Haider zelf ontkende woensdag elke bereidheid tot samenwerking met de Volkspartij. De liberale krant Standard donderdag: "Haider heeft duidelijk angst. Maar gelijktijdig blijft hij een koel politiek rekenaar. Hij weet hoe groot de problemen met de begroting zijn. Maar hij heeft geen reële oplossing."

5 Turken omgekomen

Dodelijke brandstichting bestraft

DUSSELDORF - Een rechtbank in het Duitse Dusseldorf heeft vrijdag alle vier verdachten van de aanslag op een Turks woonhuis in Solingen schuldig verklaard en tot hoge gevangenisstraffen veroordeeld. Bij de brandstichting in 1993 kwamen vijf Turkse vrouwen om het leven.

Ruanda: per dag 20000 vluchtelingen welkom

KINSHASA - Ruanda is bereid twintigduizend vluchtelingen per dag op te vangen die naar hun land worden gerepatrieerd uit kampen in het oosten van Zaire.

Dit is uit welingelichte bronnen vernomen in de marge van het overleg dat de twee landen sinds woensdag in de grensplaats Gisenyi voeren met de Vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties, UNHCR. Door de oorlog in Ruanda vluchtten vorig jaar ongeveer een miljoen mensen uit het land naar Zaire.

Bij Joegoslavië-tribunaal in Den Haag:

Anonimus legt getuigenis af

DEN HAAG - Het Joegoslavië-tribunaal heeft donderdag voor het eerst een ooggetuige die anoniem wil blijven, gehoord.

Op videobeelden uit de rechtszaal was het gezicht van de 35-jarige moslim onherkenbaar gemaakt, kennelijk omdat hij vreest voor wraakacties. De rechters refereerden alleen aan de getuige met het nummer 7.5. De man, gekleed in een blauw jasje, gaf details over de brute wijze waarop de Bosnische Serviërs het noordoostelijk district Vlasenica in 1992 etnisch hebben gezuiverd. "Ik zal nooit durven terug te keren", zei de man, die tegenwoordig in België woont en die banger leek dan andere getuigen.

Het VN-tribunaal heeft de mogelijkheid van anonieme getuigenissen geschapen om getuigen te beschermen tegen mogelijke vergeldingsacties. Twaalf anderen die tot nu toe zijn gehoord, hebben van die mogelijkheid geen gebruik gemaakt, ook al waren sommigen van hen duidelijk getraumatiseerd. Donderdag was er voor het eerst een getuige die zijn eigen advocaat had meegenomen.

Een andere moslim onderstreepte donderdagochtend dat hij juist in de openbaarheid wil treden. "Ik ben blij dat ik gekomen ben om hier te getuigen. Ik wil dat Dragan Nikolic weet dat ik het heb overleefd en mijn broers ook", zei Suad Mahmutovic (40).

Opmars Islam-studenten bij Kabul verontrust New Delhi

India: Pakistan steunt Taleban

NEW DELHI - India heeft donderdag Pakistan ervan beschuldigd de Afghaanse Islamitische studentenmilitie, de Taleban, te steunen. Deze uit de etnische Pashtun bestaande militie beheerst vrijwel de helft van het land en dreigt sinds woensdag de hoofdstad Kabul in te nemen. Volgens de regering werden de voorste gelederen van de Taleban woensdagavond voor de poorten van Kabul teruggeslagen.

De verontrustende opmars van de Taleban is onderwerp van gesprek tussen New Delhi (de Indiase hoofdstad), de Afghaanse regering in Kabul, Iran, Rusland en Centraalaziatische landen. Dat stelde de Indiase onderminister Salman Khurseed voor Buitenlandse zaken. De Taleban zouden gemene zaak maken met Pakistaanse strategische belangen. Pakistan heeft altijd ontkend de Taleban te steunen.

India hoopt dat er snel iets wordt ondernomen om de Taleban definitief een halt toe te roepen. Zelf sluit India, dat sinds de onafhankelijkheid al drie oorlogen met Pakistan heeft gevoerd en niet aan Afghanistan grenst, elke directe betrokkenheid uit.

Na de ineenstorting van het communistische regime in 1992 is Afghanistan verscheurd door geweld. De door etnische Tadzjieken gedomineerde regering van president Rabbani wordt overal in het land belaagd. In het noorden door de etnisch Oezbeekse militieleider Rashid Dostam, ten westen van de hoofdstad door het Mogolvolk de Shia Hazaras, en in het zuiden en oosten door fundamentalistische strijders - onder wie de militie van ex-premier Gulbuddin Hekmatyar en de Taleban-milities - die behoren tot de bevolkingsgroep Pashtun, de traditionele heersers over Afghanistan.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

SUZUKI SAMURAI (jeep), Amerikaanse uitvoering, zeer compleet bj. 3-1991 30.000 miles, in perfecte staat, zwart met zwarte kap, prijs Naf.11.950,-. Tel.:370336

CHRYSLER Dart Turbo, Amerikaanse compact stationcar, fully equiped, bj. 198886.000-km, in perfecte staat, zilvergrijs metalic, prijs Naf.12.950,-. Tel.:370336.

2 LINNENKASTEN, schuifdeuren en spiegel: 1.75x2.20 f.650,- / 1.80x2.00 f.250,-; zwart essenhouten dressoir f.250,-; tuinset Grosfilex 4 st.+tafel f.750,-; diverse potten. Tel.:370336.

WEGENS VERTREK: moderne meubels, wandkast, hoekbankstel stof (staalgrijs-lichtgrijs) eethoek, salontafel, tuinmeubelset (6 stoelen), waterbed, schilderijen, linnenkasten, eetkamertafel + 2 stoelen, kinderracebed met matras, blender Philips, gasfornuis met oven, wasmachine 220V, wasdroger 220V, booglamp, vans, diepvrieskist 220V. Voor meer info.: 679321.

EEN DUITS keukenblad (2.43x0.60) met twee spoelbakken en grote europese kraan. Voor info.: tel.:618768.

OVERCOMPLEET: 2 tienerbedden met opbergruimte inclusief matrassen en nachtkastjes. Nafl.150,- per bed. Tel.:674659.

ijskast, plafondlamp wit, etagere, radio antiek, lamp rood + bureaulamp/rood, 2 krukken, autoborstel, enciclopedie, race fiets, computer 486/105Mb + multimedia 3½ + 5¼ drv. Tel.:368413.

EUROPESE romantische witte rieten wieg met satijn bekleed Naf.600,-; Europese moderne combikinderwagen (incl. buggy en reiswieg) in pastelkleuren Naf.500,-; witte box Naf.175,-; metalen buro, buro-stoel (beiden grijs) en burokast (wit) Naf.100,-; grote nieuwe canvas parasol (creme-kleurig) Naf.200,-; droogmolen Naf.35,-; witte kinderstoel Naf.150,-. Tel.:366207.

LADA SAMARA bj. 1990, rood f.4.800,-. Tel.:628657.

PORCHSALE zaterdagmiddag 13.00-18.00 uur: 1 pers. bed, div. rekken + boekenkast, buro, div. stoelen, lampen, lakens, keukengerei, tv-tafel etc. Tel.:658930 of 602351. Piet Kegelstr. 18.

AUPING BED (wit 1.60x2.00 m) incl. matrassen, 2 hundia scanwand wandmeubels (ook samen te voegen), moclaren tweelingbuggie, leren banken (2 en 3 zits grijs/zwart). Tel.:624482.

TOYOTA CORONA '91 autm./airco f.15.785,-, i.z.g.st. Tel.:375476.

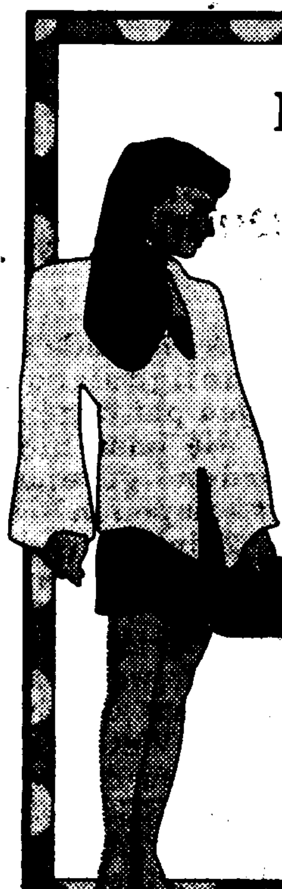
TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

GEM. 1 slaapk. appartementen prijs f.1.100,- p/mnd. borg f.1.500,-. Tel.:370598.

WOONHUIS, 3 slaapkamers, 2 badkamers, voor- en achterporch, washok f.2000,-. Tel.:676891.

OPPASHUIS van 14 dec. tot 4 jan. met gebruik van auto. Moet goed voor planten en honden zorgen. Tel.:368985.

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☏ 368968



Penha Ladies Boutique

ontvangt elke week vlotte, aparte en exclusieve collecties.

1708 PENHA

Penha Ladies Boutique
Saliña Galleries

SUZUKI VITARA, 1994, 18000-km, softtop, automaat, airco, i.z.g.st. Naf.27.900,-. Tel.:652275.

GOED LOPENDE Landrover type III bj. '79, prijs: f.5.250,-. Tel.:649589.

JEEP DAIHATSU diesel 2,8 liter 1984, in goede staat, keuring tot '97 '96, prijs: f.6.450,-. Tel.:690659 (na 18.00 uur).

BUICK REGAL 1991, in zeer goede staat van onderhoud, prijs: f.24.900,-. Tel.:694230/605019.

KOMPLETE INBOEDEL: o.a. antieke Biedermeijer zitkamer, klassieke Eiken eetkamer, Ford Explorer 1991, kristaal, porselein, etc. etc. Tel.:667313/603951.

CHEVROLET LUMINA A.P.V. (7 pers.), full equiped, bouwjaar '93, gekeurd tot '97 f.39.500,-. Tel.:369342/600188.

PORCHSALE: woonkamerset blank Eiken + salontafel, eetkamerset met 4 stoelen, Blank Eiken plafondlamp wnk+etk., telefoonkast, kapspiegel, gasfornuis + afzuigkap 220V, wasmachine 220V, staande lamp/br., tafellamp bruin, tafel + 2 stoelen zwart, schilderijen, 2 pers./slaapkamer bruin, 2 pers./slaapkamer grijs, boekenkast, wandmeubel, eikenkast, plantenbakken, strijkplank, kapstok, 1 pers./bed, bureau wit, tafel groen,

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

VOOR ZO SPOEDIG mogelijk ongemeubileerd 2 à 3 slaapkamerwoning in rustige buurt, huurprijs maximaal f.1000,-. Tel.:615577 tst. 416/437 (tijdens werktijden) of tel.:678361 (na 17.00 uur).

ONGEMEUBILEERDE 3 slaapkamer woning in rustige omgeving, max. f.1000,-. Tel.:613744(werk), 627430/374178.

ECHTPAAR met kind zoekt ongemeubileerd huurhuis f.800,- à f.1200,- per maand, min. 2 slaapkamers. Gelieve te bellen tel.:376861 (na 17.00 uur).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP in de huishouding, 2 echtend p.w. Tel.:680087.

DIVERSEN CURAÇAO

VOOR AL UW Graafwerk zoals fundering, zink/beerput, timmer- en metselwerk in en om uw huis. Tel.:649698 (tussen 14.30-18.00 uur).

UNISKA
un file - kast y
un leg - kast di
metal ku jabi
PA KUMINDA
Por yama na: 605826

't Vallesant appartments
Valkenweg 17
TE HUUR AANGEBODEN
Apart ingerichte studio's omgeven door een tropische tuin in rustige buurt. Voor korte of langere tijd. Incl. water, electra, schoonmaak
Min. 1 wk. Info: 682259

A 3 bedroom house with 2 bathrooms, living-diningroom, extra dining-room, studio, kitchen, double garage, maid's room.
Fully furnished and completely airconditioned. (5 splitunits).
For the price of
Naf. 4000,- monthly
For more information please call
368063 or 378853

VERZEKERDE ...
Ruim 3000 st.
Naf. 2750,-
Tel. 367212

TUINCENTRUM BANDA ARIBA, Tel.: 671793 Fax: 671364
Volop rode BOUGAINVILLEA'S
uit Suriname

OPPAS
679269
Ervaring met...

TE HUUR
in
Heiloo (Ned)
vrijstaand huis
Periode 23-12 / 13-1-96
Informatie:
overdag tel. 636193
tst. 104 Mvr. Jilesen
Thuis 693525

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Wij maken lijsten voor schilderijen, prenten, posters, puzzels, naaldwerken, objecten, foto's, diploma's ...enz.
VOOR ALLES
-Dal nos un 'try'-

PERSONEEL GEVRAAGD

Echtpaar uit Nederland zonder kinderen zoekt met spoed ... woning
in rustige buurt, ongemeubileerd.
Prijs 700,- excl.
Tel.: 678337

Gezocht:
Een goed tehuis voor onze Curaçaose hond!
Tel. 378602

---

van 10.00 zondag 15 oktober tot 17.00
Jan Kock markt
daar is de handel los !!!
Verkoop zelf !
uw auto / fiets / oude spullen souvenirs / planten / boeken overtollig huisraad, etc.
Reserveer voor uw eigen plaats bel met # 648644 / 642180

Mobil 1
Oil Formula
The fountain of youth for your motor!
E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.
Tel: 613791 • 613094

Dit jaar zeilden wij met onze nieuwe
36 voet zeiljacht
van **Turkije naar Curaçao**. Nu wegens ziekte te koop.
Tel.: 625641
na 19.30 uur



Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

TE KOOP
Mazda 323
Stationcar, wit, 1991
Naf. 10.900,--
Tel. 608111

TE KOOP
VOLVO 740GLE
full equipped, juni 1990,
55.000km
Prijs Nafl. 26900,--
Tel. 373395

TE KOOP AANGEBODEN
Hyundai Sonata '89
powerwindow, airco
i.z.g.s.
Vr. Prijs Nafl. 11.900,--
Tel. 368413

Prinses Wilhelmina Fonds
MCB: 81935000
Giro: 524808

COMPUTER TE KOOP
486 DX - 40 Minitower
Harddisk: 340 MB
4 MB geheugen
SVGA monitor
Fl. 2.000,--
Voor meer informatie:
615861 tss 15.00 -18.00
372593 na 19.00

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2
Uitgebreide collectie Kadoartikelen
Elegante kaarsen voor kerst.
Koop op tijd!

Landhuis Cas Abao
Happy Hour
van 3 / 6 uur
met
Tipico Tesoro & Harry Zimmerman.
Volop Antilliaanse gerechten
tot Zondag op Cas Abao.

AQUA
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad en strand.
Informatie tijdens kantooruren: tel. 677149 of fax. 677097

KEURMERK ROLLEN
...
gehele maand oktober
Naf. 65,- per rol
Tel. 367212

VERTROUWT U OP UW DEODORANT BIJ DEZE WARMTE?

ban
For Sensitive Skin

Altijd zeker met
ban
Verkrijgbaar in verschillende soorten, geschikt voor alle huidtypen. Ook voor de gevoelige huid.
Lafar Antilliana N.V.
Caracasbaaiweg 38, Tel. 613266

Exotique Plaza
Waterfortbogen no. 2 en ook in ITC Bu...
Opruiming in Marichi
20% KORTING
op Handbags, Attaches en Kipling.
Damesschoenen voor fl. 50,--
Exotique (Profiteer nu bij de boogjes)

Iedereen loopt weg met onze schoenen!
Wij hebben weer binnen een kleine ma...
zeer mooie kollektie!
Komt u langs bij:
SHOE-DEPOT
Uw schoenwinkel te Kaya Charles Maduro ...
Brievengat

PELICAN AIR
HERFSTVAKANTIE - VLIEGVAKANTIE PELICAN AIR
Tijdens de herfstvakantie heeft Pelican Air speciale rondvlu... voor ingezetenen van Curaçao:
Data: het weekend van 14 en 15 oktober
Prijzen: volwassenen - 50 gulden 10 min vlucht
kinderen - 25 gulden 10 min vlucht
volwassenen - 95 gulden 20 min vlucht
kinderen - 45 gulden 20 min vlucht
MAAK UW RESERVERING OP TIJD TEL: 62815...



TE KOOP
23 ft Bayliner NC 1...
"Moonshadow"
met trailer
Indeling: ... bridge met biminitop, cabin, achterdek met bimini ... 2e besturing, VHF, 3 slaapplaatsen, tafel me... bank ... watertank, toiletruimte.
Aandrijving: ... benzinemotor en Volvo Penta sterndrive en bootle...
Informatie: Sparrenweg 11. Tel.: 682939

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETO...
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

Show Time bij Bernina
Morgen, zaterdag 14 okt.
van 9.00 tot 11.00 en van 4.00 - 5.00 uur demonstreren wij voor u onze fantastische
Bernina 1260
Bij deze gelegenheid kunt u tegen een heel speciale prijs inschrijven op deze geweldige Bernina.
U komt toch ook?
Boven Zuikertuintje.

NIEUW NIEUW NIEUW
Te Koop
Weerbestendige PARASOLS
Italiaanse stijl
diameter 4 meter
aluminium frame
kunststof doek
verrijdbare voet
Prijs slechts Naf 550,-
Info: Telfoons:. 652644 / 65265...

Onze unieke sortering kerstdecoratie is al binnen bij



Discount Home Center & Floriade
Chobolobo Shopping Center

VN-conferentie:werkzaamheden gestaakt

Landmijnmogendheden zijn tegen beperkende regels

WENEN - De Verenigde Naties zijn het niet eens over een verbod op landmijnen gericht tegen personen. De deelnemers aan de speciale VN-conferentie in Wenen namen donderdag het verrassende besluit om de onderhandelingen stop te zetten. Het is de bedoeling in december in Geneve opnieuw bijeen te komen.

De belangrijkste producenten en bezitters van de landmijnen (China, India, Pakistan, Rusland en Mexico) lagen tijdens het drie weken durende overleg dwars. Zij verzetten zich tegen een onmiddellijk verbod op het gebruik van de speciale mijnen, zoals de kunststof explosieven die vaak niet op te speuren zijn. De landen voelden ook niets voor een internationaal controlesysteem.

Oorspronkelijk was het de bedoeling om vrijdag een herziene versie aan te nemen van het verdrag uit 1980 over het verbod op en de beperking van "onmenselijk" wapentuig. In de nieuwe versie hadden ook blindmakende laserwapens opgenomen moeten worden.

Harde ontvangst voor Moeder Aarde-betogers



■ *MOSKOU - Speciale troepen van het Russische ministerie van Binnenlandse zaken kwamen er aan te pas om een betoging van de 'Beweging van Moeder Aarde' uiteen te jagen. De demonstranten waren met het laatste deel van hun Wandeling door Europa voor een kernenergie- en -wapenvrije wereld bezig, welke in op 12 januari Brussel was begonnen. Aan de tocht namen mensen van verschillende nationaliteiten deel. Bij het Witrussische spoorwegstation in Moskou kwamen de ongeveer vijftig wandelaars in botsing met de politie. Uiteindelijk werden zij weggedragen.*

(AFP-satellietfoto)

Poolse politie gaat werken met infiltranten

WARSCHAU - De Poolse politie heeft donderdag grotere volmachten gekregen om op te treden tegen de georganiseerde misdaad.

Volgens een nieuwe wet mogen misdaadbestrijders onder meer informanten werven en in criminele kringen infiltreren. Ze kunnen daarbij verdovende middelen kopen en tipgeld geven. De politie kan ook telefoons afluisteren en correspondentie openen. De minister van Binnenlandse zaken en de betrokken Procureur-generaal moeten wel altijd toestemming geven bij dergelijke operaties.

November-stembus:

Walesa klimt op naar tweede plaats

WARSCHAU - President Walesa van Polen krabbelt langzaam op in de peilingen voor de presidentsverkiezingen van 5 en 19 november.

Volgens de jongste peilingen maakt het staatshoofd een goede kans om tot de beslissende tweede ronde van de presidentsverkiezingen door te dringen. Walesa is langzaam bezig de achterstand in te lopen op de koploper in de peilingen, partijleider Aleksander Kwasniewski van de ex-communistische regeringspartij SLD. Kwasniewski kon aanvankelijk rekenen op een kwart van de stemmen, maar staat nu al op bijna een derde. Walesa komt nu op 18 procent, waardoor een goede kans bestaat dat de tweede ronde wordt uitgevochten door een ex-communist en een anti-communist.

Indianen betogen massaal in Chiapas

Columbus: 500 jaar armoe

SAN CRISTOBAL - Duizenden boze Maya Indianen, velen aanhangers van de Zapatisten-opstandelingen, hebben donderdag de dag van Columbus herdacht als de dag waarop meer dan vijfhonderd jaar armoede en schending van de mensenrechten begon.

De indianen waren naar San Cristobal de las Casas, de hoofdstad van de zuidelijke deelstaat Chiapas, gekomen vanuit hun armoedige dorpen in de omliggende bergen. De demonstranten schreeuwden leuzen tegen de Mexicaanse president Ernesto Zedillo en gaven uiting aan hun steun voor de Zapatisten. De Tzotzil, Tzeltal en Tojolabal indianen, allen gekleed in hun kleurrijke traditionele dracht, namen bezit van het stadje, dat al eeuwen een bolwerk is van de racistische Mestizo's - mensen van gemengd Spaans en indiaans bloed -. "Zapata leeft, de strijd gaat verder" zongen de betogers in een verwijzing naar Emiliano Zapata, de Indianse held uit de Mexicaanse revolutie van 1910 tot 1917.

Volgende week houden leiders van de Zapatistische opstandelingen en de Mexicaanse regering besprekingen over meer rechten voor de oorspronkelijke bewoners van Mexico. De rebellen eisen politieke autonomie, landhervormingen en meer steun voor de landbouw in Chiapas.

Nobelprijs voor vrede naar Rotblat en Pugwashconferentie:

Belang verzet kernwapens erkend

OSLO - De Nobelprijs voor de vrede voor 1995 is toegekend aan Joseph Rotblat en de Pugwash-conferentie

In het juryrapport staat dat op deze manier de inzet voor de vrede wordt erkend van Rotblat als oprichter van de Pugwash-conferentie. Deze beweging heeft zich ingezet voor het beperken en het uitbannen van de kernwapens. De toekenning dit jaar gebeurt met het oog op het feit dat het een halve eeuw geleden is dat de atoombom voor het eerst werd gebruikt en wel in Japan.

De Britse militaire actievoerder tegen de atoomwapens Rotblat toonde zich 'overdonderd' door het bericht van de onderscheiding. Hij zei dat hij vernomen had dat hij genomineerd was maar 'ik had weinig hoop omdat de prijs doorgaans niet aan wetenschappers wordt gegeven maar aan politici'. Hij sprak met het AFP nadat hij een stukje had gewandeld om op adem te komen van het nieuws. 'Ik ben blij dat het werk en de inzet van wetenschappers voor de vrede op deze manier is erkend'. De beweging waarvan hij het hoofd is doet zijn uiterste best zoals hij zei 'een catastrofe te voorkomen'

De prijs werd verleden jaar toegekend aan Yitzhak Rabin, Shimon Peres en Yasser Arafat; in 1993 aan Nelson Mandela en Frederik de Klerk; in 1992 aan Rigoberta Menchu van Guatemala als voorvechtster van de rechten van de indianen) en in 1991 aan Aung San Suu Kyivan Myanmar als leidster van de oppositie).



PROF. JOSEPH ROTBLAT
....Nobelprijs voor vrede wegens inzet voor uitbannen van kernwapens...

(AFP-satellietfoto)

FAO: Duur graan fataal voor arme landen

ROME - De Wereld Voedsel- en landbouworganisatie (FAO) heeft vrijdag gewaarschuwd dat de armste landen in ernstige problemen raken door de aanzienlijke stijging van graanprijzen in de wereld.

De organisatie voorziet dat in het komend seizoen 1995/1996 de armste landen niet meer in staat zullen blijken de prijsstijgingen van mogelijk 25 procent op te brengen. De FAO berekent dat ten opzichte van het huidige oogstjaar 1994/1995 de graanprijzen met een kwart gaan stijgen, waardoor het gewas voor de arme importerende landen drie miljard dollar meer gaat kosten. De grootste graanproducenten hebben hun voorraden zien slinken mede door de tegenvallende laatste graanoogsten.

Tot apostolisch bestuurder benoemd door paus

Gijsen gaat naar IJsland

VATICAANSTAD - Oud-bisschop J.M. Gijsen van Roermond is met ingang van 12 oktober door de paus benoemd tot bestuurder (apostolisch administrator) van het bisdom Reykjavik. Dit hebben het Vaticaan en de persdienst van het bisdom Roermond donderdag bekendgemaakt.

MgrGijsen volgt mgr. Alfred James Jolson op, die vorig jaar april overleed. Met 2484 gelovigen is het bisdom Reykjavik een der kleinste bisdommen ter wereld. Het heeft vier parochies. Verder is er een RK school en een RK ziekenhuis.

Joannes Mathijs Gijsen (63) trad begin 1993 onverwacht af als bisschop van Roermond dat hij vanaf 1972 met harde hand had geleid. De grote inspanningen van het ambt hadden volgens de persdienst zijn broze gezondheid aangetast. Gijsen was vervolgens geestelijk verzorger van een retraitehuis voor vrouwelijke religieuzen in Oostenrijk. Daar knapte hij zo op dat hij vorig jaar paus Johannes Paulus II liet weten dat hij weer een kerkelijke functie zou kunnen aanvaarden. Hij keerde daarop terug naar Limburg.

De nieuwe bestuurder is nog nooit op IJsland geweest. Hij is van plan zich zo snel mogelijk de taal der IJslanders eigen te maken. Toch is hij van jongsaf aan redelijk goed op de hoogte met de situatie in het bisdom. Een oud-oom van moeders zijde, mgr. M. Meulenberg, leidde in de jaren '30 en '40 het bisdom. Verschillende Limburgers hebben er gewerkt.

Brussel verwacht forse daling werkloosheid EU

STRAATSBURG — Volgens Europees commissaris Padraig Flynn (Sociale Zaken) kan de werkloosheid in de Europese Unie tegen het jaar 2000 zijn teruggebracht tot 7,5 procent van de beroepsbevolking tegen 10,6 procent nu. De Ierse commissaris verwacht dat als de economische groei tussen de 3 en 3,5 procent blijft staan en de investeringen nog verder worden opgevoerd, er in de komende jaren elf miljoen nieuwe banen bij kunnen komen.

Flynn kwam woensdag met zijn optimistische kijk aan de hand van een rapport over stimulering van de werkgelegenheid binnen Europa. Dat rapport is bestemd voor de Europese topconferentie van regeringsleiders, die in december in Madrid wordt gehouden. Volgens Flynn en fiscaal commissaris Yves-Thibault de Silguy zijn de groeiverwachtingen voor de EU 'rooskleurig'. De buitenlandse vraag blijft krachtig en de winstmarge van de bedrijven bevindt zich op het topniveau uit de jaren zestig.

De Silguy verwacht dat de economische groei in de loop van dit jaar iets zal afvlakken, maar volgend jaar weer rond de 3 procent zal liggen. Om het optimisme van de Europese Commissie bewaarheid te krijgen, dient de investeringsquote echter te worden opgevoerd van 19 procent tot 23 procent. Volgens Flynn kan het werkgelegenheidsplaatje van de EU er nog beter op worden als de lidstaten de aanbevelingen van het witboek over groei, concurrentie en werkgelegenheid van voormalig commissievoorzitter Jacques Delors opvolgen. Als de structurele hervormingen die daarin worden gepropageerd worden uitgevoerd, zou het werkloosheidspercentage rond de eeuwwisseling zelfs kunnen dalen tot 5 procent, stelt Flynn.

Stormloop op laatste vierhonderd Trabants

ZWICKAU — De legende leeft voort. Vier jaar nadat de laatste Trabant van de produktieband liep, gingen gisteren in het Duitse Zwickau de 444 overgebleven exemplaren onder de hamer. De droom van vele voormalige Oostduitsers wordt als 'laatste model' te koop aangeboden voor 19.444 mark (Nf 21.777).

Ondanks de forse prijs stonden belangstellenden weer net als vroeger in de rij voor 'de Porsche uit Sachsen', aldus fabrikant Sachsenring Automobiltechnik. Dat is verrassend voor een auto die na de val van de Berlijnse muur in 1989 door sommige bezitters rechtstreeks het autokerkhof werd opgereden.

Oorspronkelijk waren de Trabantjes bedoeld voor de Turkse markt. Na het faillissement van de Turkse importeur nam de toenmalige fabrikant, Sachsenring Automobilwerke, de kunststoffen autootjes terug.

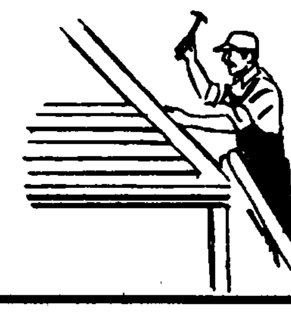
De trabi's van het type 1.1 Universal met een 40-pk viertaktmotor (maximale snelheid 125 kilometer per uur) zijn de afgelopen maanden uitgerust met een katalysator, kunstlederen bekleding en een radio. Ook hebben de 'rijdende naaimachine's' een nieuw kleurtje en verbeterde remcylinders gekregen.

De opbrengst van de eerste Trabant is bestemd voor de restauratie van de Frauenkirche in Dresden.





Voor het isoleren van uw dak en het besparen van energie,



bel DABO n.v.
Tel.: 377124

Akademia di Komputer

Information Technology Center
PC TRAINING SCHEDULE 1995

Introduction to Personal Computers	16/20/23/24	Okt
Using MS Excel for Windows v 5.0	18/19/25/26	Okt
Introduction to dBase IV	30 Okt+2/6/8	Nov
Introduction to MS Word for Windows	07/10/14/16	Nov
Introduction to Personal Computers	09/13/15/17	Nov
Using & Managing Windows	21/23/27/29	Nov
Advanced MS Excel for Windows V 5.0	1/4/6/8/11	Dec

Irenelaan 3, Emmastad tel. 373048/372098 fax 369531

Gevestigd per 1 oktober 1995
LIEUW KIE SONG & BLOEM
Advokaten - Lawyers - Abogado

Mr. M.H.P. Lieuw Kie Song
Mr. Drs. J.A. Bloem

Kantooradres: Roodeweg 208
Tel.: 624144/624172
Fax.: 624134

Het Autobus Bedrijf Curacao N.V. is een middelgroot bedrijf met een bezetting van 150 personeel, waaronder het openbaar vervoer ressorteert, roept sollicitanten op in de funktie van:

Magazijnmeester/Inkoper

Ressorteert onder de Chef Bedrijfsbureau afdeling Technische Dienst.

Essentie van de funktie:
- Is verantwoordelijk voor het gehele magazijn;
- Uitgifte, bestellen, ontvangst en controle van goederen;
- Het verwerken van gegevens en leveren van gegevens ten behoeve van de bedrijfssignalering;
- Magazijnadministratie;
- Het verrichten van diverse administratieve en ondersteunende werkzaamheden;
- Het upgraden van de administratie en logistiek van het magazijn in het algemeen;
- Geeft leiding aan een tweetal medewerkers.;

Funktie-eisen:
- MBO Bedrijf Administratie/MTS of een daaraan gelijkwaardige opleiding;
- Kennis van zware voertuig-onderdelen;
- Magazijn logistiek en planning;
- Leidinggevende capaciteiten;
- Goede kontaktuele eigenschappen;
- Stressbestendig;
- Kennis van automatisering;
- Redelijke kennis van de Nederlandse, Engelse, en Spaanse taal in woord en geschrift;
- Enige jaren werkervaring in soortgelijke funktie.

Schriftelijke sollicitatie dienen uiterlijk 27 oktober 1995 te worden gericht met volledige c.v. en pasfoto aan de Direktie van het Autobus Bedrijf Curacao N.V., Industrie Terrein Buena Vista.

O.E. Con, M.A.; Msc.
Algemeen Direkteur.

KOOYMAN

Mededeling

Wegens inventaris zijn al onze 5 filialen op zaterdag 14 oktober na 12 uur 's middags gesloten.

SOKUDI

De diabetesvereniging SOKUDI organiseert bijscholing DIABETESVERPLEEGKUNDIGE
(Alleen toegankelijk voor gedipl. verpleegkundigen)
6,7,8,9,10 november a.s. overdag.
F 200,- p.p. incl. materiaal en koffie
(kontant bij inschrijving)
ITC gebouw te Piscadera

Inschrijving: Zaterdag 14 oktober a.s. van 10.00-12.00 uur a.m.
Openbare Bibliotheek
Copie diploma's en twee pasfoto's meenemen.
Info: 372486/677767 (na 5 uur)

Op Curaçao gevestigd consultant- en trainingsbureau zoekt kandidaten voor de functie van

CONSULTANT/TRAINER

Deze functie heeft als prioriteit de ontwikkeling van het lokale bedrijfsleven. De benadering, instrumenten en programma's waarmee gewerkt wordt, zijn uniek en geheel klant- en resultaatgericht.

Wij vragen:
- Bedrijfscommunicatie HBO/universitair
- ervaring in het bedrijfsleven
- ondernemingsgeest
- klantgerichte benadering.

Wij bieden:
- een dynamische en interessante werkomgeving
- mogelijkheden voor professionele ontwikkeling
- professionele training en begeleiding
- interessante salarieringsmogelijkheden.

Geïnteresseerden worden verzocht brief en C.V. te sturen naar: The Manager, P.O. Box 6006, Alhier.

COPACS MULTI MEDIA CORNER

Multimedia Cursus Windows 95

Nieuwe titels binnen!!!

QG 486DX2/66 4MB RAM 540MB HD CD+Sound+Spk	3399,=
QG Pentium 100Mhz 8MB 1GB HD CD+Sound+Spk	4999,=

PALLET DRIVE-IN RACKS

Para Cargas Pesadas



FABRICADOS EN ACERO EXTRA FUERTE

Disponemos del sistema adecuado para resolver cualquier problema de carga o almacenamiento.

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curacao zoekt voor haar Marnix en Dr. Albert Schweitzer Kleuterscholen:

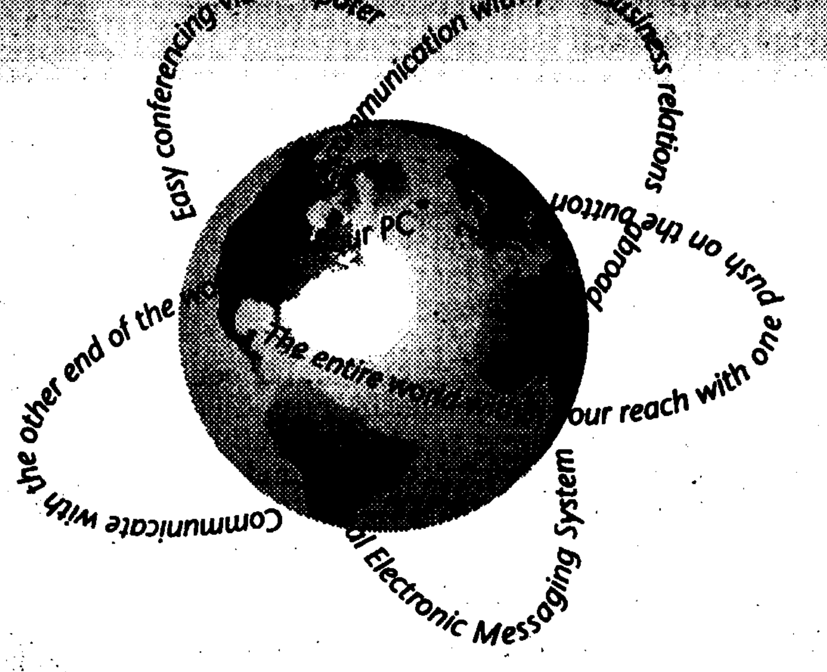
INVALSTERS

Gegadigden dienen aan de volgende voorwaarden te voldoen:
- Belijdend lid van een Protestants Christelijke Kerkgenootschap;
- in het bezit zijn van de kleuterakten A + B;
- zo mogelijk enige jaren ervaring als leidster.

Sollicitaties voorzien van curriculum vitae voor 23 oktober 1995 te richten aan het Bestuur van de V.P.C.O., Postbus 3555, alhier.

Inlichtingen kunt U inwinnen bij de onderwijsfunctionaris Mw. S.V. Wiel, tel.: 378178/378174.

The entire world within your reach with the Global Electronic Messaging System



Setel N.V., your partner in Telematics, presents the **Global Electronic Messaging System**, the only official **ADMD (Administrative Management Domain)** for **Electronic Data Interchange (EDI)** for the Netherlands Antilles.

The **Global Electronic Messaging System** offers you the possibility to communicate with business relations, friends and acquaintances all over the world by means of **Electronic Mail** based on the **X.400 standard.**

For more information please call telephone 331572.

SETEL
Servisio di Telekomunikashon

SPAAR UW DEKSELS VAN Gerber®

ZE HEBBEN WAARDE.

Iedere deksel van GERBER produkten heeft een waarde ... In de maand oktober kunt U iedere vrijdag ... 9.00 a.m. - 11.00 a.m. en 2 p.m. - 3.30 p.m. uw deksels inruilen ... baby artikelen, kleding en kwaliteits speelgoed van GERBER.



Houdt uw eiland schoon !

Bij inlevering van 10 Lege aluminium blikjes van Polar Bier of Maltin, krijgt u een lot waarmee u mee kan dingen naar de volgende prijzen:

1e prijs	Nfl. 500,- Cash
2e prijs	Nfl. 250,- Cash
3e prijs	Nfl. 100,- Cash
4e prijs	3 kratten Polar Bier
5e prijs	2 kratten Polar Bier

De trekking vindt plaats, elke laatste woensdag van de maand. Kijk in de krant of u gewonnen heeft.
En ....houdt ons Eiland schoon.



Serieuze beleggers tonen toch veel belangstelling

Londense Flemings Bank raadt aandelen KPN af

AMSTERDAM — De inschrijving op de tweede tranche aandelen Koninklijke PTT Nederland (KPN) biedt een positief totaalbeeld. De vraag van de zijde van particulieren is gezond. Wat opvalt is dat de traditionele serieuze beleggers, die actief in aandelen handelen, de meeste belangstelling vertonen. "De knakenjagers die uit zijn op snelle winst zijn in de minderheid", aldus een woordvoerder van ABN AMRO, leider van het bankensyndicaat dat de herplaatsing verzorgt.

Beleggers laten zich volgens de bank weinig gelegen aan het negatieve rapport van Robert Flemings. De gerenommeerde Britse effectenbank, die ING adviseerde bij de overname van Barings, meent dat beleggers er goed aan doen niet in te tekenen op de introductie van de tweede tranche aandelen Koninklijke PTT Nederland (KPN). Behalve als de koers de komende dagen alsnog ineen klapt, zijn de aandelen de komende maanden waarschijnlijk goedkoper op de beurs te krijgen. De korting van een rijksdaalder, die particulieren ontvangen op de eerste honderd aandelen, kan de analisten van Flemings niet vermurwen.

Daarentegen meent effectenbank Labouchère, onderdeel van Aegon, dat de aandelen bij de huidige beurskoers juist wel attractief zijn. Vooral voor particulieren, wegens de korting en het wegvallen van provisiekosten.

Beleggers hechten momenteel veel waarde aan analistenrapporten. De meeste Nederlandse banken en commissionairs maken deel uit van het syndicaat dat de herplaatsing uitvoert. Zij mogen gedurende de inschrijvingsperiode en de weken daaraan voorafgaand geen rapporten publiceren, omdat dit de koersvorming mogelijk negatief kan beïnvloeden. Labouchère is één van de weinige Nederlandse banken die geen deel uitmaakt van het herplaatsingssyndicaat.

Volgens Flemings-analyst Heyworth is er onder beleggers een wijdverspreide opvatting dat KPN 'saai maar goedkoop is'. Wat de saaiheid betreft, schrijft hij dat er weinig kans bestaat dat de koers de komende jaren zal stijgen. Met name in 1998, als het monopolie van PTT Telecom op het telefoonverkeer wegvalt, zal KPN steeds meer moeten leunen op de resultaten van PTT Post, aldus Heyworth.

Labouchère-analist Peter Wortel vindt het KPN-aandeel op lange termijn juist wel aantrekkelijk. Positieve punten zijn volgens wortel: De goede winstgevendheid van PTT Post en PTT Telecom, de sterke internationale positie onder andere via de deelname in Unisource, de ongevoeligheid voor conjuncturele schommelingen en de sterke financiële positie. Daarentegen vergen nieuwe activiteiten de komende jaren aanzienlijke aanvangsinvesteringen, is de internationale concurrentie fors en zal het bedrijf de komende jaren de nodige reorganisatiekosten moeten slikken. Ook is KPN volgens wortel ten opzichte van internationale concurrenten relatief klein.

De inschrijving op aandelen KPN is afgelopen maandag begonnen en duurt nog tot vrijdag 20 oktober. Inmiddels heeft ABN AMRO een promotietour (roadshow) in Europa langs institutionele beleggers afgerond. De komende dagen verplaatst deze reclamecaravan zich naar de Verenigde Staten.

Het bankensyndicaat behoudt zich het recht voor de inschrijvingsperiode te bekorten, als de belangstelling daartoe aanleiding geeft. Volgens de AbN AMRO-woordvoerder is het nog te vroeg om daarover nu iets te zeggen. De staat wil ongeveer 100 miljoen aandelen KPN herplaatsen. Bij de eerste tranche ging het om in totaal 137 miljoen aandelen.

Afscheiding Quebec blijft actueel



■ *MONTREAL - De afscheiding van de provincie Quebec is nog steeds een actueel onderwerp in Canada. Donderdag hield premier Jacques Parizau er een lezing over tijdens een bijeenkomst van de St.Jean Richelieu handelsorganisatie in Montreal. Bij zijn aankomst werd de premier begroet door een zeer jeugdige supporter.*

Forse stijging op Wall Street

NEW YORK — De effectenbeurs van New York is gisteren voor de tweede achtereenvolgende dag omhoog gegaan. Ditmaal steeg de Dow Jones-index met 29,63 punten tot 4764,88 punten. De omzet bedroeg 345 miljoen aandelen tegenover 343 miljoen op woensdag.

Net als op de voorgaande dag was de stemming behoorlijk nerveus. Dat komt door de kwartaalcijfers die binnenkort losbarsten en waarvan de handelaren een niet al te hoge pet op hebben. De technologiefondsen trokken de kar. De 's middags bekendgemaakte producentenprijzen van de VS over augustus waren overeenkomstig de verwachting en hadden derhalve geen invloed op het verloop van de aandelenkoersen.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,5885, wat bijna een cent lager was dan de Nf 1,5965 van woensdag. Eerder op de dag in Amsterdam was de koers met een halve cent gezakt tot Nf 1,5925.

Kans Leeson op proces in Engeland vrijwel verkeken

LONDEN — De kans dat Nick Leeson, de effectenhandelaar die de Britse bank Barings aan de rand van de afgrond bracht, in Engeland wordt berecht is vrijwel verkeken. Een Londense rechtbank heeft gisteren afwijzend beschikt op een verzoek van een groep gedupeerde obligatiehouders om Leeson te dagvaarden.

Daarmee komt de rechtbank tegemoet aan de Serious Fraud Office (SFO), de Britse instelling die fraudegevallen onderzoekt, die had aangedrongen op intrekking van de eind september ingediende aanklacht. De obligatiehouders, die voor 55 miljoen pond (Nf 137 miljoen) zijn gedupeerd, overwegen verdere stappen.

De SFO vindt dat Leeson het beste in Singapore kan worden ~~berecht~~. Daar werkte de handelaar voor Barings. Hij zit momenteel nog vast in een Duitse cel, in afwachting van uitlevering. Volgens een Duitse rechter mag dat, maar de regering in Bonn beslist. Leeson wil niet naar Singapore, omdat hij bang is streng te worden gestraft.

Voor het verhaal van Leeson over de ondergang van Barings blijkt grote belangstelling te bestaan. Het Britse uitgeversblad Publishing News meldde onder verwijzing naar bronnen op de boekenbeurs van Frankfurt dat er tot 400.000 pond sterling (ruim Nf 1 miljoen) wordt geboden voor de rechten alleen in het Britse gemenebest. Het blad noemt drie uitgevers: Reed Elsevier, Hodder Headline en Little, Brown.

De Londense literair agent Ed Victor regelt op de Frankfurter boekenbeurs de biedingen. Hij zou dinsdag met Leeson hebben gesproken. De opbrengst van een boek of eventueel een film over de ondergang van Barings mogen niet ten goede komen aan Leeson. Er ligt een verzoek met deze inhoud bij het Britse Hooggerechtshof. De opbrengst zou naar Barings moeten gaan, die inmiddels in handen is van de ING Groep.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	12-Oct.	AMSTERDAM	PREV	12-Oct.
DOW JONES	4735	4764	EOE	457.10	459.59
ATT	62.13	63.88	ABN AMRO	65.60	65.60
ALZA CORP	22.25	22.25	AEGON	59.10	58.90
AMR CORP	70.25	70.25	AHOLD	59.90	60.00
APPLE COMP	34.88	35.31	AKZO	188.80	187.70
BARRICK GOLD	25.50	25.00	AMEV	91.90	92.60
BURLINGTON COAT	12.00	11.75	BOLSWESSANEN	31.00	31.30
COASTAL CO	32.75	33.13	DSM	129.70	126.90
CML GROUP	5.88	6.13	ELSEVIER	20.00	20.20
COCA COLA	71.13	70.75	GIST BROC.	42.40	42.40
CORNING IN	26.38	26.25	HAGEMEYER	77.50	77.00
DISNEY	55.75	55.38	HEINEKEN	266.00	267.60
DUPONT	65.88	66.13	HOOGOVENS	60.20	58.50
EAST.KODAK	56.88	57.00	HUNTER DOUGLAS	78.50	77.00
EXXON	73.25	73.00	ING	91.60	92.50
FERRO CORP	24.13	23.75	KLM	54.80	55.00
FORD	30.00	31.88	KNP-BT	46.20	46.70
GEN. ELECTRIC	62.13	62.88	KON. PTT NED.	55.40	55.50
GEN. MOTORS	45.25	46.88	NEDLLOYD	42.00	41.90
HORSHAM CORP	13.63	13.63	NORIT	20.50	20.40
IBM	92.50	93.00	NUTRICIA	123.30	124.30
MC DONALDS	39.00	40.00	PHILIPS	70.20	72.20
MERCK	60.00	59.88	POLYGRAM	102.30	103.40
MINNES. MINING	56.00	57.25	ROBECO	108.20	190.20
MOBIL CORP	99.50	99.25	ROLINCO	114.60	115.70
NOVELL INC	14.75	15.13	RORENTO	90.50	90.60
PFIZER	55.38	57.13	ROYAL DUTCH	196.60	195.60
PHILIP MORRIS	85.13	84.75	UNILEVER	208.90	207.40
QUAKER	31.75	31.38	VAN OMMEREN	48.10	48.30
SUBMICRON	11.00	11.88	VENDEX	44.70	44.30
TELE-COMMUN.	18.69	18.63	VNU	213.00	214.90
UNITED AIRLINES	174.25	173.75			
UNC	6.25	6.50			
UP JOHN	45.00	45.50	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	14.88	14.75	US$/YEN	100.21	100.64
			US$/DMARK	1.42	1.42
COMMODITIES			GBP/US$	1.57	1.57
GOLD	387.20	386.70	US$/NLG	1.59	1.59
SILVER	5.44	5.38	ECU/US$	1.29	1.29
CRUDE OIL	17.28	17.11	CAN/US$	1.33	1.33

Den Haag wil monopolie KPN op postorder-transport verbreken

DEN HAAG — Minister Jorritsma moet over uiterlijk vier weken bekendmaken of zij Koninklijke PTT Nederland dwingt zijn monopolistische greep op de markt voor post van postorderbedrijven op te geven. Een eerste poging om het concern daartoe vanaf 1 oktober van dit jaar te dwingen, is op de valreep zes weken opgeschoven nadat KPN een kort geding voor de president van het College van Beroep voor het Bedrijfsleven (CBB) won. De minister kreeg opdracht opnieuw te beslissen op het bezwaarschrift van KPN. Het concern verwacht de definitieve uitslag over vier weken.

De aanwijzing van de minister, het hardste middel waarover zij beschikt om KPN tot de orde roepen, is het sluitstuk van een klachtprocedure die door één van de potentiële concurrenten van KPN werd ingediend bij Verkeer en Waterstaat. PTT Post maakt misbruik van zijn positie met behulp van de 'Otto-constructie', klaagde de concurrent. De PTT gaf onder meer postorderbedrijf Otto een forse kwantiteitskorting en kon bovendien onder heffing van BTW op de rekening die Otto kreeg uit. PTT Post doet namelijk net of het gaat om individuele postbezorging bij elk van de tienduizenden klanten van het postorderbedrijf. Dat is een publieke taak die de post bij wet is opgedragen en waarop geen BTW drukt. Zodra een concurrent een contract zou afsluiten met Otto gaat het echter om commerciële dienstverlening waarop wel btw wordt geheven.

Concurrentievervalsingderhalve, en de minister gaf dat PTT Post in de loop van dit jaar ook duidelijk te kennen. Uit het verloop van de procedure voor de rechter blijkt dat er een heftige aanvaring achter de schermen plaatsvond. PTT Post kwam overlegafspraken niet na, bestreed vervolgens dat er afspraken waren gemaakt, en wilde zich uiteindelijk niet neerleggen bij het oordeel van minister Jorritsma dat het bedrijf in strijd handelt met het BARP: Het Besluit Algemene Richtlijnen Post.

Dat dwong de minister te grijpen naar het laatste middel dat zij voorhanden had, de aanwijzing. KPN moest PTT Post dwingen om vanaf 1 oktober de officiële posttarieven te hanteren op catalogi en pakketpost van postorderbedrijven. Bij de rechter heeft het bedrijf zich vervolgens beklaagd dat dit besluit uit de lucht kwam vallen, dat PTT zich daarop niet bijtijds kon instellen en dat er direct, per 1 oktober een groot verlies aan omzet van postorderbedrijven (mailings, catalogi, pakketpost) dreigde. PTT Post zou bezig zijn met een 'verbeterprogramma', en pas als dat voltooid is zou PTT met commerciële bedrijven de concurrentie aan kunnen.

De rechter oordeelde dat de minister haar aanwijzing moet opschorten en de zaak nog eens grondig moet overwegen. Hij liet daarbij zwaar wegen dat de PTT al vanaf 1982 zonder enig bezwaar van de overheid of commerciele bedrijven zijn gang mocht gaan. De dag na de uitspraak van de rechter op 26 september, is een nieuwe hoorzitting belegd waar kpn zijn beklag kon doen. De uitspraak van de rechter is pas donderdag 12 oktober vrijgegeven.

KLM mag voortaan ook over Chinees grondgebied vliegen

DEN HAAG — KLM mag voortaan op zijn routes naar Hongkong over Chinees grondgebied gaan vliegen. Dat is de uitkomst van overleg in Peking tussen minister Jorritsma van Verkeer en Waterstaat en de Chinese viceminister van Luchtvaart Li Zhao. Behalve kortere vliegtijden betekent dit ook een kostenbesparing voor de KLM.

De besprekingen over een luchtvaartverdrag, waarin landingsrechten van KLM en Martinair op Chinese luchthavens moeten worden geregeld, zullen in november hervat worden. Het overleg tussen Jorritsma en haar Chinese collega verliep volgens het ministerie 'in een vriendelijke en open sfeer'.

Jorritsma heeft steun van Nederlandse kant toegezegd bij de ontwikkeling van de Chinese luchtvaart. Zo zal Schiphol een managementtraining verzorgen voor topmanagers uit China. Ook zal Nederland zorgen voor trainingen voor Chinezen, die werken in de luchtverkeersbeveiliging.

Van Nederlandse kant ziet men de resultaten die Jorritsma in Peking bereikt heeft als een teken van de steeds beter wordende relatie tussen Nederland en China. Jorritsma en Li Zhao hebben er zich beiden van overtuigd getoond dat de besprekingen over de landingsrechten voor KLM en Martinair tot overeenstemming zullen leiden.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 13 OKTOBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.310	1.330	1.350
PND STERLING	2.730	2.785	2.845
NED GLD (per Nf. 100)	111.05	111.77	112.57
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	153.98	154.70	155.50
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	34.61	35.71	36.41
DUITSE MARK (per Dm. 100)	124.45	125.17	125.97
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	176.81	177.67	178.47
ECU (per Ecu 100)	-.-	231.17	231.97

'voor bankpapier
''voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 18 sept.-15 okt.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.35% Eff. rendement 5.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.38% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.49% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.34% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.60% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.92% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.59% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.41% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.48% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.24% Eff. rendement 8.375% Land

Japan biedt VS excuses aan voor Daiwa-affaire

TOKYO — De Japanse minister van Financiën Masayoshi Takemura heeft excuses aangeboden aan zijn Amerikaanse collega Robert Rubin voor het niet tijdig inlichten van de Amerikaanse regering over het debacle rond de Daiwa Bank.

Volgens de krant Mainichi Shimbun heeft Takemura woensdag een half uur met Rubin gebeld. Onderminister van Financiën Shinozawa gaf later alleen toe dat er een gesprek was geweest. Het komt niet vaak voor dat een minister zo in het stof kruipt. Eerder op de dag hield het departement van Takemura nog vol dat het geen fouten heeft gemaakt in de affaire.

Twee weken geleden bleek dat een obligatiehandelaar van Daiwa in New York in elf jaar tijd een verlies van 1,1 miljard dollar had weten op te bouwen. Hij wist dat verborgen te houden door papieren te vervalsen.

De Japanse bank kreeg van de Amerikaanse financiële autoriteiten een werkverbod opgelegd. Daiwa mocht tot eind dit jaar alleen nog maar orders van bestaande klanten afwikkelen. De bank moet ook dagelijks rapporteren aan de 'Fed', het bestuur van de Amerikaanse Centrale Banken.

De VS waren vooral gebelgd toen uitkwam dat het ministerie van Financiën in Tokyo al op 8 augustus wist van de zaak, maar de Amerikaanse autoriteiten pas op 18 september inlichtte. De bank bracht de affaire vervolgens op 26 september naar buiten. Op 2 oktober nam de Fed stappen tegen Daiwa.

Volgens onderminister Shinozawa wist Financiën niet het fijne van de zaak. Omdat het geen half werk wilde afleveren werden de VS daarom niet meteen ingeseind. Waarom het daarna nog een maand duurde, bleef onduidelijk. Volgens de bewindsman was het niet zo dat Japan bang was voor de Amerikaanse reactie.

Rubin waarschuwde Takemura in het telefoontje dat de zaak niet goed is voor het vertrouwen in de Japanse autoriteiten en de geloofwaardigheid van de Japanse banken en de toezichthouders. Snelle openheid van zaken geven zou een pré zijn.

De Daiwa Bank heeft intussen schoon schip gemaakt. Niet alleen president-directeur Akita Fujita stapt op, ook drie andere topfunctionarissen vertrekken. Dat ging niet van harte. Minister Takemura moest Fujita eerst oproepen zijn verantwoordelijkheid te nemen voor de affaire, waarvan de schuld tot dan toe alleen in de schoenen werd geschoven van de bewuste handelaar. Daiwa sluit ook zijn vestiging in New York.

Engeland wil meer toegang tot Amerikaans luchtruim

LONDEN — Groot-Brittannië wil meer toegang tot het Amerikaanse luchtruim. Ook wil het dat Britse luchtvaartmaatschappijen een groter belang kunnen nemen in hun Amerikaanse branchegenoten, zo maakte een woordvoerder van het Britse ministerie van Transport gisteren bekend.

Komende maandag begint in Washington een tweede gespreksronde tussen beide landen over verdere liberalisering van het onderlinge luchtverkeer. Groot-Brittannië wil vooral het vergroten van de Britse belangen in Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen gaan bespreken. Momenteel mogen buitenlandse ondernemingen een maximaal belang hebben van 25 procent. Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen daarentegen mogen 50 procent van hun Europese collega's in bezit hebben. British Airways heeft momenteel een belang van 25 procent in het Amerikaanse USAir.

In juni van dit jaar resulteerden besprekingen in een uitbreiding van het internationale luchtverkeer tussen beide landen. Toen werd afgesproken dat er een tweede dienst mocht worden uitgevoerd tussen Chicago en Heathrow. BA mocht daarvoor in ruil meer vluchten uitvoeren op het traject Heathrow-Philadelphia. De VS dringen al jaren aan op liberalisering van het luchtverkeer met Groot-Brittannië.

Schat in oude haven

Het archeologisch onderzoek in de haven van het Egyptische Alexandrië blijft waardevolle vondsten opleveren. Na de ontdekking van resten van de vuurtoren van **Pharos**, zijn in de oude haven opnieuw belangrijke beelden opgedoken.
De samenwerkende Franse en Egyptische archeologen presenteerden woensdag de metershoge torso van een Ptolemeïsch heerser in de gedaante van een farao. Ook kwamen de afgelopen dagen belangrijke fragmenten van andere beelden en twee sfinxen uit de tijd van de farao **Ramses II** boven water.
De oude haven van Alexandrië blijkt over een oppervlakte van twee hectare bezaaid met brokstukken van antieke beelden en bouwwerken. De vondst eind september van delen van de vuurtoren van Pharos, een van de zeven wereldwonderen, sprak nog het meest tot de verbeelding.

Feest op graf

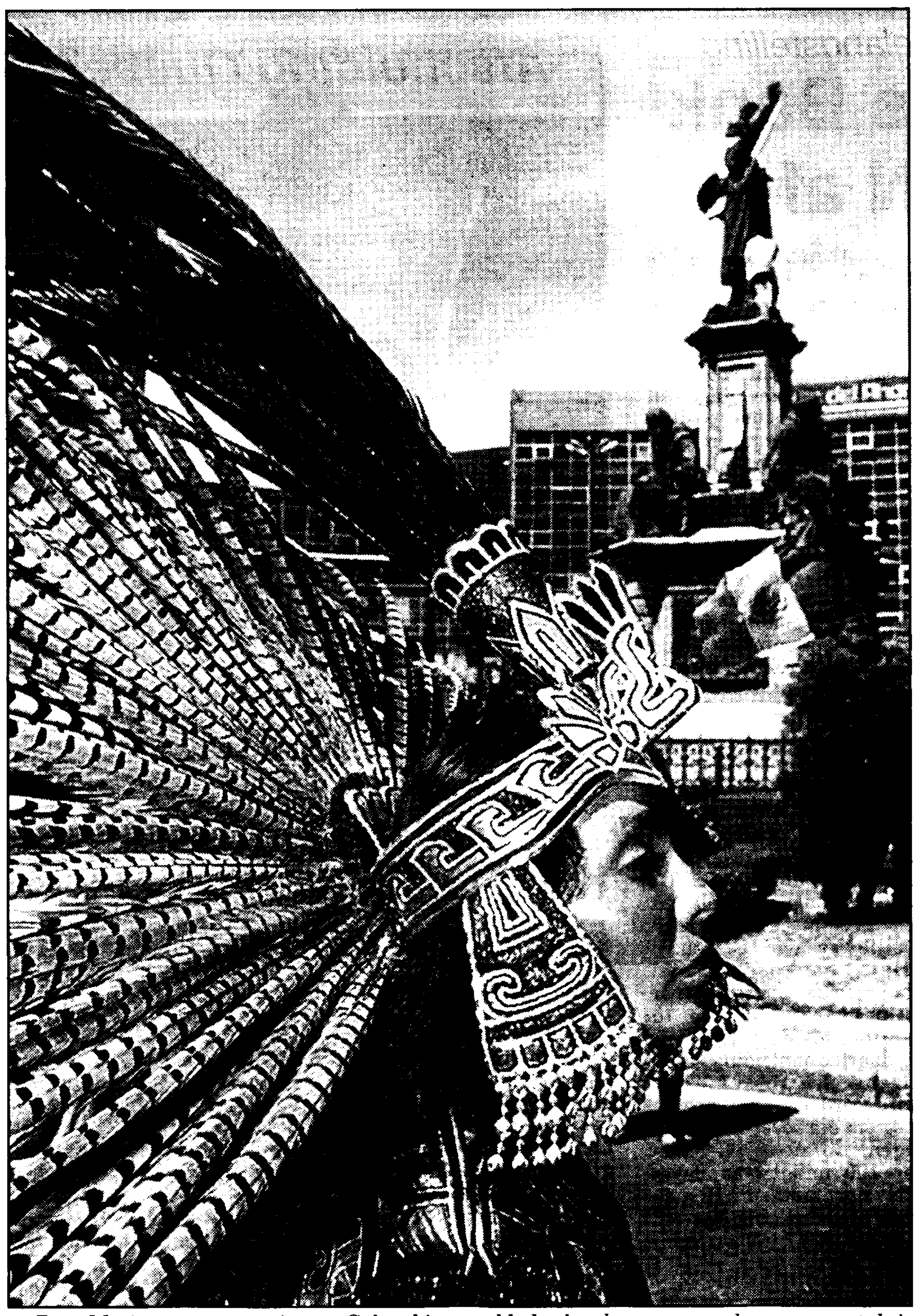
Kardinaal dr. A. Simonis heeft zijn 25-jarig bisschopsjubileum met de overige Nederlandse bisschoppen in Echternach gevierd. In dit Luxemburgse stadje ligt Willibrord begraven, de eerste bisschop van Utrecht en aartsbisschop van de Friezen. Simonis werd op 29 december 1970 benoemd tot bisschop van Rotterdam. Sinds 1983 is hij aartsbisschop van Utrecht.
Simonis had de leden van de bisschoppenconferentie voor hun tweemaandelijkse vergadering uitgenodigd voor een bezoek aan Echternach. Tijdens een eucharistieviering bij het graf van Willibrord stonden de bisschoppen dinsdag stil bij de wijding van Willibrord in 795 en die van Simonis in 1970.

Borstzelfonderzoek in de badkamer

De methode om zelf tijdig borstafwijkingen te ontdekken is aan vernieuwing toe. De oude manier, liggend met een kussentje onder de arm, is niet praktisch, vindt het Landelijk Contactorgaan Begeleiding Borstkankerpatienten (LCBB) in Nederland. "Het is niet het goede moment. Vrouwen denken er niet aan om vlak voor het slapengaan hun borsten te onderzoeken op knobbeltjes. Uit gesprekken met vrouwen bleek de normale lichaamsverzorging in de badkamer een veel betere gelegenheid te zijn", zegt **E. Taselaar-Benes**, voorzitter van de LCBB. Dinsdag presenteert de patiëntenvereniging het nieuwe "-borstzelfonderzoek", samengevat op een waterbestendige kaart, die gratis bij de botica verkrijgbaar is.

Getuige valt flauw

Een belangrijke getuige in het Britse proces tegen de vermeende seriemoordenares **Rosemary West** is woensdag tijdens de ondervraging ingestort. De 39-jarige kinderoppas **Caroline Owens** verklaarde dat ze als tiener door de verdachte en haar man was mishandeld en verkracht.
De verdediging in het spraakmakende Horrorhouse-proces verweet de getuige misbruik te maken van haar kennis om geld te incasseren van de boulevardpers. Daarop barstte Owens in tranen uit. De kinderoppas weigerde in 1973 haar mishandeling een vervolg te geven voor de rechtbank. "Ik schaamde me", motiveerde Owens het besluit. Het echtpaar kwam er toen met een boete vanaf.
Owens besloot deze keer wel mee te werken: "Ik wil gerechtigheid voor alle meisjes die het niet redden. Ik voel me schuldig."
De Britse justitie beschuldigt huisvrouw West van de moord op tien meisjes en jonge vrouwen, onder wie haar dochter. Echtgenoot Frederick pleegde begin dit jaar zelfmoord tijdens zijn voorarrest.



Deze Mexicaanse vrouw in pre-Columbiaanse klederdracht protesteerde samen met duizenden anderen op 12 oktober tegen de feestelijkheden waarmee de zogenaamde ontdekking van Amerika werd gevierd. De protesterenden vragen om respect voor de oorspronkelijke volkeren van het continent dat sinds de tijd van Columbus Amerika genoemd wordt.



***Kim Hak-Soon** (74) is één van de honderden Zuid-Koreaanse vrouwen die in de Tweede Wereldoorlog door het Japanse leger gedwongen was tot sex-slavin. Ze stond donderdag buiten de Japanse ambassade in Zuid-Korea te protesteren waar zij huilend de Japanse premier Tomiichi Murayama tot de orde riep, na zijn opmerkingen over de koloniale tijd dat Japan heerste over Korea.*

Schipper mag ik over varen



Een jongetje zet op een zelfgemaakt vlot passagiers over door de overstroomde straten van de Filipijnse stad San José. De tropische storm Cybil heeft daar voor veel wateroverlast gezorgd.

Onderscheiding voor Margriet

Prinses Margriet krijgt een onderscheiding voor de wijze waarop zij zich heeft ingezet voor de Amerikaans-Nederlandse betrekkingen. Ze gaat met haar derde zoon prins Pieter-Christiaan naar New York, om daar op 19 oktober de Distinguished Achievement Medal van de Holland Society in ontvangst te nemen. **Prins Bernhard** kreeg deze onderscheiding in 1967.
De Holland Society, opgericht in 1885, stelt zich onder meer ten doel documentatie te verzamelen en in stand te houden over de stichting van New York door de Hollanders en de beginperiode van de stad en de staat.
De prinses woont vrijdag 20 oktober 's avonds in het Waldorf-Astoria hotel ook het veertiende Peter Stuyvesant-bal bij, het jaarlijkse liefdadigheidsbal van de Netherland-America Foundation. Prinses Margriet en mr. **Pieter van Vollenhoven** zijn beschermvrouwe en -heer van deze stichting. Met het diner dansant zamelt de stichting geld in voor haar werk, de bestendiging en versteviging van vriendschap en begrip tussen beide landen. Het geld gaat naar projecten op het gebied van wetenschap, kunst en cultuur.

Geen tijd voor prijs

De Zweedse regisseur en schrijver **Ingmar Bergman** krijgt de Dorothy & Lillian Gish-prijs, ingesteld door filmvedette **Lillian Gish**, die in 1993 op 94-jarige leeftijd is overleden.
De prijs, een bedrag van 200.000 dollar, is bestemd voor een kunstenaar die een bijzondere bijdrage heeft geleverd aan schoonheid in de wereld.
Bergman heeft meer dan 40 films, honderden opera's en theater- en televisiestukken geregisseerd.
Linn Ullman, de dochter van Ingmar Bergman en de Noorse actrice Liv Ulmamm, zal de prijs namens haar vader in ontvangst nemen. Hij blijft in Stokholm waar hij het toneelstuk *Yvonne* van Witold Gombrowicz aan het regisseren is.

Antonia voor Oscar

De Nederlandse speelfilm Antonia dingt mee naar een Oscar, de belangrijkste onderscheiding op filmgebied. Dat heeft Holland Film Promotion dinsdag meegedeeld. In februari maakt de jury in Los Angeles de oscarwinnaars bekend.

Voor Antonia kreeg regisseur **Marleen Gorris** tijdens het Nederlands Film Festival een Gouden Kalf. Ook hoofdrolspeelster **Willeke van Ammelrooy** won een gouden kalf. Een commissie met vertegenwoordigers van alle Nederlandse filmorganisaties koos Antonia voor inzending. Zusje, het speelfilmdebuut dat ook een Gouden Kalf kreeg, kwam niet in aanmerking. De film heeft nog geen distributeur en kan daardoor volgens het reglement niet meedingen.

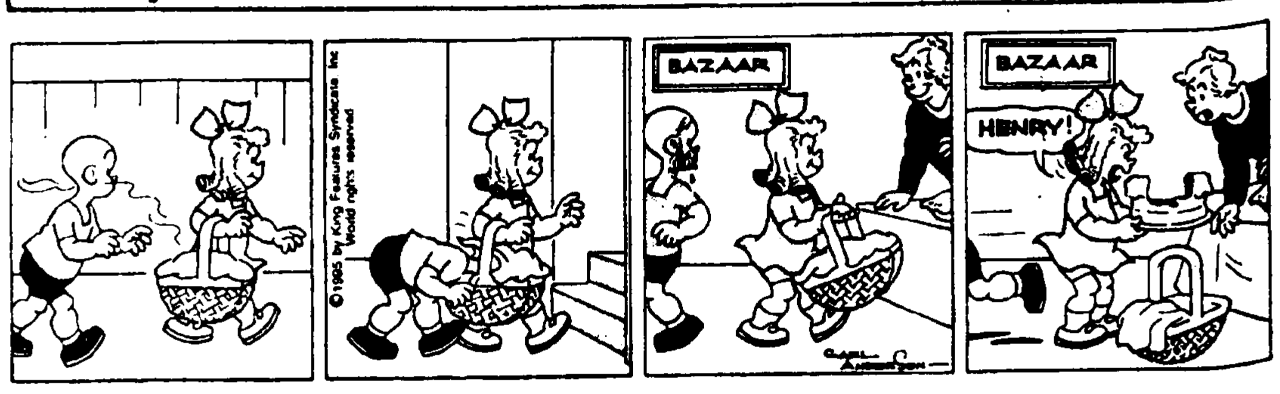
TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4853 - Professor Prlwytzkofsky probeerde zijn gedachten bij het werk te houden; maar dat viel niet mee. Achter hem dreunde een stem uit de luidspreker over het stille moeras en die maakte iedere wetenschappelijke arbeid onmogelijk. Daarom legde de geleerde zijn apparaatjes neer en begaf zich gehinderd naar de toeter, die door de eigenaar voor het gemak op de grond was gelegd.
"Wij worden waargenomen!" galmde de stem. "Boven mij, de grote Droon, is een bukkel door de bodem gestoken. Men is bezig mijn adem te meten. Stuur een kwintenstraler!"
Het geluid ging over in geknetter en de professor schudde afkeurend het hoofd.
"Praw!" sprak hij. "Ener hoorspel, wed ik. Ach, deze radiouitzendingen staan op gans nederig peil. Ze zijn voor een man der wetenschap niet uit te houden. Mag ik u bidden uw toestel weg te voeren, her Wagl?"
"Ja, wat mal hè?" riep Wammes op de achtergrond. "Praten maar jongens, praten maar! Een leuk muziekje is er niet bij. Wat is een bukkel, prof?"
"Wáánzin!" riep de geleerde gekweld. "Een bukkel door de bodem gestoken! Ongehoord! Boven de droon! Dat is..."
Hij zweeg plotseling en er verscheen een nadenkende trek op zijn gelaat toen hij naar de buis keek, die hij in het moeras had geslagen.
"De Droon..." herhaalde hij ongerust. "Maar dat is... Zou dan, wellicht..." Verder kwam hij niet. Want op dat moment schoot er een blauwe vlam uit zijn apparatuur en met een scherpe knal vloog alles de lucht in.

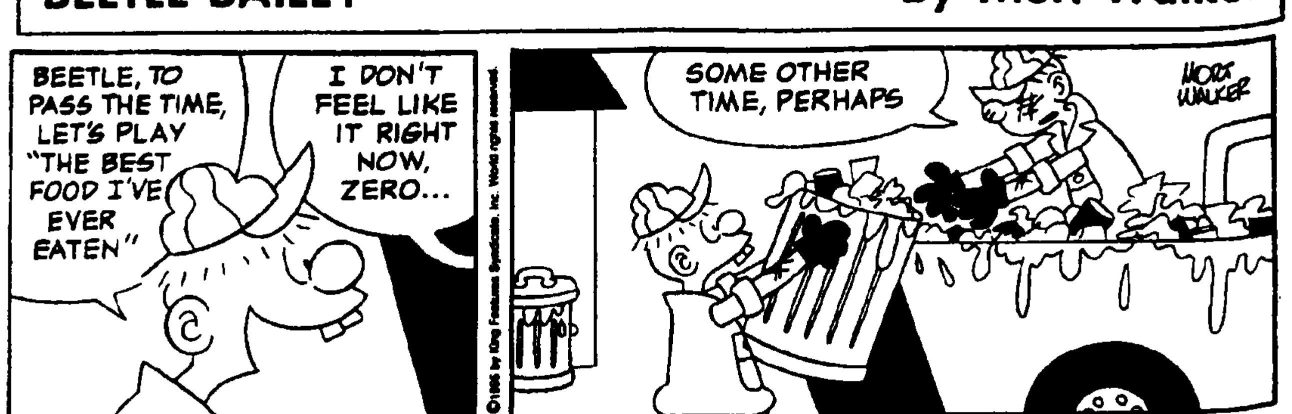
Henry — By Carl Anderson



BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

15 oktober 1995 vanaf 00.00 uur tot 16 oktober 1995 om 07.00 uur:
Dokter Gollo, Van Leeuwenhoekstraat. Tel. 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 615958 b.g.g. 112, 696266 of 696337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roosa, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Dunker, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

13 oktober 1995 vanaf 17.00 uur tot 16 oktober 1995 om 07.00 uur:
Dokter Tweed, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 686294 b.g.g. 112, 696266 of 696337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Tweed en Lucacius).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Stiberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 13 oktober 17.00 uur t/m 20 oktober 07.00 uur tel. 692294 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 642798.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691898/ 692810. Fax: 691863; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Muizenberg: Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 58. Tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	686917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

PARADISE MOVIES
(Vrijdag 13 oktober)
18.30+21.30 uur Waterworld.

Overgelopen kolonel:

Bij oorlog valt Noord-Korea VS-bases aan

SEOUL - Noord-Korea zal in het geval van een nieuwe oorlog op het Koreaanse schiereiland eerst de Amerikaanse troepen die in Zuid-Korea zijn gelegerd aanvallen.

Dit heeft een hoge Noordkoreaanse militair die onlangs naar het zuiden overliep vrijdag gezegd. "De Noordkoreaanse leiders menen dat als de aanvallen eerst worden gericht tegen de bijna veertigduizend Amerikaanse solaten en enkele duizenden van hen gedood worden of gewond raken, de Amerikaanse bevolking de straat op zal gaan om tegen de oorlog te protesteren, aldus kolonel Choe Ju-Hwal, die vorige maand naar Zuid-Korea overliep.

Hierbij vervullen wij de droeve plicht mededeling te doen van het onverwachte heengaan van de heer

MARIUS WILFRED RICHARDSON

ex-waarnemend Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring in de Nederlandse Antillen

HIJ RUSTE IN VREDE

Direktie, Staf en Personeel van het Gevangeniswezen in de Nederlandse Antillen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, met voornamelijk gedurende de nacht en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost, 3 tot 20 knopen (6 tot 37 km/uur, windkracht 2 tot 5).

WEEROVERZICHT:
Door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht over de Benedenwindse eilanden zullen ook in de komende 24 uur plaatselijke buienaktiviteit tot ontwikkeling komen.
Tropische storm 'Roxanne' bevond zich hedenochtend om 11 uur lokale tijd nabij 21.3 graden noord en 94.1 graden west ofwel op ongeveer 345 km ten noordwesten van Vera Cruz, Mexico. 'Roxanne' beweegt in west- noordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van 13 km/uur. De sterkste winden nabij het centrum bedragen 85 km/uur. Roxanne vormt geen enkele bedreiging voor de Benedenwindse eilanden.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	30	24	6.0
Bonaire	licht bewolkt	32	28	0.4
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.2
Sint Maarten	licht bewolkt	30	26	14.7
Amsterdam	zwaar bewolkt	19	14	sp
Atlanta	geheel bewolkt	27	19	0.3
Bogota	half bewolkt	--	09	0.0
Caracas	half bewolkt	--	20	2.0
New York	onbewolkt	27	18	0.0
Miami	onweer	32	26	sp
Port of Spain	half bewolkt	33	23	sp
San Juan	half bewolkt	31	25	0.0
Sto. Domingo	licht bewolkt	32	22	0.0

VRIJDAG 13 OKTOBER 1995

5.30 P.M. Awardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios
6.04 P.M. Regatta 1995
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Jazz Time

SATURDAY OCTOBER 14, 1995

[illegible]

TELECURACAO

FRIDAY EVENING — OCTOBER 13, 1995

7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
[illegible]	Noticia Tele-8	Baseball		Wega di Number Kòrsou (9.05)Baseball				Regatta 1995 (11.15)Nova	

[illegible]

GRADISIMENTU I INVITASHON

Jovita Raquel Doppla de Lima

Pa medio di esaki famianan ta gradisi tur esnan ku di un of otro manera a mustra atenshon na ora di e falesimentu di nan defuntu i esnan ku a manda telegram i flor. Alabes ta invitá tur pa tuma parti na e misa di 3 Semanu di e defunto cu lo tuma lugá dianan 12 - 13 - 14 di òktober pa 7'or anochi na misa di Coromoto.

GRADISIMENTU

Dje forma aki, nos ke gradisi tur esnan ku a sostene nos den ferdrit di perdida di

EMPI DE JONGH

ku tantu nos a stima

DANKI !

Ryan, Marcia, famia de Jongh, Oduber, Boom, Cuales

A fayesé

Sr. Vivian Elias de Bruin

Ora, dia lo wordu anunsiá despues

"Duna grasia na Señor, komo E ta bon! Su amor tá eterno!"
Salmo 136:1

A fayesé kristianamente na BONAIRE, na edat di 92 aña:

Sr. JOHANNES FACUNDO SCHERMER

Su yunan	:	John i Nathalie Schermer-Janssen Richard Schermer Marietje i José Maria Frans-Schermer Emmy Schermer Dale i Marena Schermer-Palacios
Su nietunan	:	Giovanni i Shanine Frans-Cicilia Patrick, Marilla i Keranza Frans Graciela i Juan-Michel Schermer Johanna i Stephanie Schermer
Su rumannan	:	Wilhelmus Schermer Clara Pier-Schermer Checilia Sint Jago
Su subrinonan	:	Sally Arends-Frans i famia na Aruba Albert Frans i famia na Aruba Maria Adoptie-Wanga i famia Frido Bernabela i famia Filomena Abdul-Janga i famia Erica Frans Selma St. Jacobo i famia Yolanda Cicilia-Jacobina i famia
Su primunan	:	Chris Ellis i famia na Aruba Frau Roa-Ellis i famia na Kòrsou Lita Elisabeth-Ellis i famia na Kòrsou Julia Gómez-Ellis i famia na Kòrsou Martha Moore-Ellis i famia na Canada Imelda Jacobo-Pourier Antje i Bubuy Trinidad-Albertha i famia na Kòrsou Louis Ellis i famia Jacint Martines i famia na Holanda Nini Sint Jago i famia Dica Winklaar i famia na Kòrsou Rosa Wanga i famia na Kòrsou Amalia Coffie i famia

Su demas famianan:
Miguel Pourier i famia na Kòrsou
[illegible]

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 14 di òktober 1995 [illegible]

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL INDONESIA RESTAURANT

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center - Saliña 163E   Telf. 658989 - 602...

Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag
10:00 - 15:00 uur / 17:00 - 21:00 uur
Zaterdag: 10:00 uur - 21:00 uur
Zondag : 11:00 uur - 19:00 uur
Maandag gesloten

Roti - Pom - Heri - Heri...
Chin. Paddestoel met kip...
Zoet - Zure varken
Pindasoep

Rose Garden Chinese Cuisine

Sunday Buffet Menu

Wanton Soup, Broccoli Cream Soup
*
Open Salad Bar
*
Kroepoek, Shrimp Toast
Egg Roll, Chicken Wing'
*
Orange Beef
Szechuan Shrimp
Roasted Chicken
Double Cooked Pork
Sa Tsa Beef
Chicken with Egg Plant
Seafood Chapsuey
Yang Chow Fried Rice
Pork Lomien, French Fries
*
Fresh Fruit, Jell-O Fruit Cocktail
Tea or Coffee

SUNDAY 12PM-4PM
NAF 28.50 Adult
NAF 9.95 Children 12 & under
Plus 10% Service Charge

Caracasbaaiweg 56
614574/618678

SABOR ORIENTAL
INDIAN & CHINESE CUISINE
Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

Indiaase Rijsttafel - Coriander Kip
Mixed Ginger Chicken - Kabritu Stoba

Alweer verse vruchtensappen ontvangen

Dinsdag t/m donderdag van 11.00 t/m 20.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 11.00 t/m 21.00 uur.
Zondag van 11.00 - 15.00 uur.

Fort Nassau RESTAURANT

Romantisch Dineren

Elke week stelt de Chef van Restaurant Fort Nassau een heerlijk 3-gangenmenu voor u samen voor maar fl. 57,50. U kunt nu ook op ons buitenterras genieten van uw diner met prachtig uitzicht en live pianomuziek in de weekeinden.



Restaurant Fort Nassau, méér dan even uit eten!Tel. 613450/086

Fajit...

Strips of Char-... steak, chicke... combination ... two, served ... sizzling skill... grilled onions ... green pepp... Accompanie... warm flour tor... and pico d... gallo (a spicy ...

Only at Te... Alaparia Brieve... Only 12.9...
The Best in To... We Guarant...

J.L.B. COUNTRY HOTEL & VACATION RESORT
Klein Sta. Martha 20

Landelijk gelegen appartementen-complex, ruime kamers met of zonder kitchenette.

Prijzen vanaf Naf. 88.00 per dag.

Kom en geniet van de rust van Banda Bou! **Vergeet uw zwemkleding niet.**
Voor inlichtingen of reserveringen bel: **641164 of 642488**

Pannekoekendag!

Bent u ook zo dol op die echte hollandse pannekoeken? Op het gezellige terras van **Promenade Café-Restaurant** kunt u elke zaterdag uw hart ophalen. Kom smullen!

PROMENADE CAFÉ-RESTAURANT

PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER *presents:*

FRIDAY OCT. 13
4:30 Waterworld (PG-13)
8:30 Waterworld

SATURDAY OCT. 14
4:30 Pocahontas
6:30 Waterworld
9:15 Waterworld
Midnight Waterworld (no intermission)

Tickets available at 12.50 at the I.T.C

SUNDAY OCT. 15
4:30 Pocahontas
6:30 Waterworld
9:30 Waterworld

Doorprizes with every Waterworld showing: 'Waterworld Boattrips'. Seaquarium members receive Naf. 2,50 discount on their Waterworld ticket upon showing a valid membership card.

For more information: Tel. 636195

Restaurant Garuda
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Van dinsdag t/m vrijdag
van 12.00 - 02.00 uur.
weer open voor de lunch.

Vrijdagavond Indisch Lekker Buffet

Tel.: 626519
Fax: 628987

Maandag gesloten.

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

The Cockpit Bar & Restaurant Around the world cuisine

...dit weekeinde weer eens gezellig naar The Cockpit en geniet van o... weekendmenu's of vlieg met onze kaart de hele wereld rond.

...je gevuld met huisgemaakte kipperagoût	Met ham en kaas gegratineerde witlof
***	***
...snapperfilet in witte wijnsaus op een bedje van prei	Ossehaas met peppersaus
***	***
Coupe dame blanche	Chocolade mousse
Naf. 32,00 p.p.	Naf. 37,00 p.p.

See you on your next flight around the world in The Cockpit
Reserveren aanbevolen.
Bar & Restaurant The Cockpit in Hotel Hollan...
F.D. Rooseveltweg 524. Tel. 688044

PASSIONE NERA

LUXARDO
I
BLACK ITALIAN
SAMBUCA

at American Trading N.V.
Tel:. 653895/613076

Concordiastraat-Punda
Restaurant
The Wine Cellar

Menu Romantique

Gerookte Kapoen met stukjes Zalm
***
Romige Soep met Champignons
***
Damhert Filet met Wildsaus
Brussels Witlof en Spruitjes
***
Mousse van Aardbeien

Wijnen
Entre Deux Mers, Dulong 1993
Bordeaux Rouge, Dulong 1993

Prijs menu Nafl. 59,-
Wijn per fles Nafl. 34,-

Reserveren: 612178-674909

Ho W... Bar & Rest...
Ook vo...
VEGETARI...
Gerechten
SATURNUSSTR...

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
distributeur.
WIMCO

Rodeo Ran... Seaquarium
1 in vleesgerechten en saladbar
Gratis toegan... tot restaurant.
Tel:. 61575...

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schottegatweg)
Tel.: 614[illegible]

WEEKEND SPECIAL
- Portethouse
- Churrasco
- Anticucho
- Combi
- Valdiviano
- Pisco y Vino Chileno

Kenners maken de juiste keuze en kiezen voor... Restaurant

DAGELIJKS GEOPEND VAN 6 T/M 12 P.M

Argentina

Een eetgelegenheid op het niveau en van de kwaliteit waar u naar zoekt. De plaats om te genieten van een perfecte "parilla" van zowel rood als wit vlees. Een genot dat nog vergroot wordt door de bijbehorende gerechten en onze exquise wijnen.

Voor reserveringen tel. 370376-687034

LAROUSSE RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5   Phone: 655418

Le bon goût c'est un ami pour la vie

Ouvert: mardi - dimanche de 18.00
lundi fermé
Security aanwezig.
Pim et Marjolein.

Happy Hour
dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at Rodeo Ranch Seaquarium

Tipsy CAFE
(nst. Carwash S...)
Elke Wo. 21.00 - 23...
Do. 21.00 - 2...
Vr. 18.00 - 21...
"Live music"
Telf:. 65783...
let's get Ti...

RESTAURANT Garden Restaurant Memories

Al fresco restaurant "memories" will offer you an unforgettable culinary experience. Come and enjoy our daily changing menu while you dine under our flamboyant tree.

Restaurant Memories at Landhuis Zeelandia
kitchen open Monday until Saturday from 7.00 - 10.00 dinner
Lunch weekdays from 12.00 - 3.00 p.m.
Tel.: 614688/Fax: 615198

Fresh and Affordab...
Dr. Martin Luth... Blvd.
FISHERMAN'S WHARF
Tel: 6...